

## T-Max™ 506/657/6912 Urządzenie natryskowe do tekstury

3A6767H

PL

*Do przenośnego, bezpowietrznego natryskiwania materiałów na bazie wody. Może być używane do nakładania materiałów na bazie rozpuszczalnika wyłącznie wtedy, gdy zainstalowano zgodne z rozpuszczalnikiem uszczelki i stosowane są zgodne przewodzące węże. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.*

**Urządzenia nie dopuszczono do pracy w atmosferach wybuchowych na terenie Europy.**

**T-Max 506:** 50 barów (5 MPa, 725 psi) maksymalne ciśnienie robocze

**T-Max 657:** 65 barów (6,5 MPa, 940 psi) maksymalne ciśnienie robocze

**T-Max 6912:** 69 barów (6,9 MPa, 1000 psi) maksymalne ciśnienie robocze

Szczegółowe informacje o modelu znajdują się na stronach 4–6.



### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie i instrukcjach pokrewnych.

Należy zapoznać się z elementami sterującymi oraz znać zasady właściwego użytkowania urządzenia. Należy zachować niniejsze instrukcje.

### Powiązane instrukcje

STX Spust pistoletu	3A6746	Zestawy rolki do wyciskania worków	312790, 3A4995
Zestaw zdalnego włącznika T-Max	3A6784	Aplikator T-Max	312879
Zestaw akcesoriów PrimeValve	3A6785	Aplikator swobodny	313537
Vibra-Flo T-Max	3A6909	Aplikator liniowy	309495
Zestaw rozdzielacza powietrza	3A6839		



t135550a









# Spis treści

<b>Modele</b> .....	<b>4</b>
<b>Ostrzeżenia</b> .....	<b>7</b>
<b>Identyfikacja części 506</b> .....	<b>11</b>
<b>Identyfikacja części 657</b> .....	<b>12</b>
<b>Identyfikacja części 6912</b> .....	<b>13</b>
<b>Części urządzenia</b> .....	<b>14</b>
<b>Ustawienia sterowania pompy</b> .....	<b>15</b>
T-Max 506/657 .....	15
T-Max 6912 .....	15
Eksploatacja .....	15
<b>Przygotowanie</b> .....	<b>16</b>
Uziemienie .....	16
Materiały na bazie rozpuszczalnika .....	16
Przełącznik amperów .....	16
Przedłużacze .....	17
Mieszanie materiału .....	17
Instrukcja mieszania smaru do węży .....	18
Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia .....	19
<b>Konfiguracja</b> .....	<b>21</b>
<b>Rozruch – hydrodynamiczne</b> .....	<b>24</b>
Montaż dyszy natryskowej .....	26
Usuwanie niedrożności dyszy natryskowej .....	27
<b>Rozruch – wspomagany powietrzem</b> .....	<b>28</b>
<b>Rozruch – pistolet wspomagany powietrzem STX</b> .....	<b>30</b>
<b>Eksploatacja</b> .....	<b>32</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>33</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>39</b>
<b>Naprawa</b> .....	<b>43</b>
Diagnostyka płytki sterowania .....	43
Demontaż płytki sterowania 506/657 .....	45
Montaż płytki sterowania 506, 657 .....	47
Demontaż płytki sterowania 6912 .....	49
Montaż płytki sterowania 6912 .....	51
Demontaż pompy .....	54
Instalacja pompy .....	56
Naprawa pompy 506/657 .....	58
Naprawa pompy 6912 .....	60
Odniesienia krzyżowe / Identyfikacja kuli pompy 6912 .....	63
Demontaż silnika .....	64
Montaż silnika .....	65
Recykling i utylizacja po zakończeniu użytkowania .....	66

<b>Części – rama zasobnika</b> .....	<b>68</b>
Lista części – rama .....	69
<b>Części – moduł zasilacza 506/657</b> .....	<b>70</b>
Lista części – moduł zasilacza 506/657 .....	71
<b>Części – moduł zasilacza 6912</b> .....	<b>72</b>
Lista części – moduł zasilacza 6912 .....	73
<b>Części – pompa 289555 (506)</b> .....	<b>74</b>
Lista części – pompa .....	74
<b>Części – pompa 289556 (657)</b> .....	<b>75</b>
Lista części – pompa .....	75
<b>Części – pompa 25E668 (6912)</b> .....	<b>76</b>
Lista części – pompa 25E668 (6912) .....	77
<b>Części – skrzynka sterownicza 506/657</b> .....	<b>78</b>
Lista części – skrzynka sterownicza 506/657 .....	79
<b>Części – skrzynka sterownicza 6912</b> .....	<b>80</b>
Lista części – skrzynka sterownicza .....	80
<b>Węże T-Max</b> .....	<b>81</b>
Lista części – Węże T-Max .....	81
<b>Schemat okablowania</b> .....	<b>82</b>
506/657 .....	82
6912 – USA .....	83
6912 – UK .....	84
<b>Parametry techniczne</b> .....	<b>86</b>
SPIS CALIFORNIA PROPOSITION 65 .....	88
<b>Standardowa gwarancja firmy Graco</b> .....	<b>89</b>
<b>Informacja o firmie Graco</b> .....	<b>91</b>

## Modele

T-MAX 506						
Model	Węże	Aplikator	Zasobnik o objętości 17 galonów	Przewód Zasilania	VAC	
17Z169	Model podstawowy			CEE 7/7	230VAC	
17X980	3 m, biczowy 5 m	Aplikator T-Max	✓			
17Z170	Model podstawowy			Wielka Brytania	110VAC	
17X982	3 m, biczowy 5 m	Aplikator T-Max	✓			
17Z291	Model podstawowy			Wieloprzewodowy	230VAC	 
17X981	3 m, biczowy 5 m	Aplikator T-Max	✓			

T-MAX 657						
Model	Węże	Aplikator	Zasobnik o objętości 17 galonów	Przewód zasilania	VAC	
17Z171	Model podstawowy			CEE 7/7	230VAC	
17X983	3 m, biczowy 5 m	Aplikator T-Max	✓			
17Z172	Model podstawowy			Wielka Brytania	110VAC	
17X985	3 m, biczowy 5 m	Aplikator T-Max	✓			
17Z292	Model podstawowy			Wieloprzewodowy	230VAC	 
17X984	3 m, biczowy 5 m	Aplikator T-Max	✓			


## T-MAX 6912

Model	Węże	Aplikator	Zasobnik o objętości 25 galonów	Rozdzielacz powietrza	Przewód zasilania	VAC		
17Z173	Model podstawowy						CEE 7/7	230VAC
17Z626	3 m, biczowy 5 m 10 m		✓					
17X986	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max	✓					
17Z532	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator liniowy	✓					
17X990	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator swobodny	✓	✓				
17X993	3 m, biczowy 5 m 10 m	STX Pistolet natryskowy	✓	✓				
17Z285	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max Aplikator swobodny	✓	✓				
17Z288	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max STX Pistolet natryskowy	✓	✓				
17Z529	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max Lanca Aplikator	✓	✓				
17Z174	Model podstawowy							
17Z629	3 m, biczowy 5 m 10 m		✓					
17X988	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max	✓					
17Z534	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator liniowy	✓					
17X992	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator swobodny	✓	✓				
17Z282	3 m, biczowy 5 m 10 m	STX Pistolet natryskowy	✓	✓				
17Z287	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max Aplikator swobodny	✓	✓				
17Z290	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max STX Pistolet natryskowy	✓	✓				
17Z531	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max Lanca Aplikator	✓	✓				



# Modele

## T-MAX 6912 cd.

Model	Wężę	Aplikator	Zasobnik o pojemności 25 galonów	Rozdzielacz powietrza	Przewód zasilania	VAC	
17Z293	Model podstawowy				Wieloprzewodowy	230VAC	
17Z628	3 m, biczowy 5 m 10 m		✓				
17X987	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max	✓				
17Z533	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator liniowy	✓				
17X991	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator swobodny	✓	✓			
17X994	3 m, biczowy 5 m 10 m	Pistolet natryskowy STX	✓	✓			
17Z286	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max Aplikator swobodny	✓	✓			
17Z289	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max Pistolet natryskowy STX	✓	✓			
17Z530	3 m, biczowy 5 m 10 m	Aplikator T-Max Aplikator z lancą	✓	✓			
17Z175	Model podstawowy						
17Z630			✓	✓			
17X989	50' Bicz 9'	Aplikator T-Max	✓	✓			
17Z283	50' Bicz 9'	Pistolet natryskowy STX	✓	✓			
17Z284	100' Bicz 9'	Pistolet natryskowy STX	✓	✓			
17Z703	100' Bicz 9'	Pistolet natryskowy STX	✓	✓			

# Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą konfiguracji, użytkowania, uziemienia, konserwacji oraz napraw opisywanego urządzenia. Symbol wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, a symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka związanego z daną procedurą. Gdy te symbole pojawiają się w treści instrukcji lub na etykietach ostrzeżenia, należy odnieść się do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach w treści niniejszej instrukcji obsługi mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, których nie opisano w niniejszej części.

## ⚠ OSTRZEŻENIE



### UZIEMIENIE

Ten produkt musi być uziemiony. W przypadku zwarcia elektrycznego, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym dzięki przewodowi umożliwiającemu upływ prądu elektrycznego. Produkt jest wyposażony w przewód z drutem uziemiającym i odpowiednią wtyczkę uziemiającą. Wtyczkę należy umieścić w gniazdku, które jest właściwie zamocowane oraz uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i zarządzeniami.

- Niewłaściwa instalacja wtyczki z uziemieniem może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas naprawy lub wymiany przewodu lub wtyczki nie podłączać przewodu uziemienia do żadnego płaskiego złącza bagnetowego.
- Przewód z izolacją o zielonej zewnętrznej powierzchni z żółtymi paskami lub bez nich to przewód uziemienia.
- Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, jeśli instrukcje dotyczące uziemienia nie są całkowicie zrozumiałe lub jeśli istnieje wątpliwość, czy produkt jest właściwie uziemiony.
- Nie modyfikować załączonej wtyczki; jeśli nie pasuje ona do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować właściwe gniazdko.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania w obwodzie znamionowym o napięciu 110 V lub 230 V i zawiera wtyczkę uziemienia podobną do tej przedstawionej na rysunku poniżej.

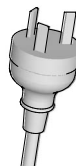
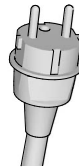
110V UK



120V



230V



ti24583a

- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka
- Nie stosować adaptera z tym produktem.

### Przedłużacze:

- Stosować wyłącznie przedłużacze 3-żyłowe z wtyczką uziemienia oraz uziemione gniazdko przyjmujące wtyczkę produktu.
- Upewnić się, że przedłużacz nie jest uszkodzony. W przypadku konieczności zastosowania przedłużacza, jego rozmiar musi wynosić co najmniej 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG), by przesać prąd pobierany przez urządzenie.
- Stosowanie przedłużacza o zbyt małym przekroju może skutkować spadkiem napięcia międzyprzewodowego w przewodzie, ubytkiem mocy i przegrzaniem.

## OSTRZEŻENIE



### NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

Łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz materiałów, znajdujące się w obszarze roboczym, mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Zasady zapobiegania wybuchowi, pożarowi lub eksplozji:



- nie natryskiwać materiałów zapalnych i łatwopalnych w pobliżu otwartych płomieni lub źródeł zapłonu, np. papierosów, silników zewnętrznych i urządzeń elektrycznych.



- Materiał lub rozpuszczalnik przepływający przez sprzęt może być przyczyną pojawienia się elektryczności statycznej. Elektryczność statyczna stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu w obecności oparów materiału lub rozpuszczalnika. Wszystkie elementy systemu natryskowego, łącznie z pompą, zespołem węża, pistoletem natryskowym oraz przedmiotami w obszarze natrysku i wokół tego obszaru należy prawidłowo uziemić w sposób zabezpieczający przed wylądowaniami elektrostatycznymi i iskrami.



Stosować przewodzące lub uziemione węże wysokociśnieniowe firmy Graco, przeznaczone do stosowania z urządzeniem do hydrodynamicznego malowania natryskowego.

- Sprawdzić, czy wszystkie pojemniki i systemy zbiorcze są uziemione, aby zapobiec wylądowaniom ładunków elektrostatycznych. Nie stosować okładzin kubła, jeżeli nie mają właściwości antystatycznych lub przewodzących.

- Podłączyć do uziemionego wylotu i użyć uziemionych przedłużaczy. Nie stosować adaptera 3 do 2.

- Nie stosować materiałów, ani rozpuszczalników zawierających halogenowane rozpuszczalniki.

- W zamkniętej przestrzeni nie można natryskiwać cieczy łatwopalnych, ani wybuchowych.

- Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie. Utrzymywać odpowiedni przepływ świeżego powietrza w tej przestrzeni.

- Urządzenie natryskowe generuje iskry. Podczas natryskiwania, płukania, czyszczenia lub serwisowania zespół pompy musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu, w odległości wynoszącej przynajmniej 6,1 m (20 stóp) od obszaru natryskiwania. Nie natryskiwać modułu pompy.

- Nie wolno palić w obszarze natryskiwania ani natryskiwać w miejscach, w których występują płomienie oraz iskry.

- W obszarze natryskiwania nie wolno korzystać z przełączników światła, silników lub podobnych produktów generujących iskry.

- Obszar należy utrzymywać w czystości. Nie mogą się w nim znajdować pojemniki z materiałem lub rozpuszczalnikiem, szmaty i inne łatwopalne materiały.

- Należy sprawdzić skład natryskiwanych materiałów i rozpuszczalników. Należy zapoznać się z kartami charakterystyki substancji niebezpiecznej (SDS) oraz etykietami na pojemnikach z materiałami i rozpuszczalnikami. Należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dostarczonymi przez producenta materiałów i rozpuszczalników.

- W obszarze roboczym powinna znajdować się sprawna gaśnica.



### RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM

Sprzęt musi być uziemiony. Niewłaściwe uziemienie, skonfigurowanie lub użytkowanie systemu może spowodować porażenie prądem.



- Wyłączyć urządzenie i odłączyć przewody zasilania przed serwisowaniem urządzenia.

- Podłączyć wyłącznie do uziemionych gniazd elektrycznych.

- Używać tylko 3-żyłowych przedłużaczy.

- Upewnić się, że elementy uziemienia przewodów zasilania i przedłużaczy nie są uszkodzone.

- Nie wystawiać na działanie deszczu. Przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym.

- Przed rozpoczęciem serwisowania poczekać pięć minut po odłączeniu przewodu zasilania.




**OSTRZEŻENIE**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO WTRYSKU PODSKÓRNEGO**

Strumień pod wysokim ciśnieniem może być przyczyną wprowadzenia toksyn do organizmu i spowodować poważne obrażenia, których skutkiem może być amputacja. W takim wypadku **należy natychmiast zapewnić pomoc lekarza chirurga.**



- Nie wolno kierować pistoletu w stronę osób lub zwierząt ani natryskiwać materiałami na osoby lub zwierzęta.
- Nie wolno zbliżać dłoni ani innych części ciała do końcówki natryskowej. Na przykład nie należy podejmować próby zatrzymania wycieku żadną częścią ciała.
- Należy zawsze używać osłony dyszy natryskowej. Nie wolno wykonywać natryskiwania, gdy osłona dyszy natryskowej nie znajduje się na swoim miejscu.
- Stosować dysze natryskowe produkcji firmy Graco.
- Podczas czyszczenia i wymiany dysz natryskowych wymagane jest zachowanie ostrożności. W przypadku zatkania dyszy natryskowej podczas natryskiwania należy wykonać **procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia**, aby wyłączyć urządzenie i zmniejszyć ciśnienie przed zdjęciem dyszy natryskowej w celu jej oczyszczenia.
- Po odcięciu zasilania, w urządzeniu nadal utrzymuje się ciśnienie. Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Przestrzegać **procedury odciążenia**, gdy urządzenie nie znajduje się pod nadzorem lub nie jest używane oraz przed serwisowaniem, czyszczeniem lub demontażem części.
- Należy się upewnić, że węże oraz części nie są uszkodzone. Uszkodzone węże lub części należy wymienić.
- System może wytwarzać ciśnienie 69 barów, 6,9 MPa (1000 psi). Stosować części lub akcesoria firmy Graco o parametrach znamionowych minimum na poziomie 69 barów, 6,9 MPa (1000 psi).
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są połączone w sposób pewny i bezpieczny.
- Należy zapoznać się z procedurą szybkiego zatrzymywania urządzenia i odciążenia. Należy zapoznać się dokładnie z elementami sterującymi.


**NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z CZĘŚCIAMI ALUMINIOWYMI POD CIŚNIENIEM**

Stosowanie urządzeń ciśnieniowych z cieczami, które nie są przeznaczone do kontaktu z aluminium, może spowodować silną reakcję chemiczną i doprowadzić do rozerwania urządzenia. Niezastosowanie się do niniejszego ostrzeżenia prowadzić może do zgonu, powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

- Nie stosować 1,1,1-trichloroetanu, chlorku metylenu, innych fluorowcowanych rozpuszczalników węglowodorowych ani płynów zawierających takie rozpuszczalniki.
- Nie stosować wybielacza chlorowego.
- Wiele innych cieczy może zawierać substancje chemiczne, które mogą wchodzić w reakcję z aluminium. Informacje na temat zgodności uzyskać można u dostawcy materiałów.

## OSTRZEŻENIE



### ZAGROŻENIE WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA



Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

- Nie obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia albo pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.
- Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego lub wartości znamionowej temperatury odnoszących się do części systemu o najniższych wartościach znamionowych. Patrz **Dane techniczne** we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu.
- Używać płynów i rozpuszczalników zgodnych z częściami urządzenia pracującymi na mokro. Patrz **Dane techniczne** we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu. Zapoznać się z ostrzeżeniami producenta cieczy i rozpuszczalników. W celu uzyskania pełnych informacji na temat materiału, należy uzyskać Kartę charakterystyki bezpieczeństwa (SDS) od dystrybutora lub sprzedawcy.
- Nie opuszczać obszaru roboczego, jeśli urządzenie jest podłączone do zasilania lub znajduje się pod ciśnieniem.
- Wyłączyć wszystkie urządzenia i postępować zgodnie z **Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia**, gdy urządzenie nie jest używane.
- Codziennie sprawdzać sprzęt. Naprawić lub natychmiast wymienić uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne producenta.
- Nie zmieniać ani nie modyfikować sprzętu. Zmiany lub modyfikacje mogą spowodować unieważnienie atestów urzędowych oraz zagrożenie bezpieczeństwa.
- Upewnić się, czy urządzenie ma odpowiednie parametry znamionowe i czy jest zatwierdzone do użytku w środowisku, w którym jest użytkowane.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu otrzymania dodatkowych informacji należy skontaktować się z dystrybutorem.
- Węże i przewody robocze należy prowadzić z dala od ruchu pieszego, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz gorących powierzchni.
- Nie zaginać ani nie wyginać nadmiernie węży oraz nie ciągnąć urządzenia za wąż.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i zwierzęta znalazły się w obszarze roboczym.
- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów BHP.



### ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z CZĘŚCIAMI RUCHOMYMI

Ruchome części mogą ścisnąć, skaleczyć lub obciąć palce oraz inne części ciała.

- Nie zbliżać się do ruchomych części.
- Nie obsługiwać urządzenia bez założonych osłon i pokryw zabezpieczających.
- Urządzenie może uruchomić się bez ostrzeżenia. Przed sprawdzeniem, przeniesieniem lub serwisowaniem urządzenia należy wykonać **procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia** i odłączyć wszystkie źródła zasilania.

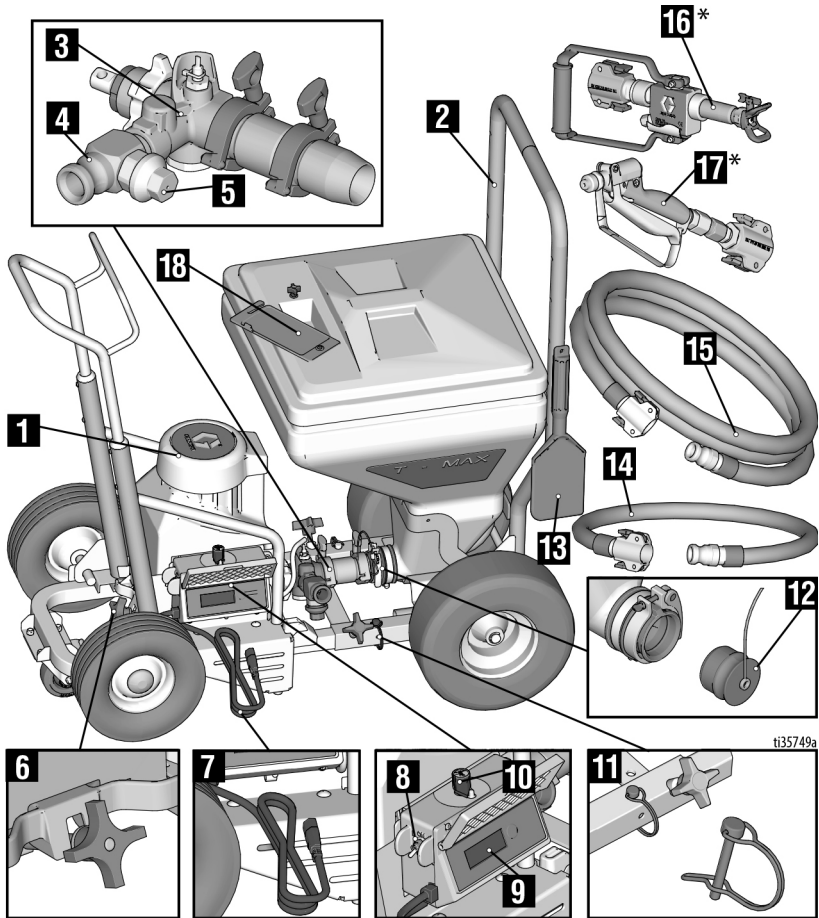


### ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Podczas przebywania w obszarze roboczym należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, który pomoże zapobiec poważnym obrażeniom ciała, w tym urazom oczu, utracie słuchu, wdychaniu toksycznych oparów oraz oparzeniom. Ten sprzęt ochronny obejmuje m.in.:

- okulary ochronne i środki ochrony słuchu;
- Respiratory, odzież ochronna i rękawice zgodne z zaleceniami producenta płynu oraz rozpuszczalnika.

## Identyfikacja części 506



ti35749a

1	Moduł pompy
2	Rama zasobnika
3	Pompa
4	Wylot pompy
5	Zawór nadmiarowy ciśnienia
6	Zacisk mocowania modułu
7	Przewód zasilania
8	Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF)
9	Wyświetlacz
10	Pokrętło regulacji ciśnienia
11	Sworzeń zabezpieczający

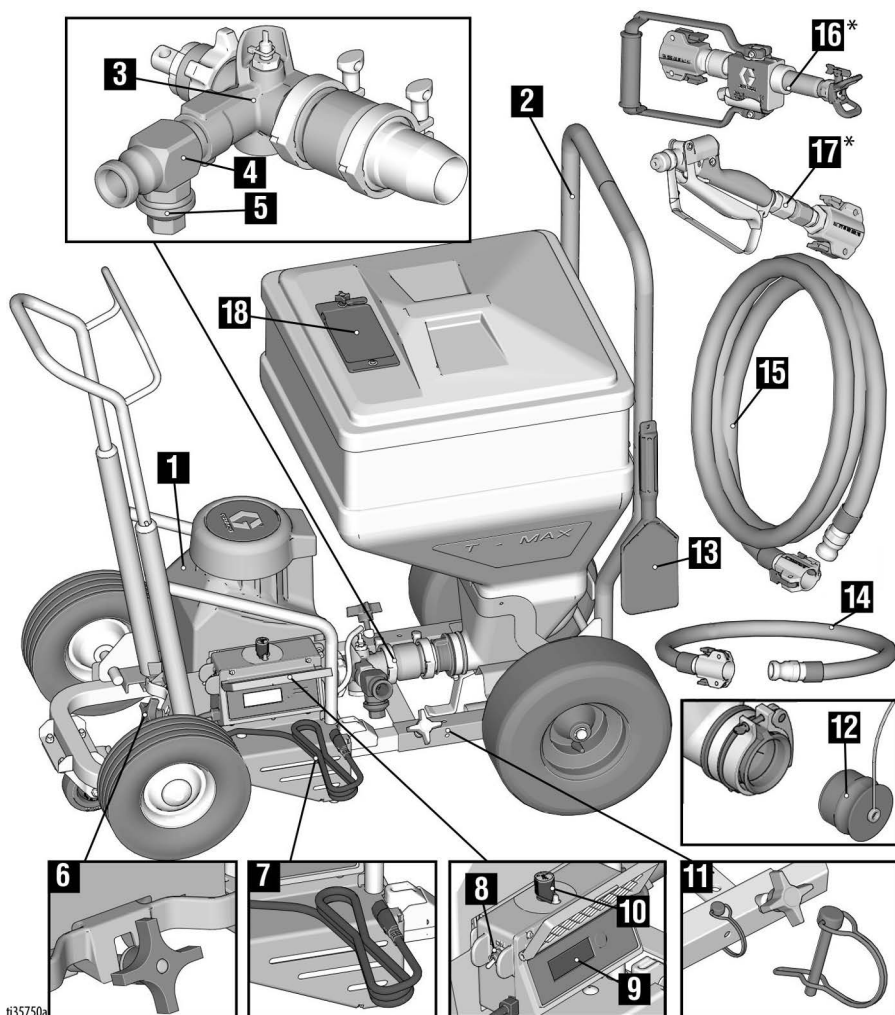
12	Korek zasobnika
13	Narzędzie skrobak
14	Wąż z końcówką biczową
15	Wąż do materiału
16	Aplikator T-Max
17	Aplikator liniowy
18	Pudełko narzędzi

**UWAGA:** Wszystkie węże dostarczane wraz z urządzeniem są przeznaczone wyłącznie do zastosowań z materiałami na bazie wody.

\* Patrz strona 14, gdzie znajdują się informacje dla wszystkich aplikatorów.

# Identyfikacja części 657

# Identyfikacja części 657



ti35750a

ti1169

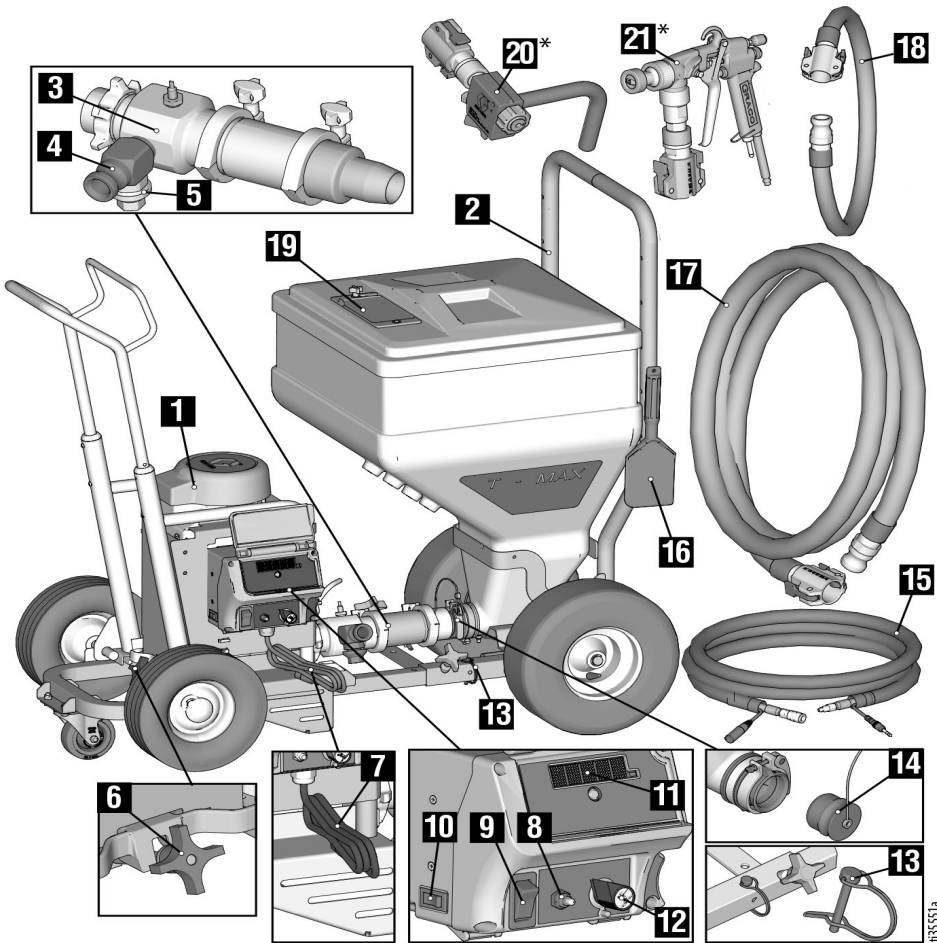
1	Moduł pompy
2	Rama zasobnika
3	Pompa
4	Wylot pompy
5	Zawór nadmiarowy ciśnienia
6	Zacisk mocowania modułu
7	Przewód zasilania
8	Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF)
9	Wyświetlacz
10	Pokrętło regulacji ciśnienia
11	Sworznie zabezpieczające

12	Korek zasobnika
13	Narzędzie skrobak
14	Wąż z końcówką biczową
15	Wąż do materiału
16	Aplikator T-Max
17	Pistolet liniowy
18	Pudełko narzędzi

**UWAGA:** Wszystkie węże dostarczane wraz z urządzeniem są przeznaczone wyłącznie do zastosowań z materiałami na bazie wody.

\* Patrz strona 14, gdzie znajdują się informacje dla wszystkich aplikatorów.

## Identyfikacja części 6912



1	Moduł pompy
2	Rama zasobnika
3	Pompa
4	Wylot pompy
5	Zawór nadmiarowy ciśnienia
6	Zacisk mocowania modułu
7	Przewód zasilania
8	Przełącznik trybu pompy
9	Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF)
10	Przełącznik amperów
11	Wyświetlacz
12	Pokrętło regulacji ciśnienia
13	Sworznie zabezpieczające

14	Korek zasobnika
15	Wąż sygnałowy / Wąż powietrza
16	Narzędzie skrobak
17	Wąż do materiału
18	Wąż z końcówką biczową
19	Pudełko narzędzi
20	Aplikator swobodny
21	Pistolet natryskowy STX

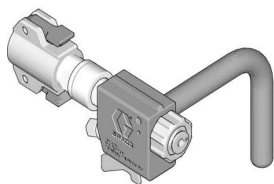
**UWAGA:** Wszystkie węże dostarczane wraz z urządzeniem są przeznaczone wyłącznie do zastosowań z materiałami na bazie wody.

\* Patrz strona 14, gdzie znajdują się informacje dla wszystkich aplikatorów.

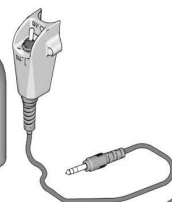
# Części urządzenia

## Części urządzenia

**Swobodny przepływ  
Aplikator (17Z128)**



**Zdalnie 10 in.  
Przełącznik (17Z157)**

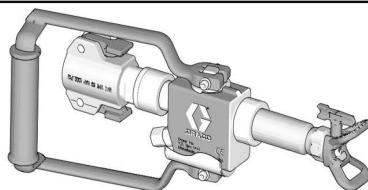


**Zdalnie 30 m  
Przełącznik (17Z158)**

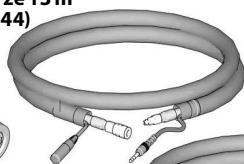
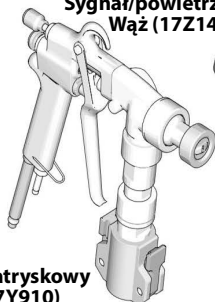


**Zdalnie 18 m  
Przełącznik (17Z157)**

**Aplikator T-Max  
(17Z054)**



**Sygnal/powietrze 13 m  
Wąż (17Z144)**

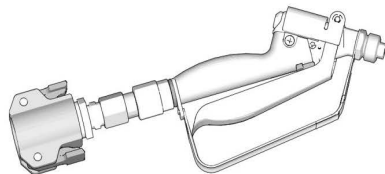
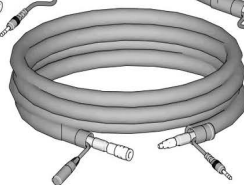


**Sygnal/powietrze 18 m  
Wąż (17Z148)**



**Pistolet natryskowy  
STX (17Y910)**

**Sygnal/powietrze 33 m  
Wąż (17Z151)**

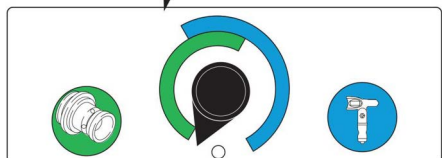
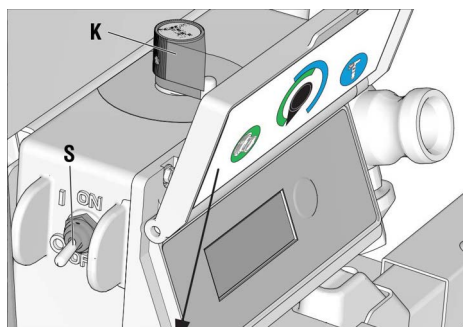


**Aplikator liniowy  
(17Y907)**

t35552a

## Ustawienia sterowania pompy

### T-Max 506/657

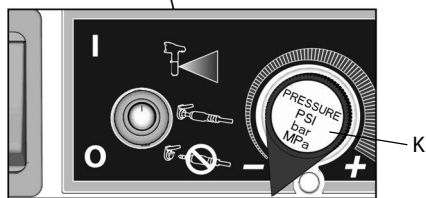
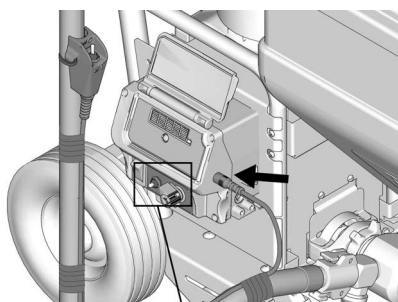


t336142a

Tryb przepływu (pierwsza połowa pokrętki regulacji ciśnienia) Silnik pracuje w trybie ciągłym z prędkością ustawioną za pomocą pokrętki regulacji ciśnienia (K). 0-100%

Tryb ciśnienia (druga połowa pokrętki regulacji ciśnienia): Silnik pracuje tak, by zapewnić ciśnienie ustawione na pokrętkę regulacji ciśnienia (K).

### T-Max 6912

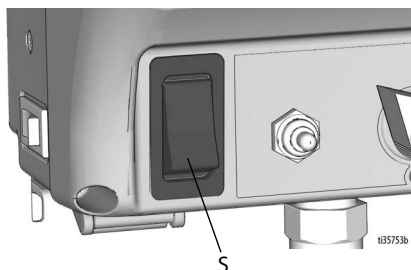


t335074a

Ustawienie sterowania pompy	Opis
Tryb regulacji ciśnienia 	Silnik pracuje tak, by zapewnić ciśnienie ustawione na pokrętkę regulacji ciśnienia (K).
Tryb przepływu ze zdalnym sterowaniem 	Ustawienie „Tryb przepływu ze zdalnym sterowaniem” umożliwia użytkownikowi sterowanie włączaniem i wyłączeniem pompy za pośrednictwem przełącznika zdalnego lub pistoletu natryskowego STX. Jeżeli przełącznik zdalnego sterowania lub pistolet natryskowy STX jest zainstalowany i wybrane zostały ustawienia sterowania pompą „Tryb przepływu ze zdalnym sterowaniem”, przełącznik ten może być wykorzystywany do włączania i wyłączania pompy.
Tryb regulacji przepływu 	Silnik pracuje w trybie ciągłym z prędkością ustawioną za pomocą pokrętki regulacji ciśnienia (K). 0-100%

## Eksplatacja

Przełącznik zasilania silnika (S) musi znajdować się w pozycji włączenia (ON), aby urządzenie natryskowe rozpoczęło pompowanie materiału.



t335733b

## Przygotowanie

### Uziemienie



Urządzenie wymaga uziemienia w celu zmniejszenia ryzyka wyładowań elektrostatycznych oraz porażenia prądem. Iskrzenie elektryczne i spowodowane nagromadzeniem ładunku statycznego może spowodować zapłon lub eksplozję. Niewłaściwe uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Prawidłowe uziemienie zapewnia przewód umożliwiający upływ prądu elektrycznego.

Produkt jest wyposażony w przewód z drutem uziemiającym i odpowiednią wtyczkę uziemiającą. Wtyczkę należy umieścić w gniazdku, które jest właściwie zamocowane oraz uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i zarządzeniami.

Nie modyfikować załączonej wtyczki; jeśli nie pasuje ona do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować właściwe gniazdko.

### Materiały na bazie rozpuszczalnika

**UWAGA:** Wszystkie węże dostarczane wraz z urządzeniem są przeznaczone wyłącznie do zastosowań z materiałami na bazie wody.

Należy używać węży i aplikatorów zgodnych z rozpuszczalnikiem.

### Płukanie urządzenia



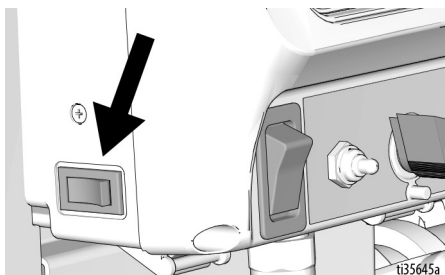
Aby zapobiec pożarom i wybuchom, należy zawsze uziemić sprzęt i pojemnik na odpady. Aby zapobiec iskrzeniu powodowanemu przez elektryczność statyczną i obrażeniom powodowanym przez rozbryzgi cieczy, przepłukując należy zawsze stosować możliwie najniższe ciśnienie.

- Płukanie należy przeprowadzać przed zmianą materiałów, zanim ciecz zdąży zaschnąć w urządzeniu, na koniec dnia, przed rozpoczęciem przechowywania i przed naprawą urządzenia.
  - Przepłukiwać cieczą, która jest zgodna z usuwaną cieczą oraz z mokrymi częściami sprzętu.
  - Przepłukiwać pompę przy najniższym możliwym ciśnieniu. Sprawdzić złączki pod kątem wycieków i dokręcić, jeśli to konieczne.
1. Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w części **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
  2. Ustawić pompę na najniższe możliwe ciśnienie cieczy i rozpocząć pompowanie.
  3. Mocno przycisnąć metalową część pistoletu do uziemionego metalowego kubka. Przyciskać spust pistoletu do momentu, w którym rozpylany będzie czysty rozpuszczalnik.

### Przełącznik amperów

Wybrać ustawienie 15 A lub 20 A na postawie wartości znamionowej obwodu. Jednostki 110 V wymagają zasilania 100–120 VAC, 50/60 Hz, 15–20 A, 1-fazowego

Wybrać ustawienie 10A lub 16A na postawie wartości znamionowej obwodu. Jednostki 230 V wymagają zasilania 220–240 VAC, 50/60 Hz, 10–16 A, 1-fazowego





## Przedłużacze

Należy stosować przedłużacze z nieuszkodzonym stykiem uziemienia. W przypadku w którym konieczne jest zastosowanie przedłużacza, należy użyć 3-żyłowego przedłużacza, min. 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG).

**UWAGA:** Mniejsza średnica lub większa długość przewodów przedłużaczy mogą spowodować ograniczenie wydajności urządzenia natryskowego.

## Mieszanie materiału



**UWAGA:** Prawidłowa mieszanina materiału ma zasadnicze znaczenie. Pompa i pistolet natryskowy nie będą pracować, gdy mieszanina jest zbyt gęsta. Używać wyłącznie materiałów na bazie wody.

1. Mieszaj materiały z wodą w oddzielnym pojemniku.

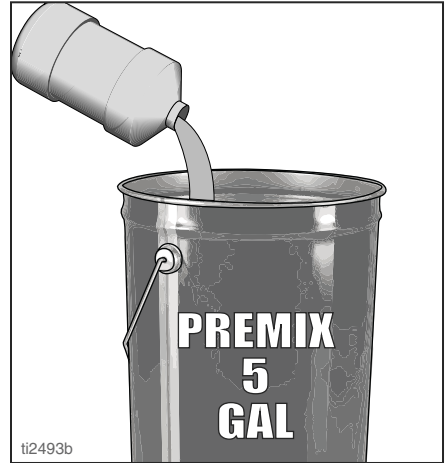
### Dry Mix

Ostrożnie wymieszać materiał z wodą zgodnie z instrukcją producenta na worku.



### Premix

Powoli dolać wodę do wiadra z 18,9 litra (5 galonów) mieszanki wstępnej Premix.



2. Wstrząsnąć i za pomocą łopatki mieszającej wymieszać do gładkiej konsystencji bez grudek.



3. Przed przelaniem mieszaniny do zasobnika urządzenia natryskowego należy upewnić się, że wszystkie suche grudki proszku zostały dokładnie rozdrobnione.

### INFORMACJA

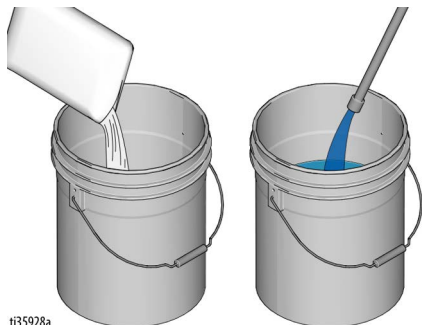
Jeśli cały suchy proszek nie został dokładnie wymieszany, może dojść do blokady dyszy lub pompy.

## Instrukcja mieszania smaru do węży

Smary do węży (17Z224) jest stosowane do smarowania przewodów pompy i węży w celu zmniejszenia ryzyka zatkania podczas zalewania nagromadzonego materiału.

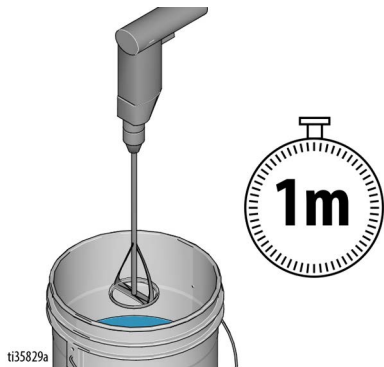
**UWAGA:** Jeśli stosowane są smary do węży, należy postępować zgodnie z instrukcjami mieszania producenta.

1. Opróżnić jeden worek smaru do węży do wiadra o pojemności 19 litrów (5 galonów) i napełnić do połowy wodą.



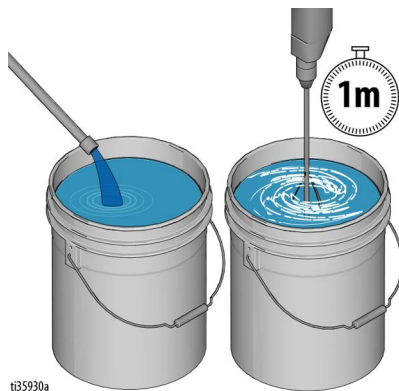
ti35928a

2. Mieszać przez jedną minutę.



ti35829a

3. Dolać wody do wiadra do pełna. Mieszać przez jedną minutę.



ti35930a

4. Zostawić mieszaninę na co najmniej pięć minut lub do chwili, aż wytworzy się tekstura z plamami na powierzchni.

## Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia

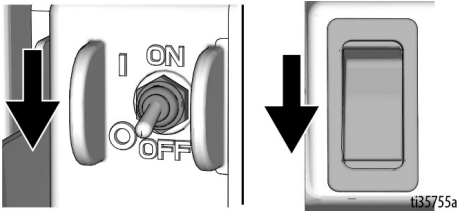


Za każdym razem, kiedy pojawi się ten symbol, należy wykonać procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia.

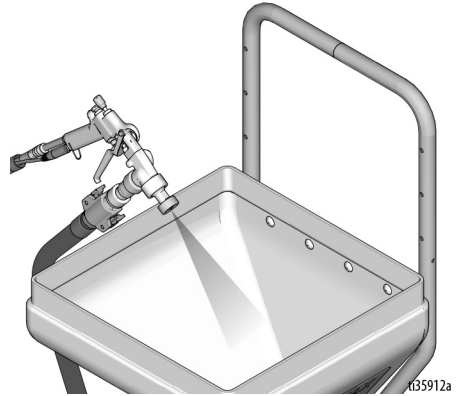
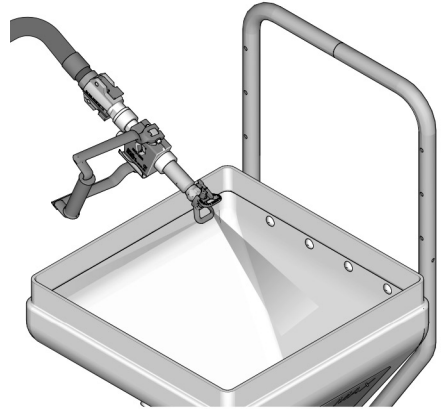


Urządzenie znajduje się stale pod ciśnieniem aż do chwili wykonania ręcznej dekompresji. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.

1. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ. i obrócić pokrętkę regulacji maksymalnie w lewo w położeniu WYŁ.



2. Wycelować aplikator do zasobnika. Odkręcić aplikator.

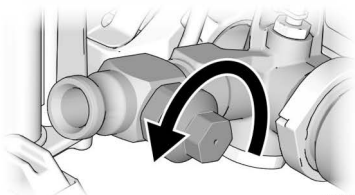
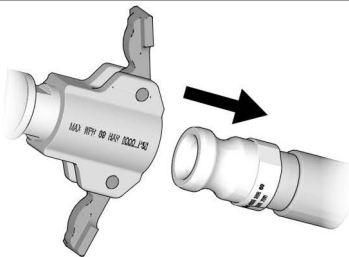
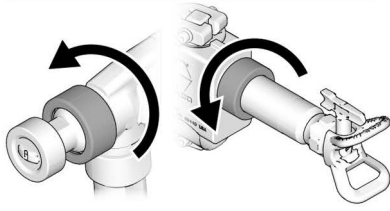
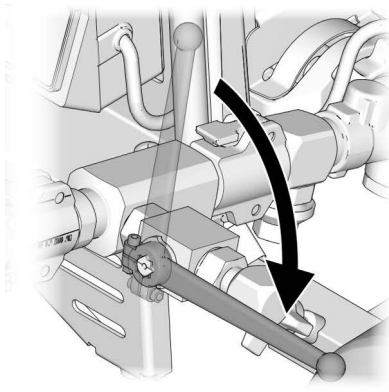


# Przygotowanie

3. W razie podejrzenia zatkania dyszy natryskowej lub węża, bądź w przypadku niepełnego odciążenia:
  - a. Przesłać zawór zalewania do położenia zalewania, jeśli występuje.
  - b. **BARDZO POWOLI** poluzować nakrętkę zabezpieczającą dyszy lub złączkę końcówki węża lub zawór nadmiarowy ciśnienia, aby stopniowo uwalniać ciśnienie.

- c. Całkowicie odkręcić nakrętkę zabezpieczającą lub złącze.
- d. Usunąć przeszkody z węża lub dyszy.

**UWAGA:** Jeśli użyto zaworu nadmiarowego ciśnienia do uwolnienia ciśnienia, należy go wymontować i dokładnie oczyścić.



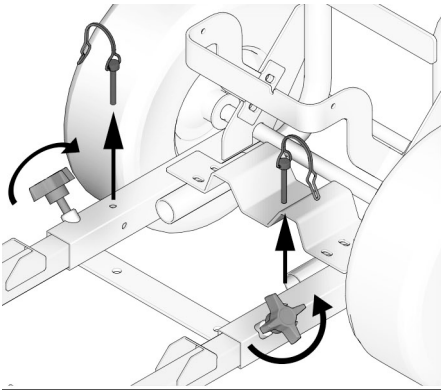
t135831a

## Konfiguracja

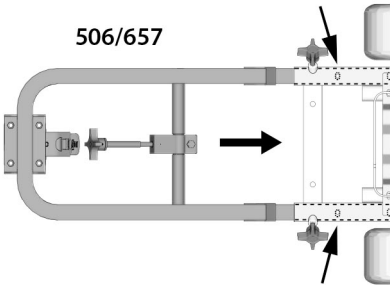


Rozpakowując urządzenie natryskowe po raz pierwszy lub po zakończeniu długookresowego przechowywania, należy wykonać procedurę konfiguracji. Podczas wykonywania konfiguracji po raz pierwszy, należy usunąć z wylotu cieczy zatyckę transportową.

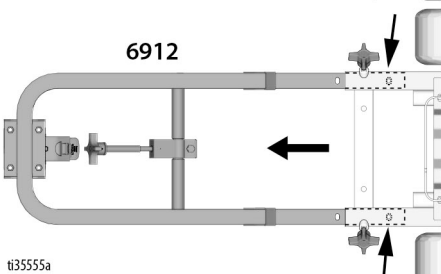
1. Odkręcić pokręta na ramie zasobnika i wyciągnąć sworznie. Wyregulować ramę zasobnika, by pasowała do modelu 506/657 (najniższe położenie ramy) lub modelu 6912 (najwyższe położenie ramy).



506/657



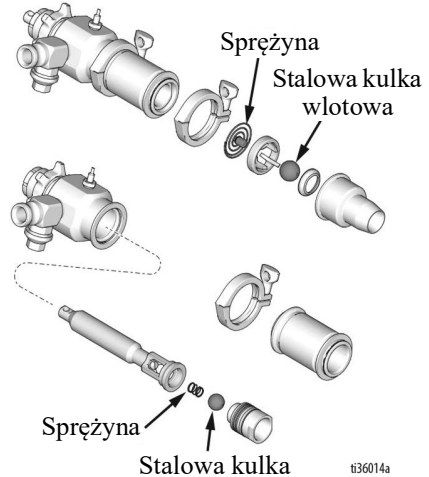
6912



ti35555a

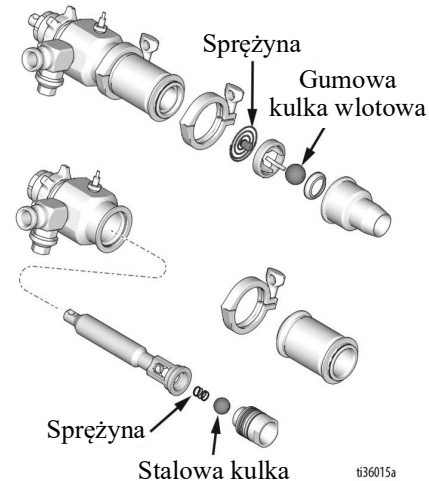
W zależności od materiałów natrykiwanych przy użyciu T-Max 6912 konieczne mogą być różne konfiguracje pompy. Instrukcje demontażu można znaleźć w rozdziale **Naprawa pompy**, strona 60.

- a. **Materiały jednolite:** Użyć stalowej kulki wlotowej ze sprężyną i stalowej kulki wylotowej ze sprężyną. W takiej konfiguracji urządzenie jest wysyłane z fabryki.



ti36014a

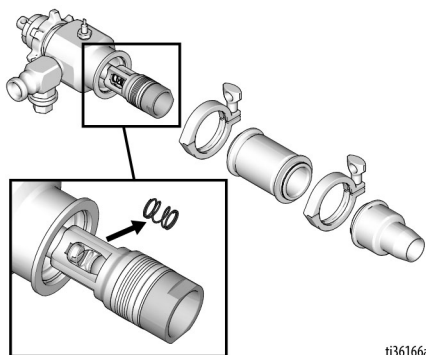
- b. **Niektóre materiały złożone:** Aby zapobiec zatkaniu się, użyć gumowej kulki wlotowej ze sprężyną i stalowej kulki wylotowej ze sprężyną. **UWAGA:** Czasem konieczne jest usunięcie sprężyny z wylotu, jeśli dojdzie do zatkania. Patrz część C.



ti36015a

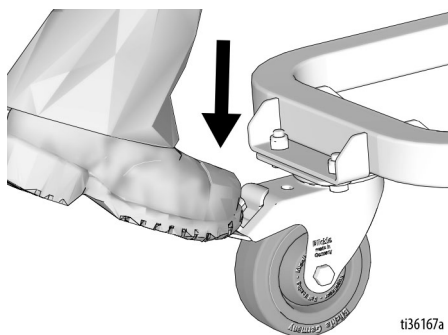
# Konfiguracja

- c. Aby wyjąć sprężynę wylotową, wymontować wylot pompy i cylinder pompy. Następnie zdemontować sprężynę z tłoka.



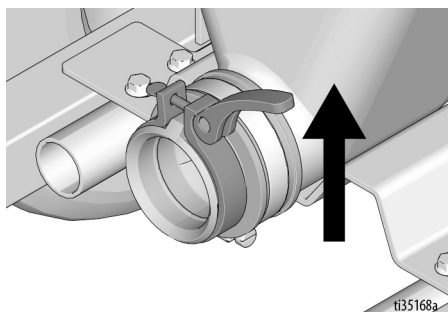
ti36166a

2. Zablokować przednie kółko samonastawne.



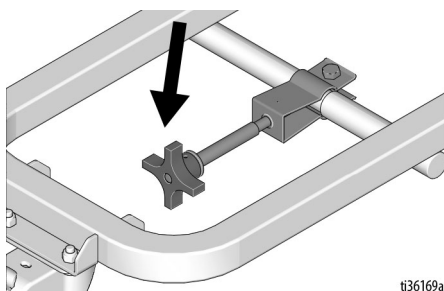
ti36167a

3. Zwolnić zacisk zasobnika.



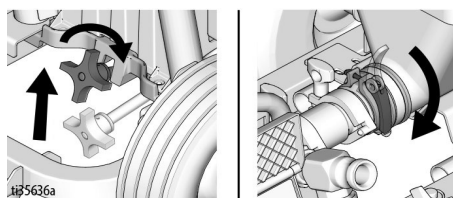
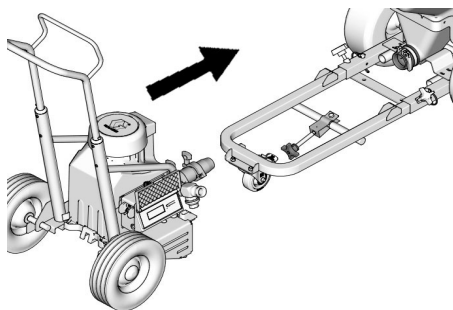
ti35168a

4. Przesunąć w dół zacisk mocowania modułu.



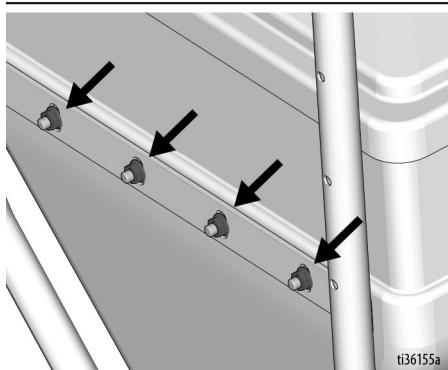
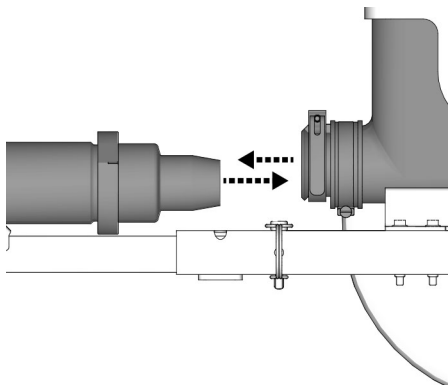
ti36169a

5. Podłączyć moduł pompy do ramy zasobnika.



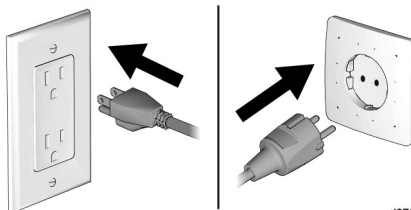
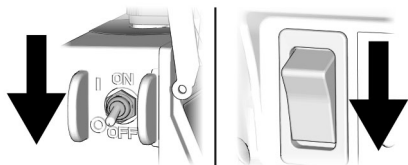
ti35636a

6. Jeśli zasobnik i pompa nie są wyrównane ze sobą, odkręcić cztery nakrętki z tyłu zasobnika. Sprawdzić, czy zasobnik i pompa są wyrównane ze sobą i dokręcić cztery nakrętki.



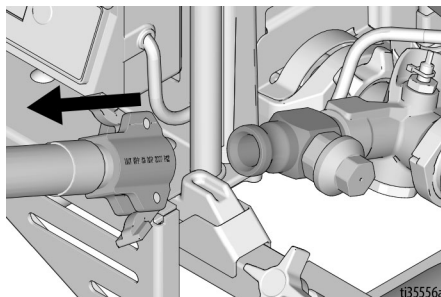
ti36155a

7. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ. Podłączyć przewód zasilania.



ti2707b

8. Zdjąć zatyczkę pompy. Podłączyć wąż do materiału do wylotu pompy.



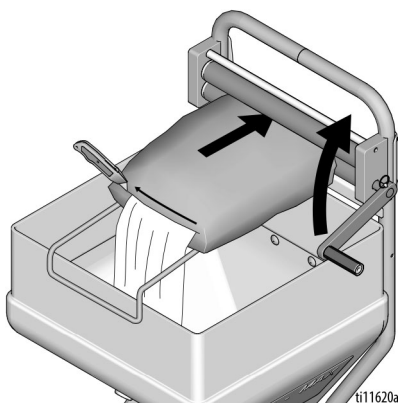
ti35556a

## Rozruch – hydrodynamiczne

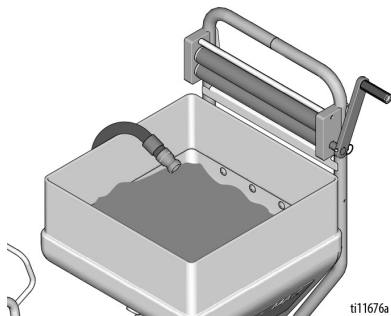


Procedurę rozruchu należy przeprowadzać przy każdym uruchamianiu urządzenia natryskowego za pierwszym razem po czyszczeniu lub dłuższym przechowywaniu.

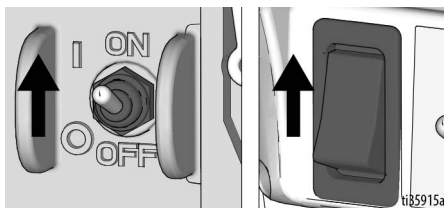
1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
2. Napęlnić zasobnik materiału przygotowanym materiałem strukturalnym. Rolka do wyciskania worków jest sprzedawana oddzielnie.



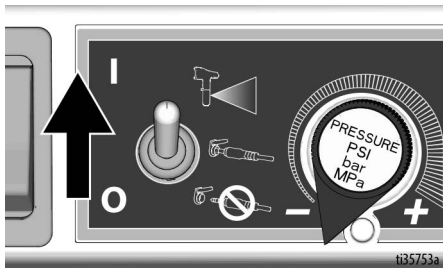
3. Zalać pompę.
  - a. Umieścić wąż do materiału w zasobniku.



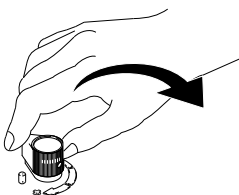
- b. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ.



- c. **Wyłącznie modele 6912:** Ustawić przełącznik trybu pompy w położeniu górnym.

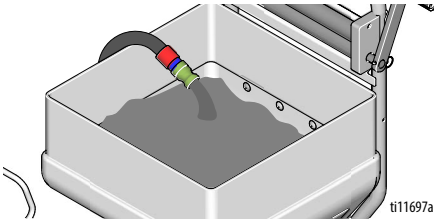


- d. Obrócić pokrętko regulacji ciśnienia o 1/4 obrotu w prawo.

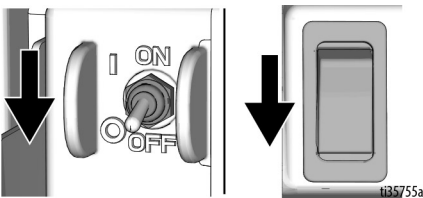




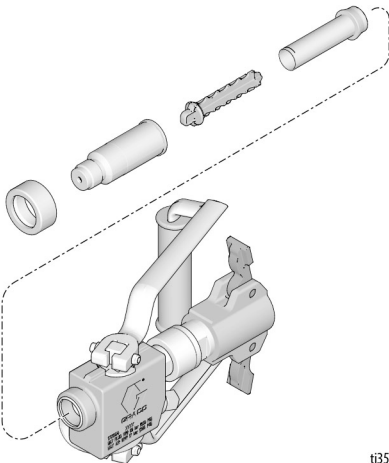
- e. Gdy z węża do materiału zacznie wydobywać się stabilny strumień materiału, uruchomić na 30 kolejnych sekund.



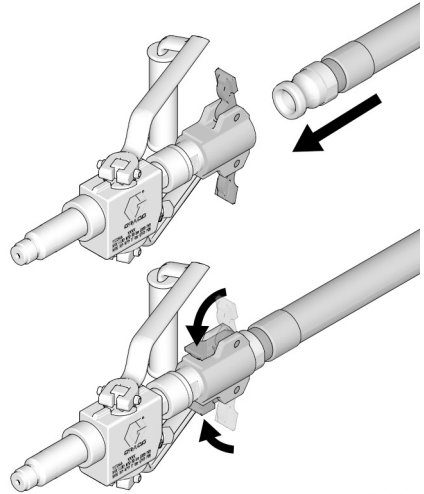
- f. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ.



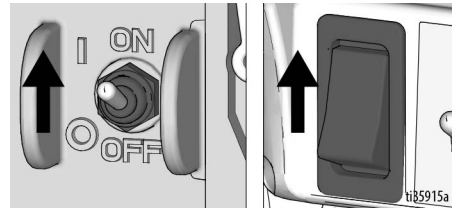
4. Zamontować filtr i zatyczkę przewodu powietrznego oraz przedłużenie dyszy. Konsystencja materiału i rozmiar dyszy pozwolą określić, jakiego rozmiaru filtra należy użyć. W niektórych przypadkach konieczny jest korek przewodu powietrznego bez filtra, by duże dysze mogły skutecznie natryskiwać materiały zawierające piasek, czy kawałki kamieni.



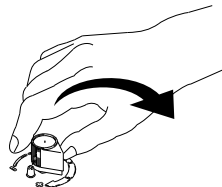
5. Podłączyć aplikator do węża do materiału.



6. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ.



7. Odkręcić aplikator. Przekręcić pokrętko regulacji ciśnienia w prawo aż do uzyskaniażądanego przepływu materiału. Uruchomić przez 15 sekund.



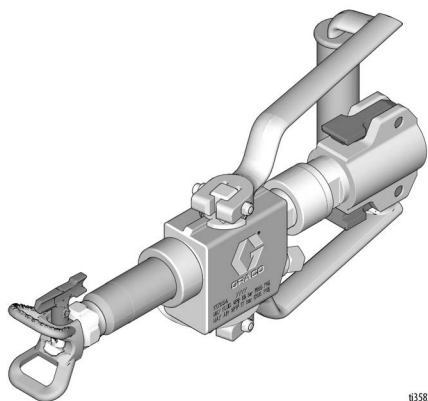
# Rozruch – hydrodynamiczne

## Montaż dyszy natryskowej



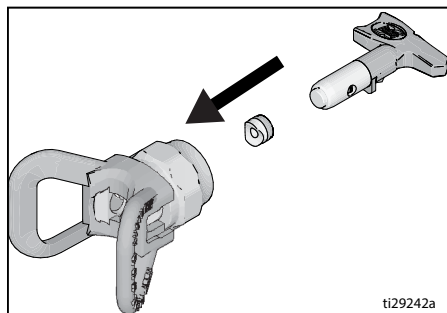
Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem pod skórę, podczas demontażu lub montażu dyszy natryskowej i osłony dyszy nie wolno umieszczać przed nią ręki.

1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
2. Sprawdzić, czy dysza natryskowa i części osłony zostały zamontowane w przedstawionym porządku.



ti35824a

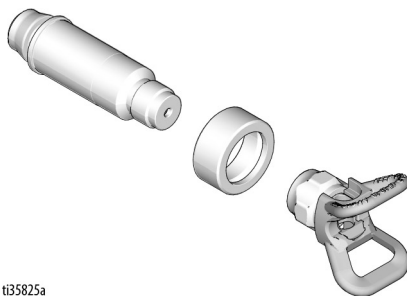
- a. Dyszę natryskową należy wykorzystać do wyrównania uszczelki i gniazda w osłonie dyszy.



ti29242a

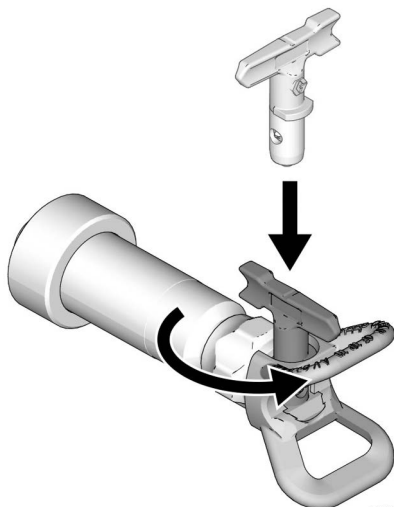
- b. Dysza natryskowa musi być całkowicie wciśnięta w osłonę dyszy. Obrócić dyszę natryskową i wcisnąć.

- c. Zamontować pierścien ustalający na złączce osłony dyszy, a następnie zmontować osłonę dyszy.



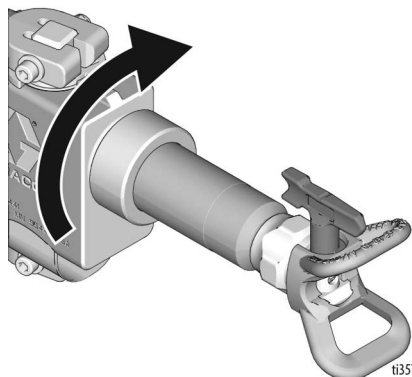
ti35825a

3. Obrócić uchwyt w kształcie strzałki znajdujący się na dyszy natryskowej do pozycji natryskowej.



ti35826a

4. Przykręcić dyszę natryskową i moduł osłony dyszy do pistoletu i zaciśnąć.



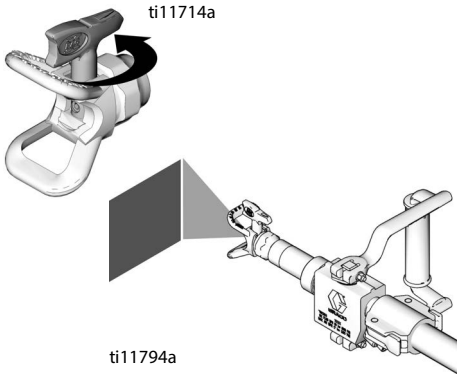
ti35760a

## Usuwanie niedrożności dyszy natryskowej

W celu uniknięcia blokady dyszy:

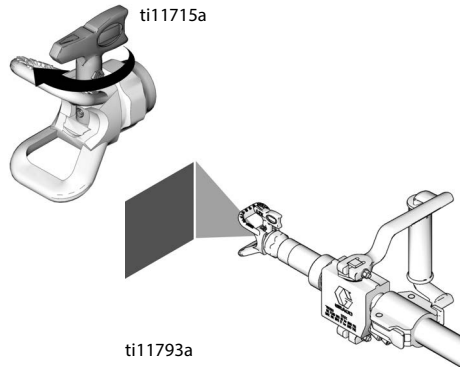
- Jeśli aplikator nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy zapewnić „zwilżenie” dyszy i przeprowadzić **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
  - Zapewnić czystość dyszy natryskowej i brak obecności materiału na dyszy.
1. Obrócić dyszę natryskową do pozycji udrażniania. Wycelować aplikator w podłogę i odkręcić go. Po udrożnieniu węża zakręcić aplikator.

### UDRAŻNIANIE



2. Obrócić dyszę natryskową z powrotem do pozycji natryskiwania. Odkręcić aplikator. Natryskiwać strumień natrysku.

### NATRYSKIWANIE



**UWAGA:** Jeśli podczas natryskiwania aplikator nie jest używany przez dłuższy czas, należy zapewnić czystość urządzenia natryskowego lub utrzymywać „zwilżenie” dyszy, umieszczając ją w wodzie lub owijając moką szmatką. Ogranicza to możliwość wyschnięcia materiału w pistolecie, powodując blokadę pistoletu.

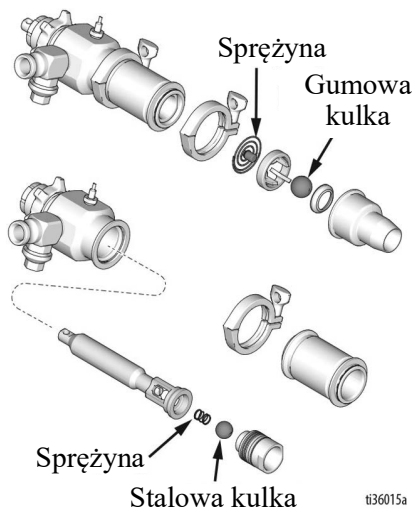
## Rozruch – wspomagany powietrzem



Procedurę rozruchu należy przeprowadzać przy każdym uruchamianiu urządzenia natryskowego za pierwszym razem po czyszczeniu lub dłuższym przechowywaniu.

1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
2. Aby zapobiec zatkaniu, napełnić zasobnik materiału smarem do węża. Patrz **Instrukcja mieszania smaru do węża**, strona 18, a następnie należy postępować zgodnie z instrukcją zalewania. Przepompować całe smarowanie węża przez wąż z powrotem do wiadra, a następnie kontynuować zalewanie materiałem.

W przypadku natryskiwania materiałów złożonych o dużych cząstkach, użyć gumowej kulki wlotowej ze sprężyną i stalowej kulki wylotowej ze sprężyną.

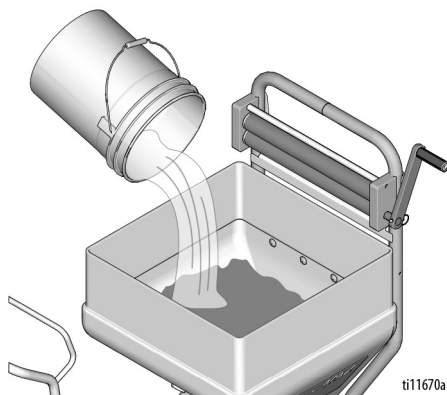


**UWAGA:** Jeśli pojawią się problemy z zatkaniem, wyjąć sprężynę wylotu i uruchomić urządzenie bez niej.

Aby zalać urządzenie bez sprężyny wylotu, zdjąć wąż i wlać wodę do wylotu. Włączyć urządzenie w „trybie przepływu” i obrócić pokrętko regulacji ciśnienia w prawo, aż materiał zacznie się wydobywać z wylotu pompy. Obrócić pokrętko regulacji ciśnienia w lewo, aż przepływ ustanie i podłączyć wąż do materiału. Jeśli dotyczy, podłączyć zawór zalewowy do wylotu, a następnie podłączyć wąż do materiału. Otworzyć zawór zalewowy i powoli przekręcać pokrętko regulacji ciśnienia w prawo, aż materiał zacznie się wydobywać z zaworu zalewowego.

Zamknąć zawór zalewowy i poczekać, aż wąż się napełni (zawór zalewowy jest sprzedawany oddzielnie).

3. Napełnić zasobnik wymieszanym materiałem strukturalnym.

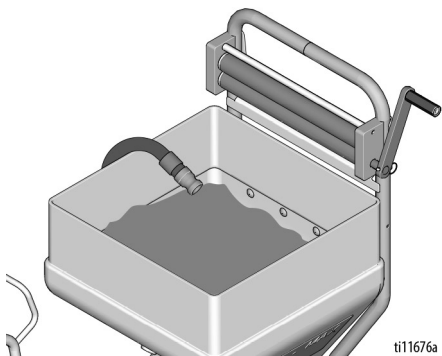


**UWAGA:** Podczas zalewania materiałem, poczekać, aż pozostałości smarowania węża przepłyną do wiadra i znacznie się wydobywać materiał.

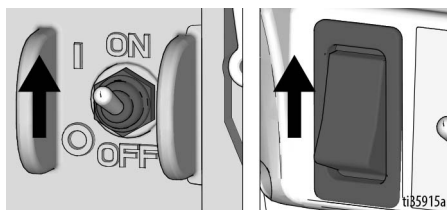
# Rozruch – wspomagany powietrzem

## 4. Zalać pompę.

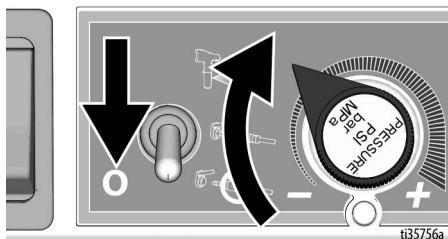
- a. Umieścić wąż do materiału w zasobniku.



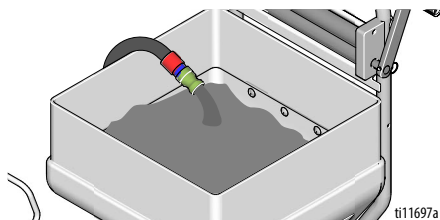
- b. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ.



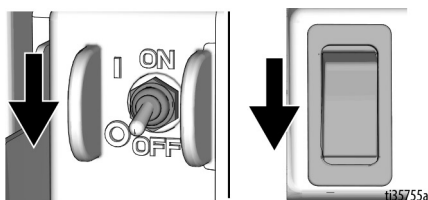
- c. Ustawić przełącznik trybu pompy w położeniu dolnym. Obrócić pokrętko regulacji ciśnienia o 1/4 obrotu w prawo.



- d. Gdy z węża do materiału zacznie wydobywać się stabilny strumień materiału, uruchomić na 30 kolejnych sekund.



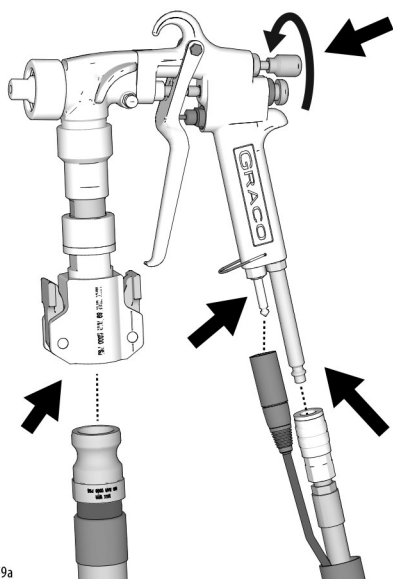
- e. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ.



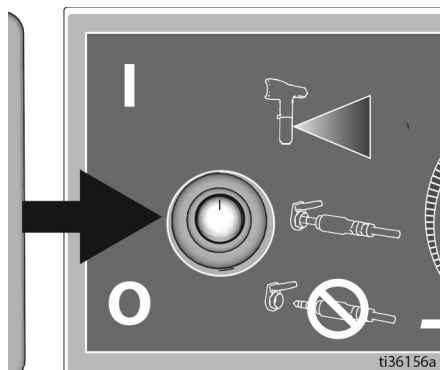
# Rozruch – pistolet wspomagany powietrzem STX

## Rozruch – pistolet wspomagany powietrzem STX

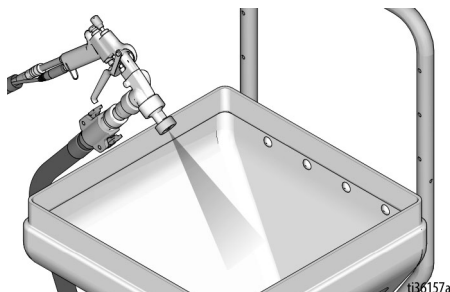
1. Ustawić powietrzny zawór iglicowy w położeniu dolnym. Podłączyć aplikator do węża do materiału. Podłączyć złącze przewodu sygnałowego do uchwyty pistoletu, a następnie do węża powietrza.



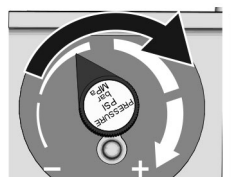
2. Ustawić przełącznik trybu pompy w położeniu środkowym w celu użycia zdalnego sterowania pompą.



3. Przytrzymać aplikator nad zasobnikiem materiału i włączyć zasilanie aplikatora (ON).

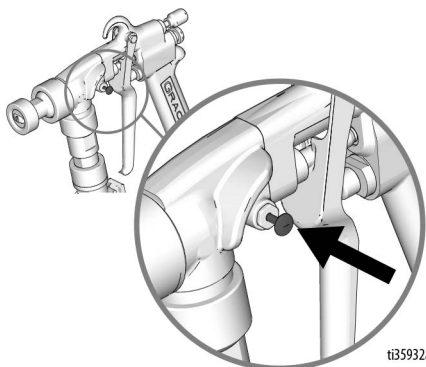


4. Przekręcić pokrętkę regulacji ciśnienia w prawo aż do uzyskania żądanego przepływu materiału. Uruchomić na 15 sekund.

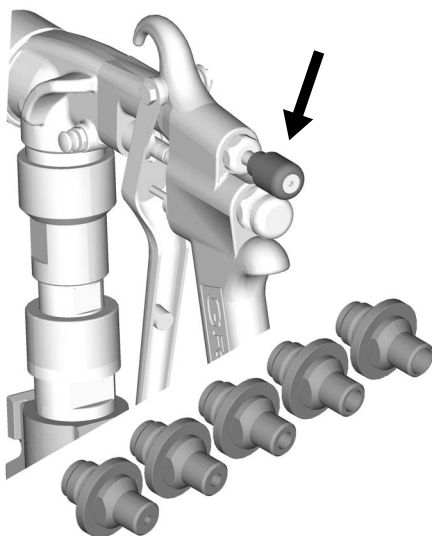
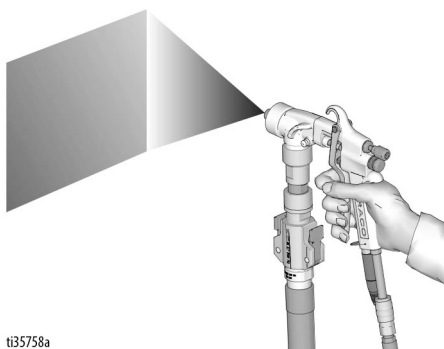


# Rozruch – pistolet wspomagany powietrzem STX

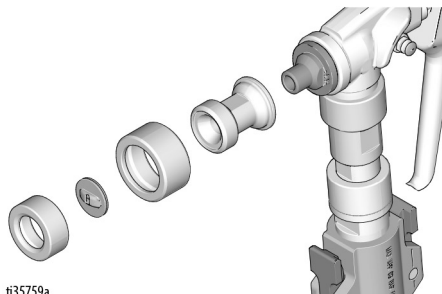
5. Po zakończeniu natryskiwania zwolnić spust. Kanał cieczy pozostanie otwarty, co spowoduje redukcję ciśnienia.
6. Po zredukowaniu ciśnienia nacisnąć przycisk zatrzymywania spustu, by zamknąć kanał cieczy.
8. Ustawić powietrzny zawór iglicowy i/lub wybrać inny rozmiar dyszy (4–12 mm), aby uzyskać żądane wykończenie.



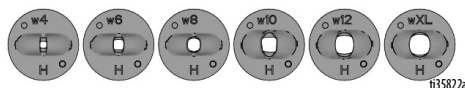
7. Natryskiwać strumień natrysku. Wycelować aplikator w podłogę. Włączyć zawór powietrza (WŁ.). Odkręcić aplikator (WŁ.) i przesunąć aplikator nad natryskiwaną powierzchnię.



9. Jeśli konieczne jest uzyskanie wzoru wachlarza, zdjąć pierścien ustalający i dodać do zespołu obudowę adaptera, dysk i nakrętkę zabezpieczającą.



10. Wybrać dysk alternatywny (W4 - WXL) w celu uzyskania żądanego wykończenia.

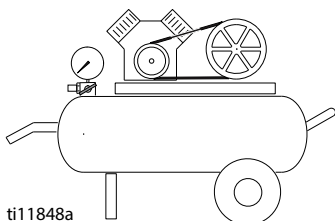


## Eksploatacja



System wyposażono zabezpieczenie przed przeciążeniem cieplnym, które automatycznie wyłączy system w przypadku przegrzania. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała z powodu przypadkowego ponownego uruchomienia systemu, należy zawsze ustawiać przełącznik WŁ./WYŁ. w położenie WYŁ.

Do złącza przewodu powietrza aplikatora można podłączyć zewnętrzną sprężarkę powietrza. Może to być przydatne przy nakładaniu materiałów dekoracyjnych lub takich, których natryskiwanie jest trudne.



Uzyskanie nadmiernego ciśnienia w układzie może spowodować pęknięcie elementu, mogące być przyczyną poważnych obrażeń. Aby zmniejszyć ryzyko nadmiernego ciśnienia w układzie:

- nie wolno używać sprężarki o ciśnieniu wyjściowym większym niż 0,86 MPa, 8,6 bara (125 psi).

System jest dostarczany z następującymi węzami

### T-Max 506:

- Wąż do cieczy: 5 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm i 3 m przy średnicy wewnętrznej 19 mm

### T-Max 657:

- Wąż do cieczy: 10 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm i 3 m przy średnicy wewnętrznej 19 mm

### T-Max 6912:

- Wąż do cieczy: 5 m, 10 m, 15 m, 30 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm i 3 m przy średnicy wewnętrznej 19 mm
- Wąż powietrza: Jeśli dotyczy, 18 m lub 33 m

### Użycie węża

Do wylotu pompy należy zawsze podłączać wąż o średnicy wewnętrznej 25 mm. Można dodawać inne węże do osiągnięcia maksymalnej długości węża do cieczy:

- Użyć najmniejszej długości węża do cieczy niezbędnego do zastosowania związanego z natrykiwaniem, co najmniej (25 mm x 5 m).
- Zbędna długość węża obniża wydajność natrykiwania urządzenia natryskowego.
- Maksymalna długość węża do cieczy:

### T-Max 506:

- 15 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm lub 10 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm + 3 m przy średnicy wewnętrznej 19 mm

### T-Max 657:

- 30 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm lub 25 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm + 3 m przy średnicy wewnętrznej 19 mm

### UWAGA:

### T-Max 6912:

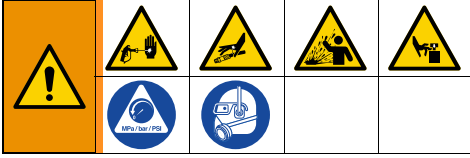
- 30 m przy średnicy wewnętrznej 25 mm + 3 m przy średnicy wewnętrznej 19 mm

**UWAGA:** Użyć tylko jednego odcinka 3 m o średnicy wewnętrznej 19 mm. Nie przekraczać ciśnienia 1000 psi. Zakres użytkowy temperatur -18°C – 82°C (0°F – 180°F). Wszystkie węże dostarczane wraz z urządzeniem są przeznaczone wyłącznie do zastosowań z materiałami na bazie wody.

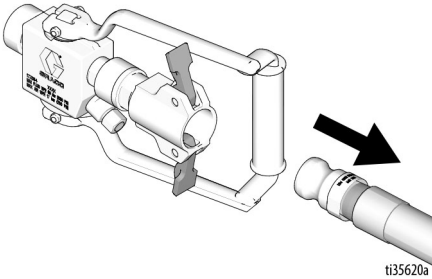


# Czyszczenie

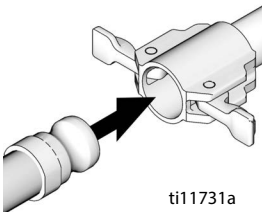
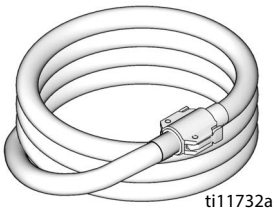
## Składowanie krócej niż 24 godziny



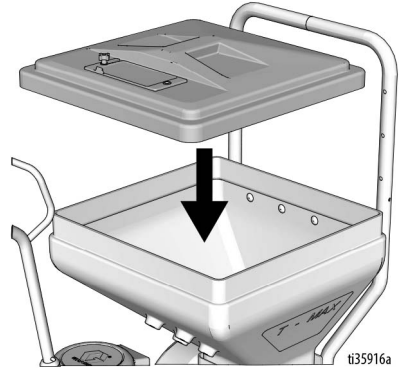
1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
2. Zdjąć aplikator. Zapewnić „zwilżenie” aplikatora umieszczając go w wodzie lub owijając wilgotną ściereczką.



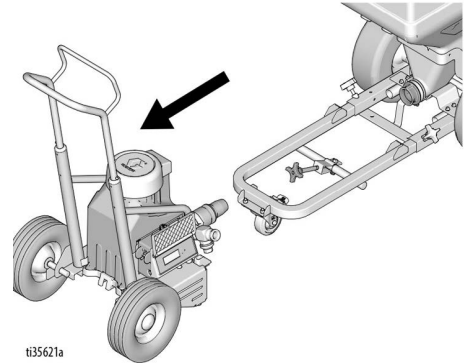
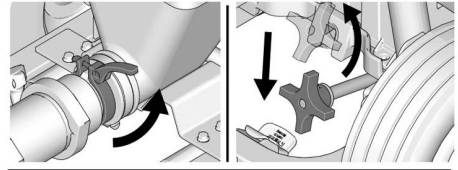
3. Zdjąć wąż i połączyć oba końce razem.



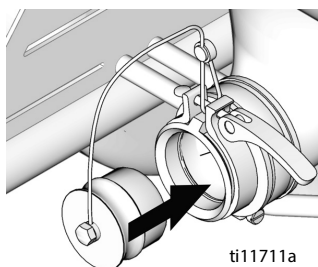
4. Wyczyścić boki zasobnika do poziomu materiału. Zakryć materiał w zasobniku pokrywą zasobnika.



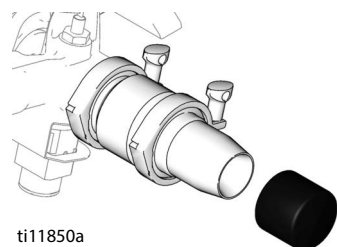
5. Odłączyć pompę od zasobnika.



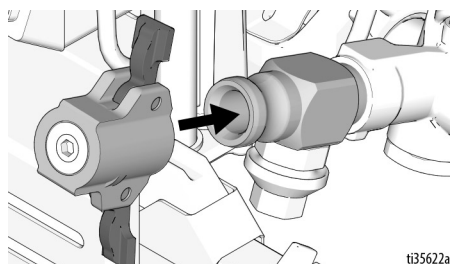
6. Założyć korek zasobnika.



7. Zainstalować zatyczkę na wlot pompy.

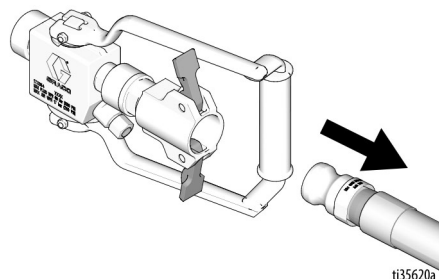


8. Zainstalować zatyczkę pompy (sprzedawaną oddzielnie na wylot pompy).

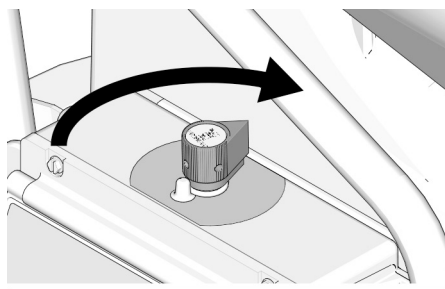


## Składowanie dłużej niż 24 godziny

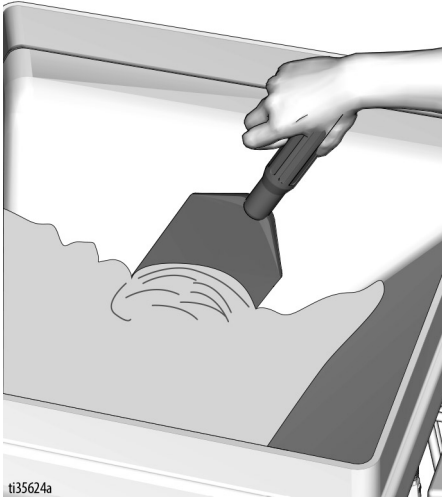
1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
2. Odciąć dopływ powietrza, jeśli natrysk jest wykonywany z powietrzem. Zdjąć aplikator z węża do materiału. Oczyszczyć aplikator.



3. Przekręcić pokrętkę regulacji ciśnienia w prawo i odpompować nieużyty materiał z zasobnika materiału oraz węża.



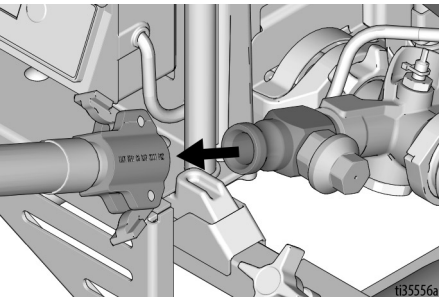
4. Wyskrob pozostałości materiału strukturalnego z zasobnika do pompy i odpompować go z urządzenia natryskowego.



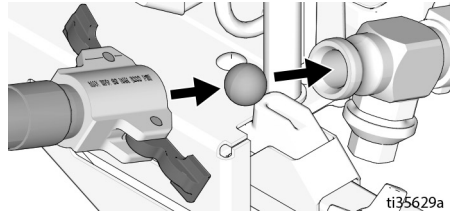
5. Obrócić pokrętkę pompy tak, aby ją wyłączyć (WYŁ.).



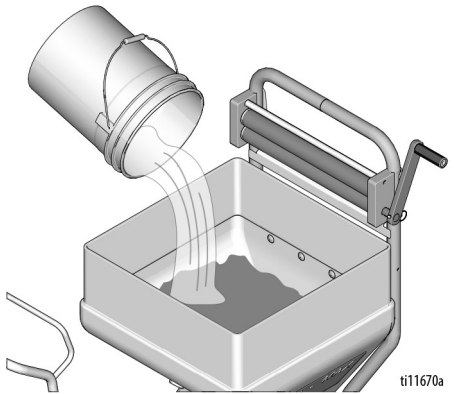
6. Odłączyć wąż materiałowy z wylotu pompy.



7. Umieścić dwie mokre kulki do czyszczenia w wylocie pompy. Podłączyć wąż do materiału do wylotu pompy.



8. Napęlnić zasobnik wodą i oczyścić boki.

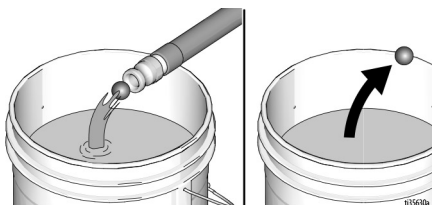


9. Przekręcić pokrętkę regulacji ciśnienia w prawo, aby włączyć pompę.

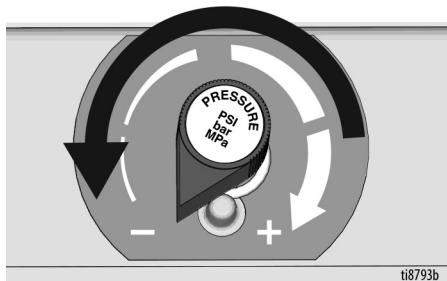


# Czyszczenie

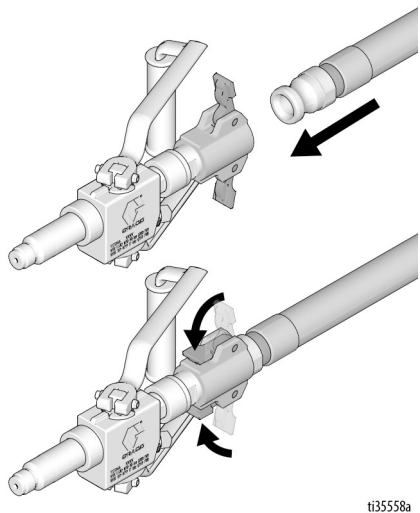
10. Pompa powinna pracować do momentu, aż kulka pokaże się na wylocie węża do materiału. Gdy kulka przeciska się przez wąż do materiału, należy mocno przytrzymać wąż. Ciśnienie może wzrosnąć i spowodować szarpnięcie węża. Zabezpieczyć kulki.



11. Obrócić pokrętkę regulacji ciśnienia tak, aby wyłączyć pompę (WYŁ.).



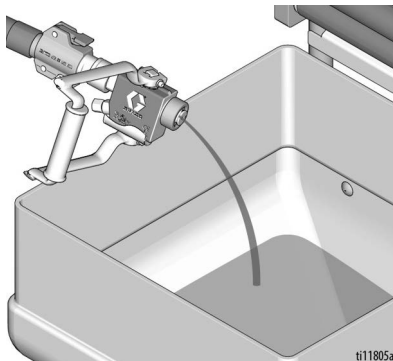
12. Podłączyć aplikator do węża do materiału.



13. Obrócić pokrętkę regulacji ciśnienia w prawo, aby włączyć pompę.

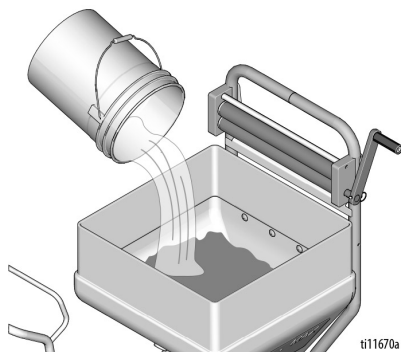


14. Pompa powinna pracować do momentu, aż czysta woda zacznie wylewać się z aplikatora. Kontynuować aż do opróżnienia zasobnika.



15. W razie potrzeby wlać wodę i powtarzać kroki 13–14.

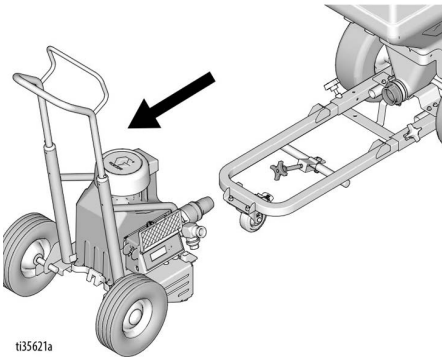
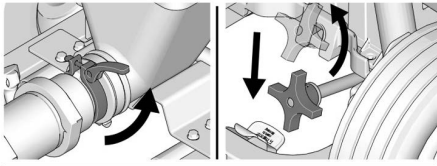
**UWAGA:** Po przepłukaniu urządzenia wodą należy przepłukać je ponownie płynem Pump Armor tak, aby pozostawić powłokę ochronną przed zamarznięciem lub korozją.



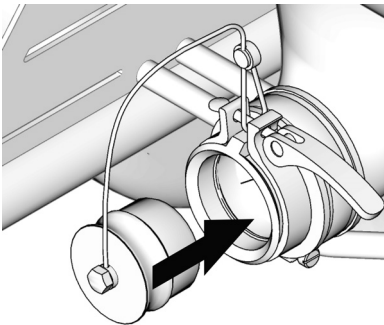
16. Obrócić pokrętkę regulacji ciśnienia tak, aby wyłączyć pompę (WYŁ.).



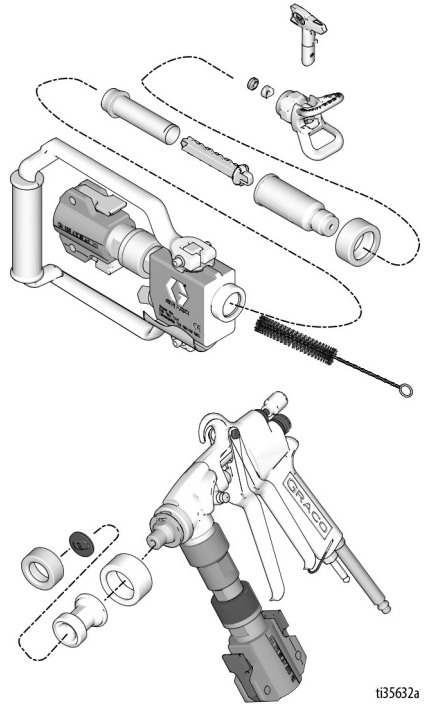
17. Odłączyć pompę od zasobnika.



18. Przepłukać go wodą. Wyczyścić i założyć ponownie korek spustowy.



19. Wyczyścić aplikatory, dysze natryskowe i osłonę przy pomocy szczotki.

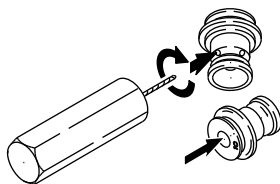


# Czyszczenie

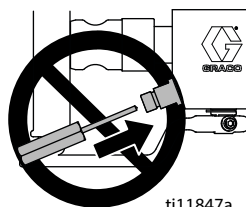
20. Wyczyścić utwardzony materiał z dysz aplikatora przy pomocy środka do czyszczenia dysz powietrza.

## INFORMACJA

Nie wolno używać narzędzia do czyszczenia dysz powietrza do czyszczenia zaworu zwrotnego aplikatora i dysz natryskowej. Takie postępowanie spowoduje uszkodzenie obu tych elementów.



ti11811a



ti11847a

## Rozwiązywanie problemów



1. Przed sprawdzeniem lub naprawą postępować zgodnie z **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
2. Przed demontażem urządzenia należy sprawdzić wszystkie możliwe problemy i przyczyny.

### Silnik nie działa

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Problemy z podstawowym ciśnieniem cieczy	Ustawienia pokrętki regulacji ciśnienia. Silnik nie będzie pracował, jeśli przełącznik ustawiony jest na wartość minimalną (pełny obrót w prawo).	Powoli zwiększać wartość ciśnienia, aby zobaczyć, czy silnik się uruchomi.
	Dysza natryskowa lub filtr cieczy mogą być zatkane.	Zredukować ciśnienie i usunąć zatorów lub oczyścić filtr; patrz oddzielna instrukcja obsługi pistoletu lub dyszy.
	Przełącznik trybu pompy nie znajduje się we właściwym położeniu (6912).	Ustawić przełącznik trybu pompy w położeniu właściwym dla zastosowania. Do góry: Tryb regulacji ciśnienia Środek: Zdalne sterowanie W dół: Tryb regulacji przepływu
	Cięśnienie rośnie, lecz materiał się nie wydostaje.	Wykonać <b>Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia</b> , strona 19. Sprawdzić aplikator, wąż i pompę pod kątem zatkania. Jeśli zatkanie pompy się powtarza, konieczne może być usunięcie sprężyny wylotu.
Podstawowe problemy mechaniczne	Zamarznięta lub utwardzona farba.	Należy rozmrozić urządzenie natryskowe, gdy woda lub farba wodna zamarzła w nim. W celu rozmrożenia należy umieścić go w ciepłym miejscu. Nie uruchamiać urządzenia natryskowego, dopóki nie zostanie całkowicie rozmrożone. Jeśli w urządzeniu natryskowym zgęstniała (zaschła) farba, należy wymienić uszczelnienie pompy. Patrz <b>Naprawa pompy</b> , strona 58.
	Sworzeń tłoka łączącego pompy wyporowej. Sworzeń musi być całkowicie wciśnięty do tłoka łączącego, a sprężyna ustalająca musi być w sposób pewny zamocowana w bruzdzie lub w sworzniu pompy.	Wcisnąć sworzeń na swoje miejsce i zabezpieczyć go sprężyną ustalającą.
	Silnik. Odłączyć urządzenie od zasilania i zdemontować ręcznie obudowę napędu. Spróbować ręcznie obrócić wentylator.	Jeśli nie uda się obrócić wentylatora, należy wymienić silnik.

# Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Podstawowe problemy z instalacją elektryczną	Płytką sterowania silnikiem. Płytką wyłącza się i wyświetla kod błędu.	Patrz <b>Diagnostyka płytki sterowania</b> , strona 43.
	Zasilanie elektryczne. Odczyt na mierniku powinien wynosić: 210–255 VAC dla modeli 220–240 VAC; 85–130 VAC dla modeli 100–120 VAC.	Wyzerować wyłącznik automatyczny obwodu budynku; wymienić bezpieczniki w budynku. Spróbować skorzystać z innego gniazdka.
	Przedłużacz. Skontrolować woltomierzem ciągłość przedłużacza.	Wymienić przedłużacz.
	Kabel zasilania rozpylacza. Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, takich jak na przykład uszkodzenia izolacji kabli.	Wymienić kabel zasilania.
	Sprawdzić, czy przewody silnika są przymocowane w sposób pewny i odpowiednio sparowane.	Wymienić luźne zaciski; zacisnąć do przewodów. Upewnić się, że zaciski są pewnie połączone. Oczyszczyć zaciski obwodu drukowanego. Ponownie, dokładnie połączyć przewody.
	Przełącznik WŁ./WYŁ. (ON/OFF) Podłączyć woltomierz między zaciskami L1 i L2 na przełączniku WŁ./WYŁ. Podłączyć urządzenie natryskowe i włączyć je. Odczyt na mierniku powinien wynosić: 210–255 VAC dla modeli 220–240 V; 85–130 VAC dla modeli 100–120 V.	Wymienić przełącznik WŁ./WYŁ.
Sprawdzić wszystkie zaciski pod kątem uszkodzenia lub luźnego podłączenia.	Wymienić uszkodzone zaciski i bezpiecznie podłączyć je ponownie.	

## Silnik jest gorący i pracuje z przerwami.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik jest gorący i pracuje z przerwami.	Sprawdzić, czy urządzenie natryskowe eksploatowano pod wysokim ciśnieniem z małymi dyszami, co powoduje niskie obroty silnika i nadmierne nagrzewanie się	Zmniejszyć ustawienie ciśnienia lub zwiększyć rozmiary dyszy.
	Upewnić się, że temperatura otoczenia, w którym pracuje urządzenie natryskowe nie przekracza 32°C (90°F) i że urządzenie nie jest narażone na bezpośredni wpływ promieniowania słonecznego.	Jeśli to możliwe, urządzenie należy przestawić w zacienione, chłodniejsze miejsce.



## Niska lub zmienna wydajność

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Słaby sygnał wyjściowy	Zużyta dysza natryskowa.	Postępować zgodnie z ostrzeżeniem o procedurze usuwania nadmiaru ciśnienia, a następnie wymienić dyszę. Należy zapoznać się z oddzielną instrukcją pistoletu lub dyszy.
	Sprawdzić, czy wyłączeniu aplikatora pompa w dalszym ciągu nie pracuje.	Przeprowadzić serwisowanie pompy. Sprawdzić tłok i zawory wlotowe pod kątem zużycia czy zatkania.
	Zatkany filtr (jeśli zainstalowano opcjonalny filtr).	Usunąć nadmiar ciśnienia. Sprawdzić i wyczyścić filtr.
	Długość węża do materiału. Większa długość węża obniża wydajność natryskiwania urządzenia natryskowego.	Wymienić wąż na taki o długości mniejszej niż określone maksimum.
	Złącza adaptera zasobnika pompy.	Docisnąć wszystkie obluźwane połączenia. Wymienić adapter zasobnika pompy, jeśli jest pęknięty lub przebity.
	Zasilanie elektryczne przy pomocy woltomierza. Odczyt na mierniku powinien wynosić: 210–255 VAC dla modeli 220–240 VAC; 85–130 VAC dla modeli 100–120 VAC. Niskie wartości napięcia powodują zmniejszenie wydajności urządzenia natryskowego.	Wyzerować wyłącznik automatyczny obwodu budynku; wymienić bezpieczniki w budynku. Spróbować naprawić lub skorzystać z innego gniazdka.
	Przekrój i długość przedłużacza; przewód musi mieć przekrój co najmniej 2,05 mm <sup>2</sup> (12 AWG) i nie może być dłuższy niż 90 m (295 stóp). Dłuższe przewody obniżają wydajność natryskiwania urządzenia natryskowego.	Wymienić na przedłużacz z odpowiednim uziemieniem.
	Przewody prowadzące od silnika do płytki obwodów regulacji ciśnienia pod kątem uszkodzeń lub obluźwienia połączeń kabli. Skontrolować izolację kabli oraz zaciski pod kątem oznak przegrzania.	Upewnić się, że „męskie” ostrza są wyśrodkowane i pewnie przymocowane do zakończeń „żeńskich”. Wymienić jakiegokolwiek obluźwane zaciski lub uszkodzone przewody. Ponownie, dokładnie podłączyć zaciski.
	Niskie ciśnienie blokady.	Przekręcić do końca gałkę kontroli ciśnienia zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Upewnić się, że pokrętko regulacji ciśnienia jest prawidłowo zamontowane i możliwe jest całkowite przekręcenie go w prawo. Spróbować użyć nowego przetwornika. Sprawdzić tryb sterowania pompą. Jeśli jest używana w położeniu środkowym, ciśnienie pompy jest ograniczone do 600 psi.
Zmienna wydajność	Podawanie materiału.	Napełnić zasobnik i ponownie zalać pompę.
	Poluzowane złączki.	Dokręcić; w razie potrzeby użyć uszczelnacza do gwintów lub taśmy uszczelniającej na gwintach.
	Kula zaworu wlotowego oraz kula tłoka nie są prawidłowo osadzone.	Zdemontować zawór wlotowy i zawór tłoka i oczyścić. Sprawdzić kule i gniazda pod kątem występowania pęknięć; w razie potrzeby wymienić, strona 58. Przed rozpoczęciem użytkowania oczyścić zasobnik w celu usunięcia cząstek mogących blokować pompę. Zmienić kulkę wlotową na gumową (6912).
	Przeciek wokół nakrętki uszczelnienia tłoka może wskazywać na zużycie lub uszkodzenie uszczelnień.	Wymienić uszczelnienia, strona 58. Należy również sprawdzić gniazdo zaworu tłoka pod kątem zaschniętej farby lub pęknięć i wymienić w razie potrzeby.
	Uszkodzony tłok pompy.	Naprawić pompę.

# Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik pracuje, natomiast pompa nie działa.	Brak lub uszkodzenie sworznia pompy.	Zainstalować brakujący sworznie pompy. Upewnić się, że sprężyna ustalająca znajduje się całkowicie w rowku, wokół tłoka łączącego.
	Uszkodzenie zespołu tłoka łączącego.	Wymienić zespół tłoka łączącego.
	Przekładnia lub obudowa napędu.	Skontrolować pod kątem uszkodzeń zespół obudowy napędu oraz przekładnie i wymienić w razie potrzeby.

## Zwarcie elektryczne

### INFORMACJA

Zwarcie w dowolnej części obwodu zasilania silnika spowoduje, że obwód sterowania uniemożliwi pracę urządzenia natryskowego. Przed sprawdzeniem i wymianą płytki sterowania prawidłowo zdiagnozować i naprawić wszystkie zwarcia.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyłącznik automatyczny budynku otwiera się natychmiast po włączeniu urządzenia natryskowego.	Sprawdzić wszystkie przewody elektryczne pod kątem uszkodzenia izolacji i wszystkie zaciski pod kątem luzów lub uszkodzenia. Sprawdzić także przewody między regulatorem ciśnienia a silnikiem.	Naprawić lub wymienić jakiegokolwiek obluźowane zaciski lub uszkodzone przewody. Bezpiecznie podłączyć ponownie wszystkie przewody.
	Sprawdzić oprzyrządowanie silnika pod kątem zwarc. Sprawdzić uzwojenia pod kątem przepaleń	Wymienić silnik.
	Sprawdzić płytkę sterowania silnikiem wykonując diagnostykę płytki sterownika silnikiem. Jeśli diagnostyka sugeruje uszkodzenie, wymienić na sprawną płytkę.	Wymienić na nową płytkę sterowania silnikiem.
Wyłącznik automatyczny budynku otwiera się natychmiast po podłączeniu urządzenia natryskowego do gniazdka ZANIM urządzenie zostanie włączone.	Podstawowe problemy z instalacją elektryczną na stronie 41.	Wykonać niezbędne procedury.
	Sprawdzić uszkodzone lub zagniecione przewody w regulatorze ciśnienia.	Wymienić uszkodzone podzespoły.
Urządzenie natryskowe wyłącza się po 5–10 minutach pracy.	Podstawowe problemy z instalacją elektryczną	Wykonać niezbędne procedury.
	Zasilanie elektryczne przy pomocy woltomierza. Odczyt na mierniku powinien wynosić: 210–255 VAC dla modeli 220–240 VAC; 85–130 VAC dla modeli 100–120 VAC.	Jeśli napięcie jest za wysokie, nie używać urządzenia natryskowego do chwili skorygowania problemu.

# Naprawa

## Diagnostyka płytki sterowania



- Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19.
- Obserwować na wyświetlaczu komunikaty opisane w poniższej tabeli.
- Obserwować wskaźniki LED i skorzystać z poniższej tabeli.

**UWAGA:** Nie wolno zwiększać ciśnienia cieczy w urządzeniu natryskowym bez zainstalowanego przetwornika. Wylot pompy powinien być otwarty, jeżeli używany jest przetwornik testowy.

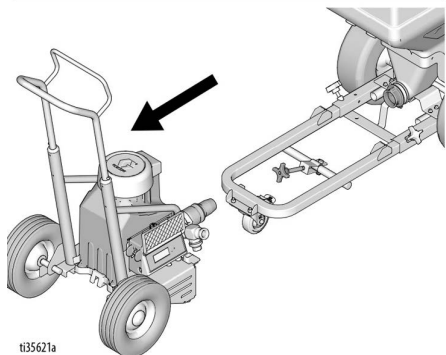
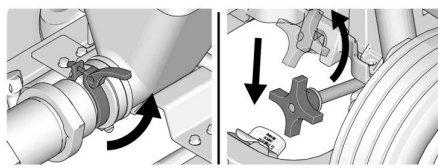
Wyświetlacz	Dioda LED stanu płytki sterowania miga	Praca z natryskiwaniem	Wskazuje	Co należy zrobić
Brak wskazania	Nigdy nie miga	Natryskiwanie zostaje przerwane. Brak zasilania. Urządzenie natryskowe musi być pod ciśnieniem.	Spadek zasilania.	Sprawdzić źródło zasilania. Wykonać <b>Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia</b> , strona 19, przed naprawą czy demontażem.
psi/bar/MPa	Raz	Urządzenie natryskowe jest pod ciśnieniem. Zasilanie jest włączone. (Ciśnienie zależy od rozmiaru dyszy i ustawienia regulacji ciśnienia).	Normalne działanie.	Nie podejmować żadnych działań.
E=02 KOD 02	Cyklicznie dwukrotnie	Urządzenie natryskowe może kontynuować działanie. Zasilanie jest włączone.	Niekontrolowane ciśnienie. Ciśnienie większe niż 103 barów, 10,3 MPa (1500 psi) lub uszkodzony przetwornik ciśnienia	Wymienić płytę sterowania silnika lub przetwornik ciśnienia.
E=03 KOD 03	Cyklicznie trzykrotnie	Urządzenie natryskowe wyłącza się, a wskaźnikowa dioda LED stale miga cyklicznie po trzy razy	Uszkodzony przetwornik ciśnienia lub brak przetwornika.	Sprawdzić połączenie przetwornika. Otworzyć zawór spustowy. Wymienić przetwornik w urządzeniu natryskowym. Jeżeli urządzenie natryskowe jest uruchomione, wymienić przetwornik.
E=04 KOD 04	Cyklicznie czterokrotnie	Urządzenie natryskowe nie działa.	Płytkę sterowania wykrywa wielokrotne skoki napięcia.	Sprawdzić przełącznik napięcia, upewnić się, że ma on prawidłowe ustawienie napięcia dla stosowanego napięcia. Wyłączyć urządzenie natryskowe i odłączyć je od zasilania. Zlokalizować źródło zasilania z odpowiednim napięciem, aby uniknąć uszkodzeń części elektronicznych.
E=05 KOD 05	Cyklicznie pięciokrotnie	Urządzenie natryskowe nie włącza się lub przerywa pracę, a wskaźnikowa dioda LED stale miga cyklicznie po pięć razy. Zasilanie jest włączone.	Usterka silnika.	Sprawdzić pod kątem zablokowanego wirnika, zwartych przewodów lub odłączonego silnika. Naprawić lub wymienić uszkodzone podzespoły.

Wyświetlacz	Dioda LED stanu płytki sterowania miga	Praca z natryskiwaniem	Wskazuje	Co należy zrobić
E=06 KOD 06	Cyklicznie sześciokrotnie	Urządzenie natryskowe wyłącza się, a wskaźnikowa dioda LED miga cyklicznie po sześć razy. Zasilanie jest włączone.	Zbyt wysoka temperatura silnika lub usterka zabezpieczenia termicznego silnika.	Poczekać, aż urządzenie natryskowe ostygnie. Jeżeli urządzenie natryskowe uruchamia się prawidłowo po ochłodzeniu, sprawdzić funkcjonowanie wentylatora silnika i przepływ powietrza. Umieścić urządzenie natryskowe w chłodnym miejscu. Jeżeli urządzenie natryskowe nie działa prawidłowo po ochłodzeniu, a wskaźnik wciąż miga cyklicznie po sześć razy, należy wymienić silnik.
KOD 08	Cyklicznie ośmiokrotnie	Urządzenie natryskowe nie działa.	Napięcie zasilania jest zbyt niskie.	Wyłączyć urządzenie natryskowe i odłączyć je od zasilania, odłączyć inne urządzenia, które korzystają z tego samego obwodu. Zlokalizować źródło zasilania z odpowiednim napięciem, aby uniknąć uszkodzeń części elektronicznych.
KOD 10	Cyklicznie dziesięciokrotnie	Urządzenie natryskowe nie działa.	Płytką sterowania przegrzewa się	Upewnić się, że wlot powietrza silnika nie jest zablokowany. Upewnić się, że wentylator nie uległ usterce. Upewnić się, że płytką sterowania jest prawidłowo podłączona do tylniej płyty oraz że użyto pasty termicznej na częściach zasilających. Wymienić panel sterowania. Wymienić silnik.
KOD 12	Cyklicznie dwunastokrotnie	Urządzenie natryskowe nie działa.	Włączona zbyt wysoka ochrona przed nadmiernym prądem.	Wyłączyć i wyłączyć zasilanie.
KOD 15	Cyklicznie piętnastokrotnie	Urządzenie natryskowe nie działa.	Problem z połączeniem silnika.	Wyłączyć urządzenie natryskowe i odłączyć je od zasilania. Zdjąć osłonę silnika. Odłączyć element sterujący silnikiem i sprawdzić pod kątem uszkodzeń przy złączach.
KOD 16	Cyklicznie szesnastokrotnie	Urządzenie natryskowe nie działa.	Element sterowania nie odbiera sygnału czujnika położenia silnika.	Wyłączyć zasilanie (OFF). Odłączyć czujnik położenia silnika i sprawdzić pod kątem uszkodzeń przy złączach. Ponownie podłączyć czujnik. Włączyć urządzenie. Jeśli problem nadal występuje, wymienić silnik.
KOD 17	Cyklicznie siedemnastokrotnie	Urządzenie natryskowe nie działa.	Wykryto nieprawidłowe napięcie.	Sprawdzić przełącznik napięcia, upewnić się, że ma on prawidłowe ustawienie napięcia dla stosowanego napięcia. Wyłączyć urządzenie natryskowe i odłączyć je od zasilania. Zlokalizować źródło zasilania z odpowiednim napięciem, aby uniknąć uszkodzeń części elektronicznych.
---		Zasilanie jest włączone.	Ciśnienie mniejsze niż 4,1 bara, 41 MPa (60 psi).	Zwiększyć ciśnienie, jeżeli jest to wymagane. Być może zawór spustowy jest otwarty.

## Demontaż płytki sterowania 506/657

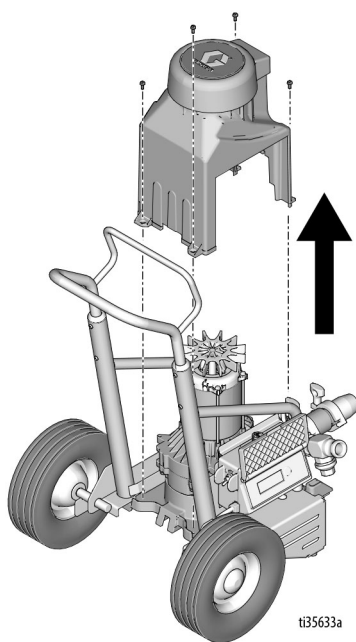


1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania w celu wyłączenia zasilania.
2. Odłączyć pompę od zasobnika.



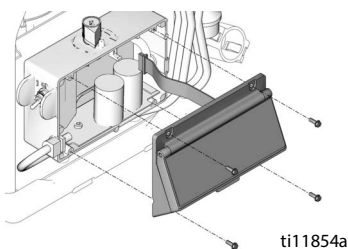
ti35621a

3. Wykręcić cztery śruby oraz osłonę silnika.



ti35633a

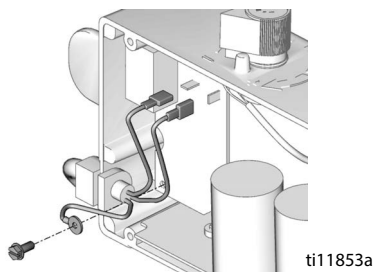
4. Zdemontować cztery śruby oraz pokrywę modułu sterowania. Odłączyć wyświetlacz od płytki sterowania.



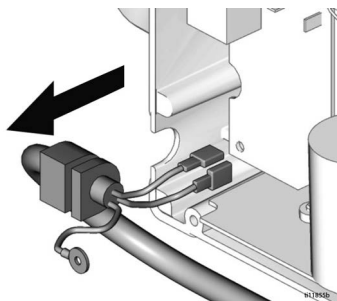
ti11854a

# Naprawa

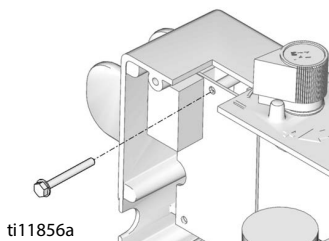
5. Patrz **Schemat okablowania**, strona 82. Wykręcić śrubę. Odłączyć przewody masy, niebieski i brązowy.



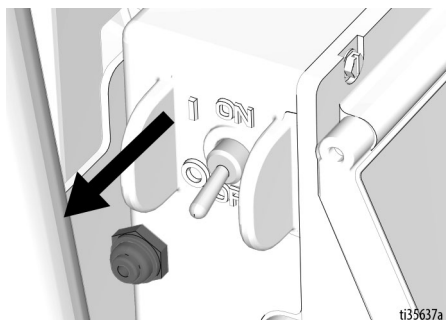
6. Odłączyć przewód zasilania od płytki sterowniczej.



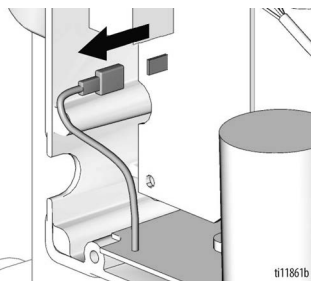
7. Wykręcić śruby płytki filtra.



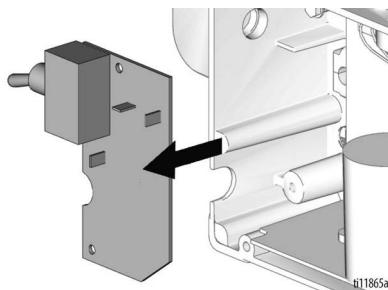
8. Zdemontować osłonę przełącznika WŁ./WYŁ.



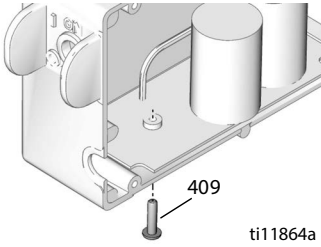
9. Odłączyć czarny przewód od płytki sterowania do płytki filtra.



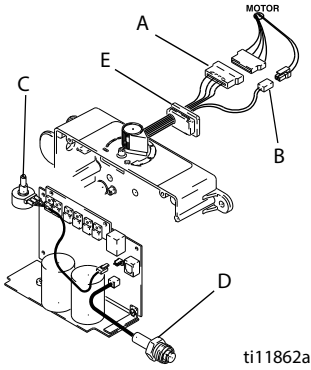
10. Odłączyć płytkę filtra od skrzynki sterowniczej.



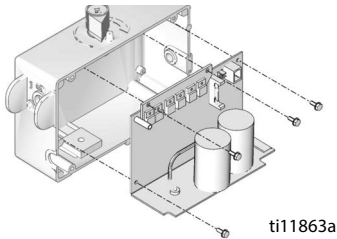
11. Odkręcić śrubę w dolnej części skrzynki sterowniczej.



12. Odłączyć złącza silnika (A), termistora (B), potencjometru (C) i przetwornika (D). Zdemontować przelotkę (E).

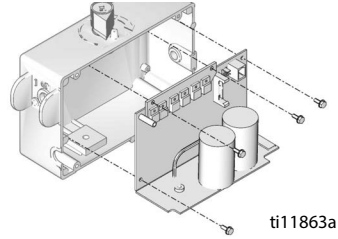


13. Wykręcić cztery śruby oraz płytkę sterowania.

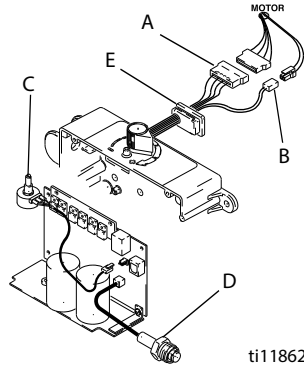


## Montaż płytki sterowania 506, 657

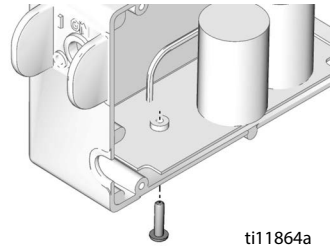
1. Zamocować płytkę sterowania przy użyciu czterech śrub.



2. Podłączyć złącza silnika (A), termistora (B), potencjometru (C) i przetwornika (D). Zamontować przelotkę (E).

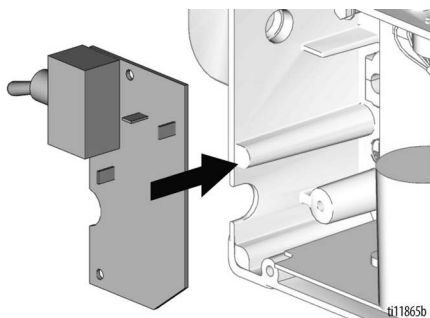


3. Wkręcić śrubę w dolnej części skrzynki sterowniczej.

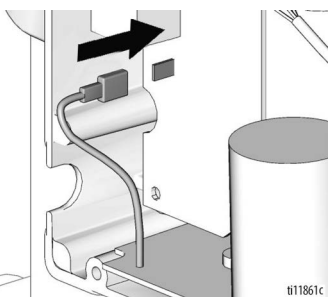


# Naprawa

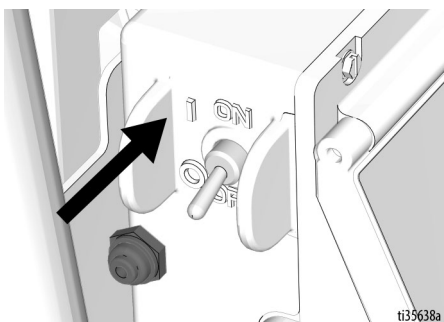
4. Założyć płytkę filtra w skrzynce sterowniczej.



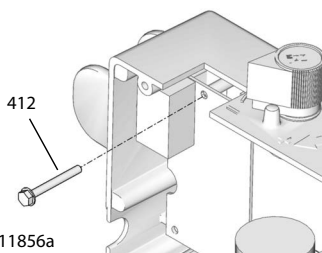
5. Podłączyć czarny przewód od płytki sterowania do płytki filtra.



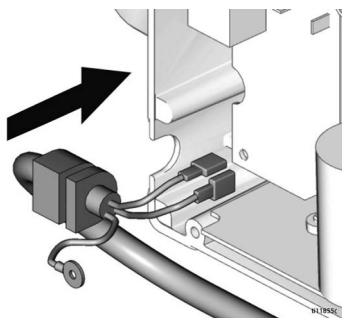
6. Zamontować osłonę przełącznika WŁ./WYŁ.



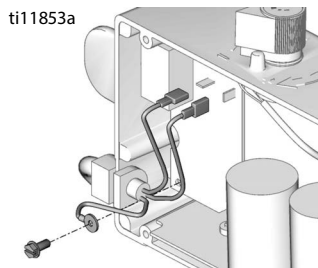
7. Wkręcić śrubę płytki filtra.



8. Zamontować przewód zasilania (C) w skrzynce sterowniczej.

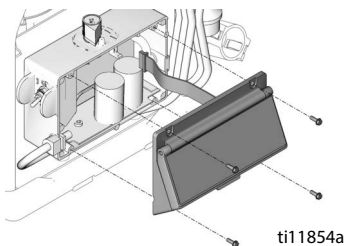


9. Patrz **Schemat okablowania**, strona 82. Podłączyć przewody masy, niebieski i brązowy. Wkręcić śrubę.



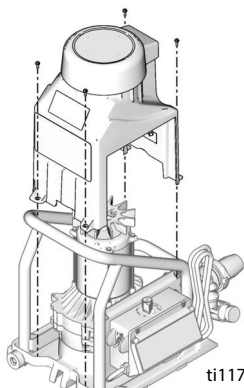


10. Podłączyć wyświetlacz do płytki sterowania. Zamontować pokrywę modułu sterowania przy użyciu czterech śrub.



ti11854a

11. Zamocować osłonę silnika przy użyciu czterech śrub.

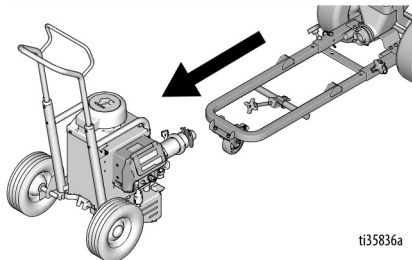
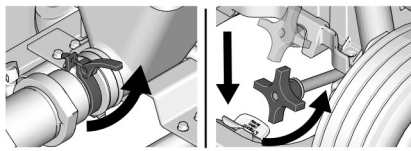


ti11737a

## Demontaż płytki sterowania 6912



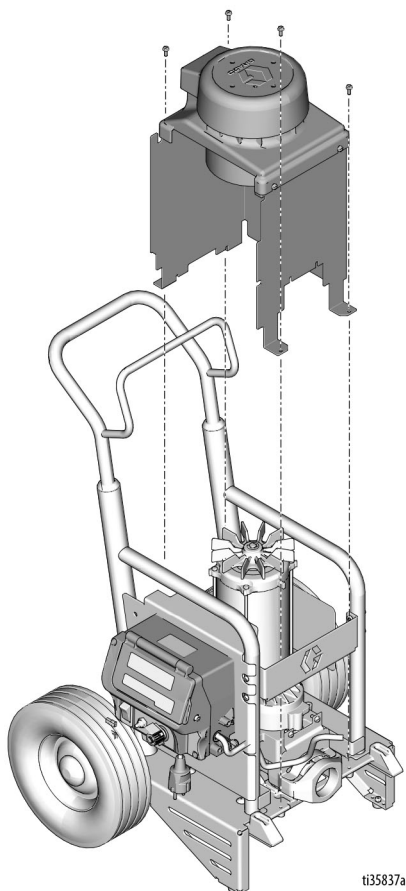
1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania w celu wyłączenia zasilania.
2. Odłączyć pompę od zasobnika.



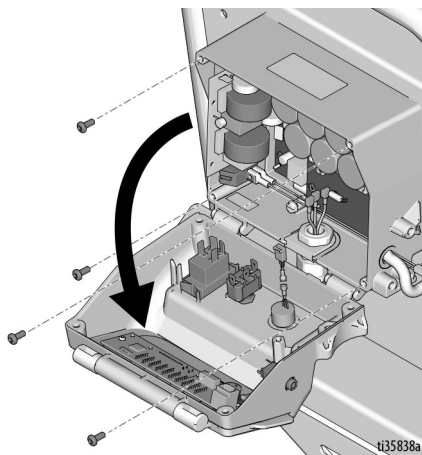
ti35836a

# Naprawa

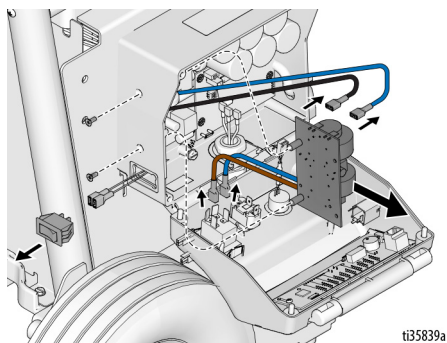
3. Wykręcić cztery śruby oraz osłonę silnika.



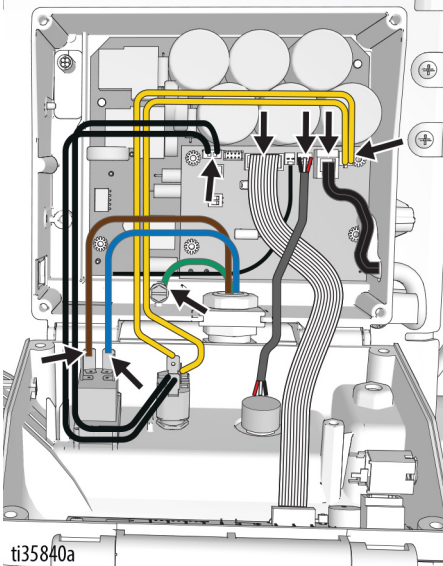
4. Wykręcić cztery śruby i otworzyć osłonę.



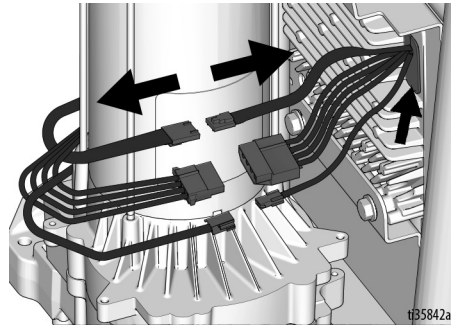
5. Wykręcić dwie śruby i zdemontować płytkę filtra oraz przełącznik amperów.



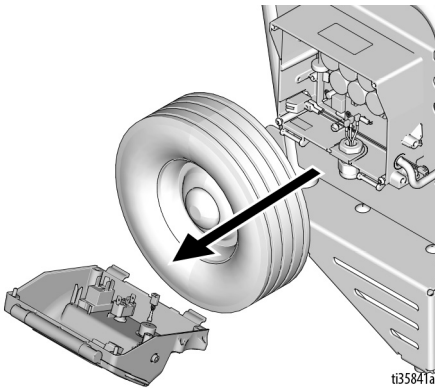
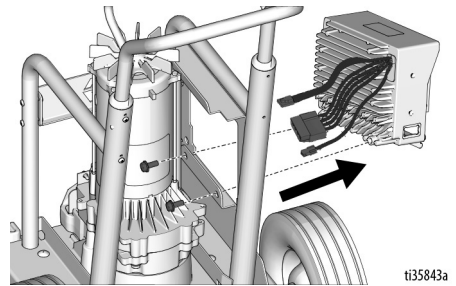
6. Patrz **Schemat okablowania**, strona 83. Odłączyć przełącznik trybu (żółty i czarny), przetwornik, potencjometr, przełącznik amperów, płytkę filtra wyświetlacza LED (czarny, niebieski). Zdjąć pokrywę przednią.



7. Odłączyć przewody silnika, przełącznik termiczny i czujnik Halla/kontrolera silnika. Zdemontować przelotkę.

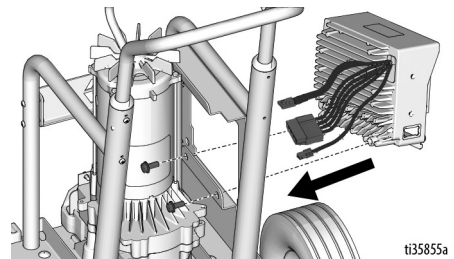


8. Wykręcić dwie śruby z tylnej części skrzynki sterowniczej i zdemontować skrzynkę.



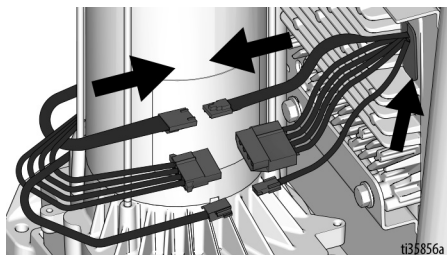
## Montaż płytki sterowania 6912

1. Przykręcić skrzynkę sterowniczą przy użyciu dwóch śrub.

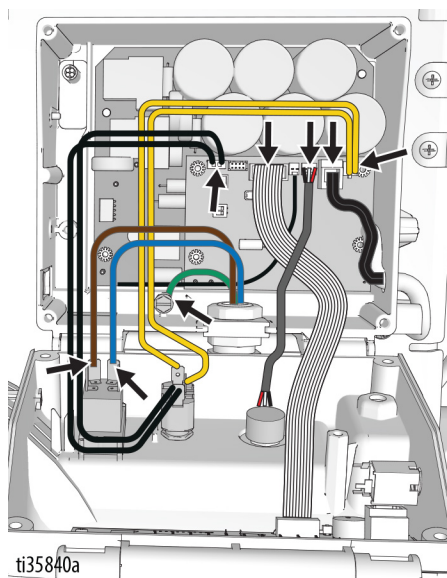


# Naprawa

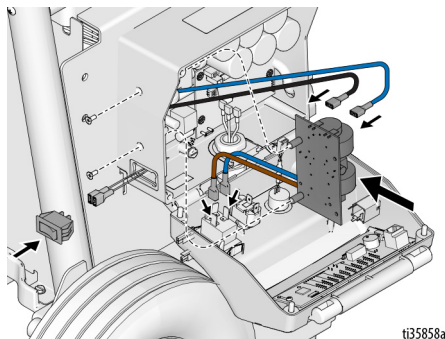
2. Podłączyć przewody silnika, przełącznik termiczny i czujnik Halla/kontrolera silnika. Zamontować przelotkę.



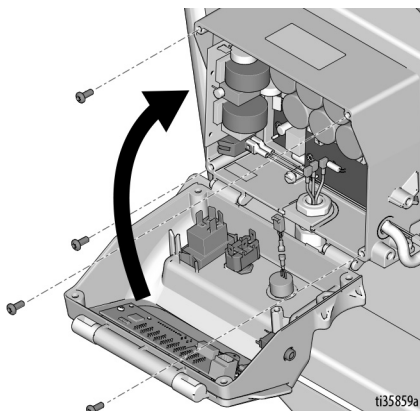
3. Patrz **Schemat okablowania**, strona 83. Podłączyć przełącznik trybu (żółty i czarny), przetwornik, potencjometr, przełącznik amperów, płytkę filtra wyświetlacza LED (czarny, niebieski).



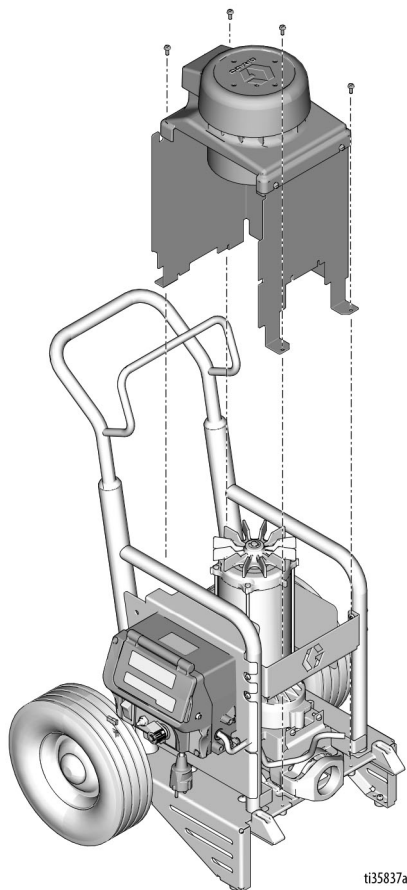
4. Przykręcić płytkę filtra w skrzynce sterowniczej przy użyciu dwóch śrub. Zamontować przełącznik amperów.



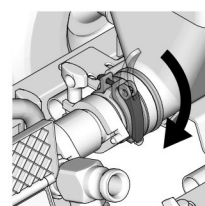
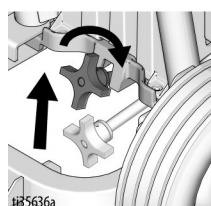
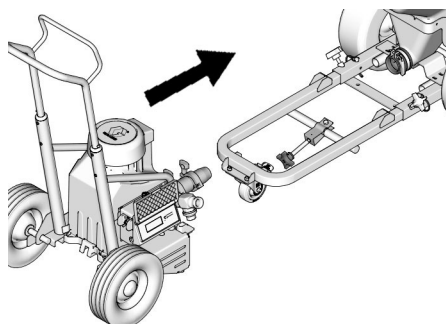
5. Zamontować pokrywę i założyć cztery śruby.



6. Zamocować osłonę silnika przy użyciu czterech śrub.



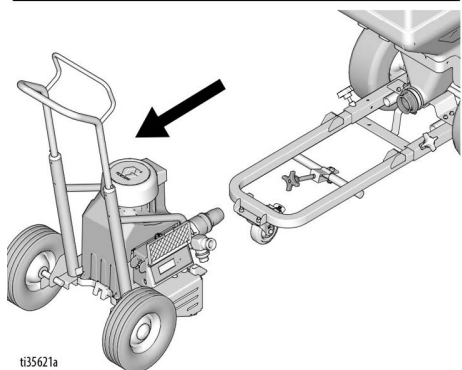
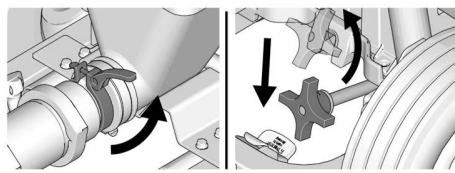
7. Połączyć pompę do zasobnika.



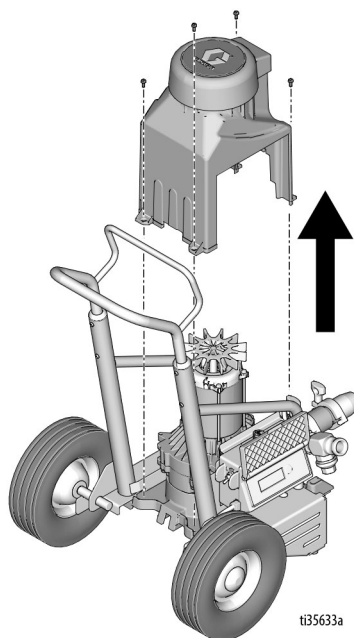
## Demontaż pompy



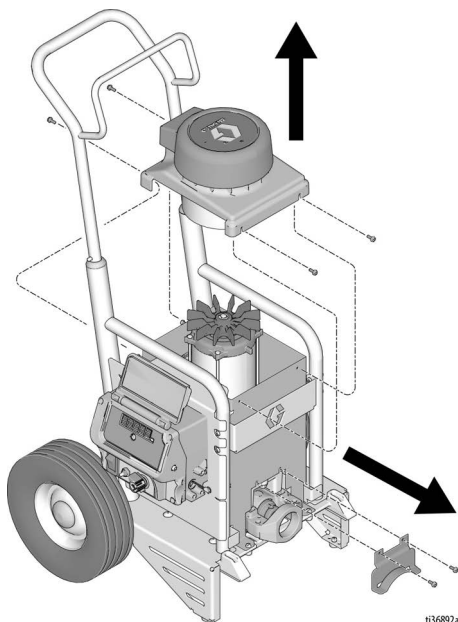
1. Wykonać **Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania w celu wyłączenia zasilania.
2. Wykonać procedurę **Składowanie dłużej niż 24 godziny**, strona 34.
3. Odłączyć pompę od zasobnika.



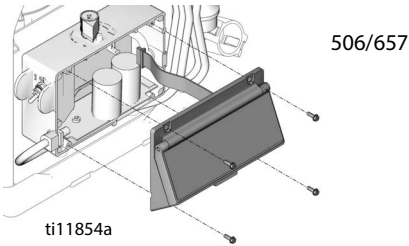
4. **T-Max 506/657:** Wykręcić cztery śruby oraz osłonę silnika.



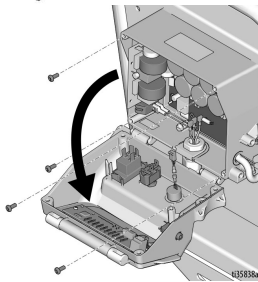
- T-Max 6912:** Zdejmij śruby, pokrywę silnika i osłonę pompy.



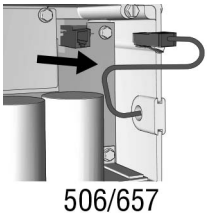
5. Odkręć przetwornik od pompy. W razie potrzeby odłącz przetwornik od płytki sterowania, aby go wyjąć. Zdemontować cztery śruby oraz pokrywę modułu sterowania.



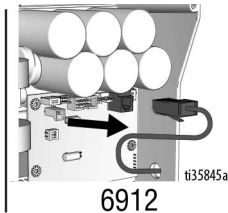
6912



6. Jeśli nadal jest podłączony, odłącz przetwornik od płytki sterowania. Zdemontować przetwornik i element odciążający ze skrzynki sterowniczej.

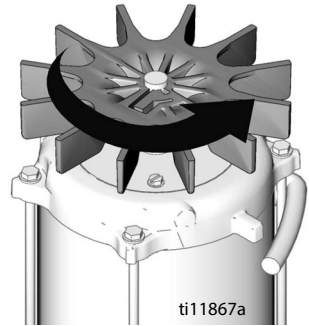


506/657

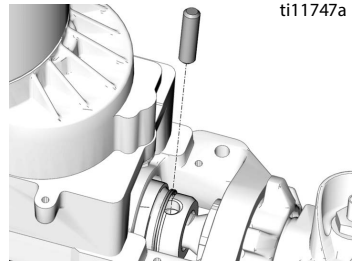


6912

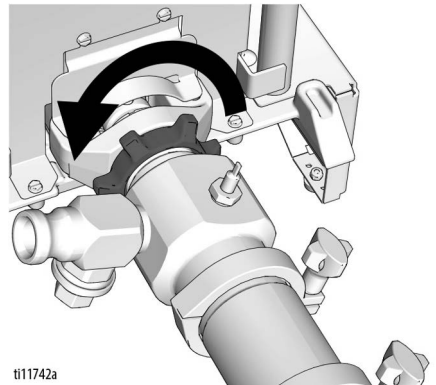
7. Powoli obracać łopatkami wentylatora, aż tłok łączący znajdzie się w dolnym położeniu suwu.



8. Wcisnąć sprężynę ustalającą na tłok łączący od strony silnika. Wypchnąć sworzeń pompy wkrętakiem.

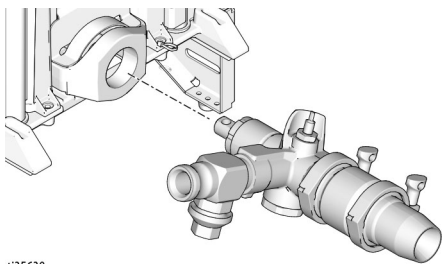


9. Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą.



# Naprawa

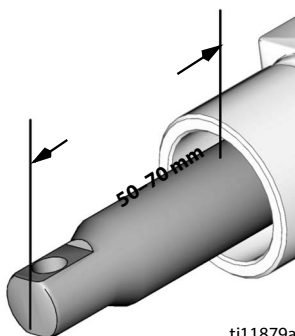
10. Odkręcić pompę od obudowy łożyska.



ti35639a

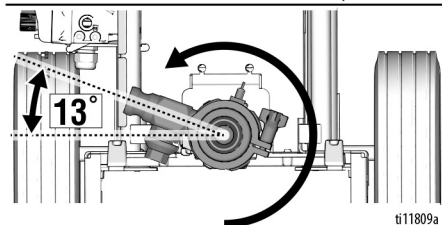
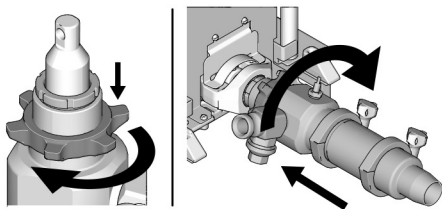
## Instalacja pompy

1. Wpchnąć tłok z pompy na długość od 50 do 70 mm (2 do 2,8 cala).



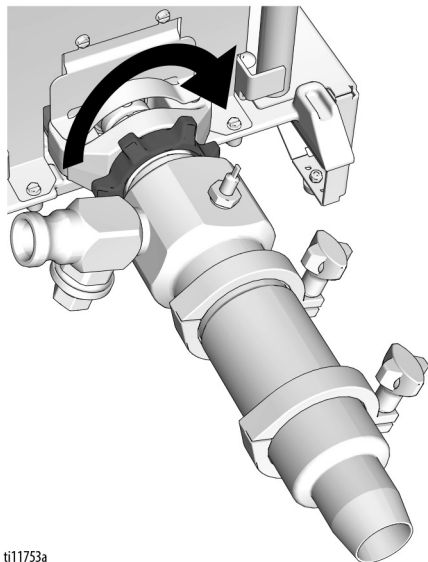
ti11879a

2. Wkręcić do oporu nakrętkę zabezpieczającą na pompę. Przykręcić pompę do obudowy łożyska do oporu. Odkręcać pompę, aż wylot pompy znajdzie się w położeniu 13° od poziomym, ale nie bardziej niż o jeden obrót.



ti11809a

3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

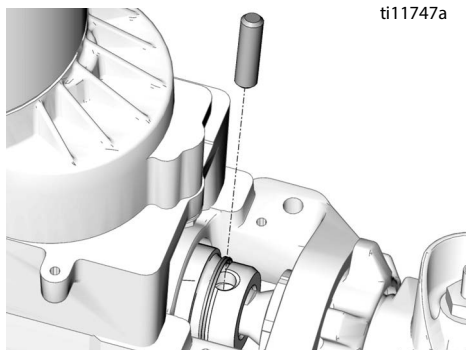


ti11753a



Jeśli sworzeń pompy jest obluźniony, siła pompowania może spowodować zniszczenie części. Części mogą zostać wyrzucone z urządzenia i spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu. Sprawdzić, czy sworzeń i sprężyna ustalająca są poprawnie zamontowane.

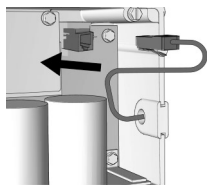
4. Wpchnąć sprężynę ustalającą w stronę silnika za pomocą wkrętaka. Wcisnąć sworzeń pompy. Docisnąć sprężynę ustalającą w dół na sworzniu pompy.



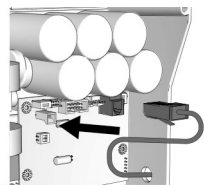
ti11747a



5. Zamontować przetwornik i element odciążający w skrzynce sterowniczej. Podłączyć przetwornik do płytki sterowania.

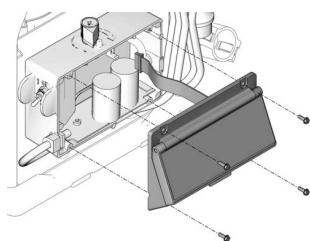


506/657

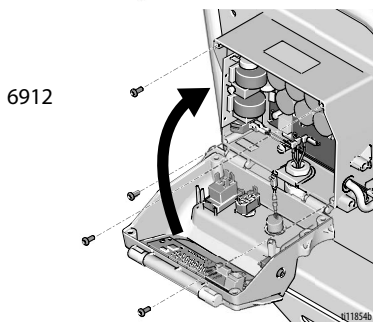


6912 ti35846a

6. Zamontować pokrywę modułu sterowania przy użyciu czterech śrub.



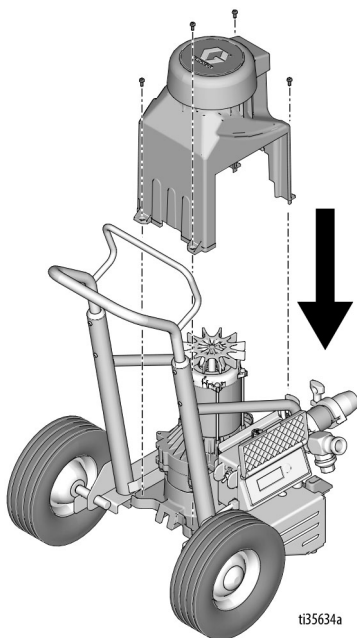
506/657



6912

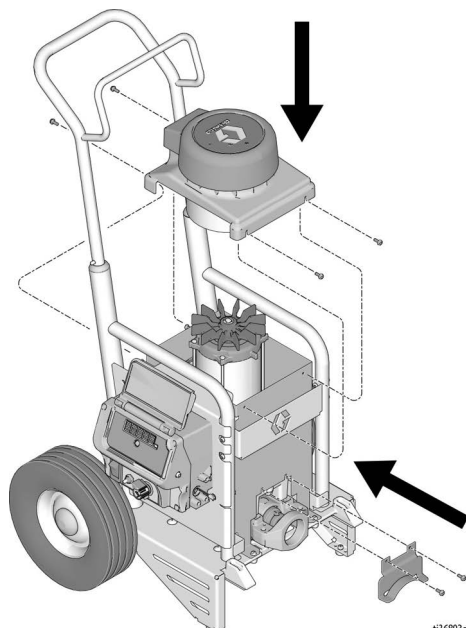
ti1854b

7. **T-Max 506/657:** Zamocować osłonę silnika przy użyciu czterech śrub.



ti35634a

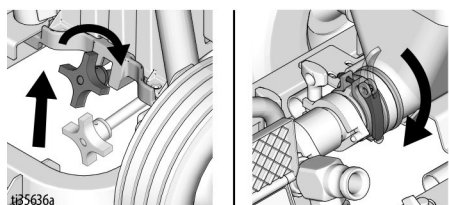
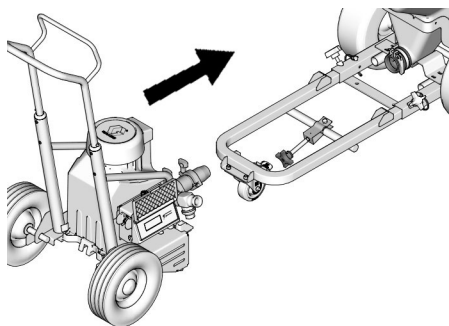
- T-Max 6912:** Załóż pokrywę silnika i osłonę pompy wraz ze śrubami.



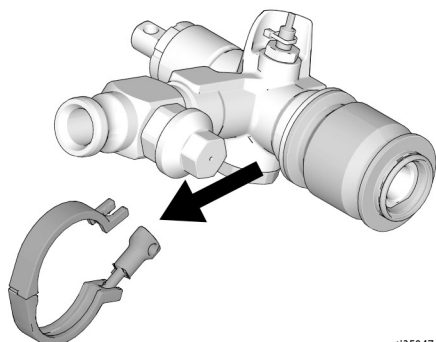
ti36893a

# Naprawa

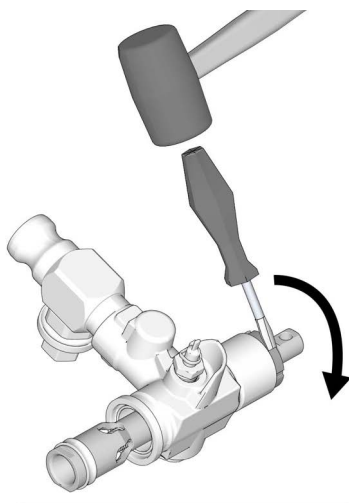
8. Podłączyć moduł pompy.



4. Zdjąć zacisk i cylinder pompy.



5. Odkręcić nakrętkę uszczelniającą. Wypchać tłok z obudowy wylotu.



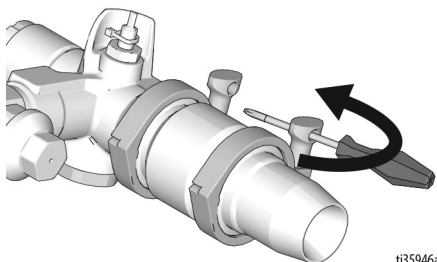
## Naprawa pompy 506/657



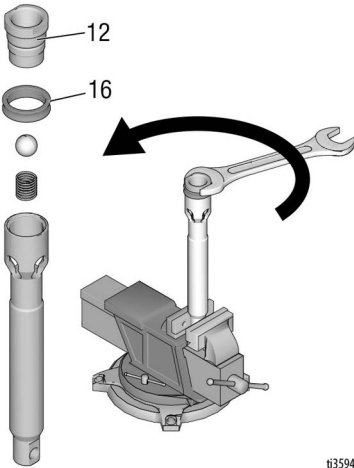
### Demontaż

**UWAGA:** Łatwiej jest pozostawić pompę podłączoną do tłoka łączącego i obudowy łożyska, jeżeli jedynymi zespołami, które należy wyczyścić i sprawdzić, są obudowa wlotowa lub zawór tłoka.

1. Wykonać **Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania w celu wyłączenia zasilania.
2. Patrz **Demontaż pompy**, strona 54, aby zdemontować pompę.
3. Zdjąć zaciski i obudowę wlotową.



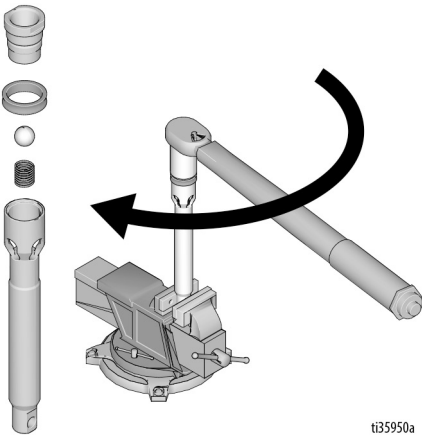
- Umieścić koniec tłoka w imadle i zdemontować zawór tłoka (12). Wyjąć uszczelkę tłoka (16). Skontrolować wszystkie elementy pod kątem pęknięć i zarysowań. Wymienić zużyte lub uszkodzone części, gdyż mogą być przyczyną niskiej wydajności pompy.



ti35949a

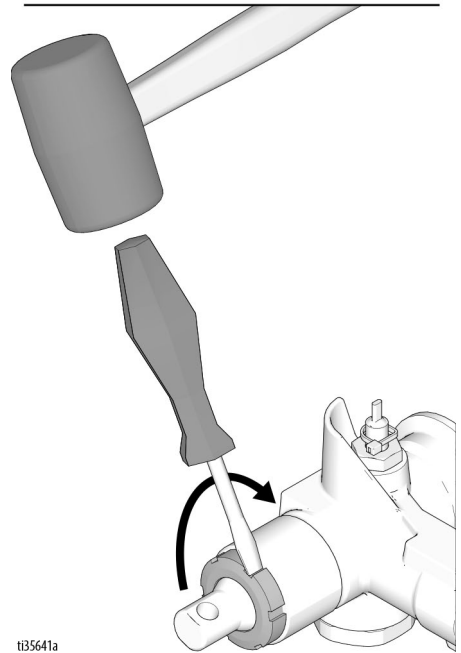
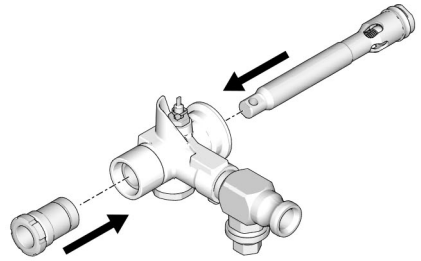
## Montaż

- Umieścić koniec tłoka w imadle. Założyć nową uszczelkę tłoka. Dokręcić nową zawór tłoka momentem 36,6 N·m (27 ft·lb (stopofuntów)).

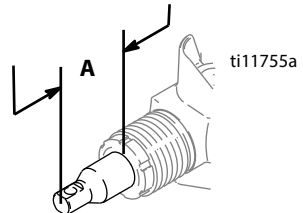


ti35950a

- Założyć nakrętkę uszczelniającą. Dokręcić ręcznie, a następnie stuknąć wkrętakiem. Wcisnąć tłok do obudowy wylotu. Wysunąć tłok na długość 50–75 mm (A) z obudowy wylotu.

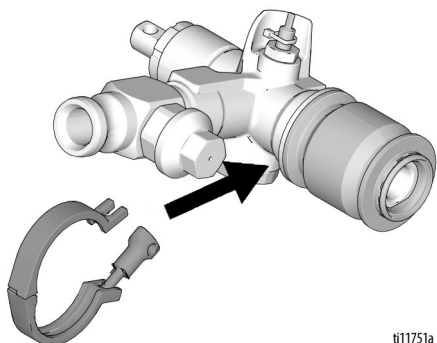


ti35641a

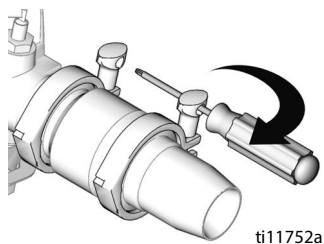


ti11755a

3. Założyć zacisk na cylinder pompy. Dokręcić zacisk momentem 11,3 N m (100 in-lb).



4. Zamontować zacisk na obudowie wlotu. Dokręcić zacisk momentem 11,3 N m (100 in-lb).



5. Patrz **Instalacja pompy**, strona 56, aby zamontować pompę.

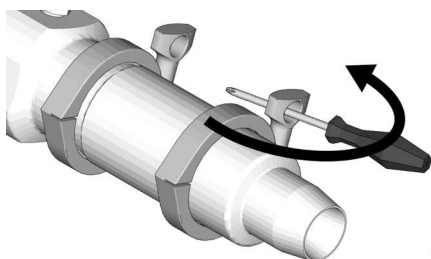
## Naprawa pompy 6912



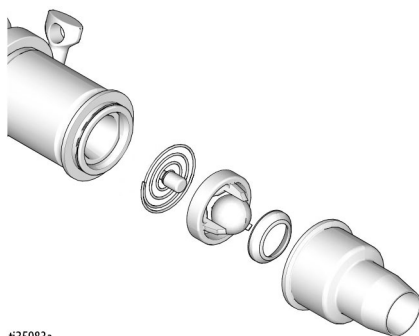
### Demontaż

**UWAGA:** Łatwiej jest pozostawić pompę podłączoną do tłoka łączącego i obudowy łożyska, jeżeli jedynymi zespołami, które należy wyczyścić i sprawdzić, są obudowa wlotowa lub zawór tłoka.

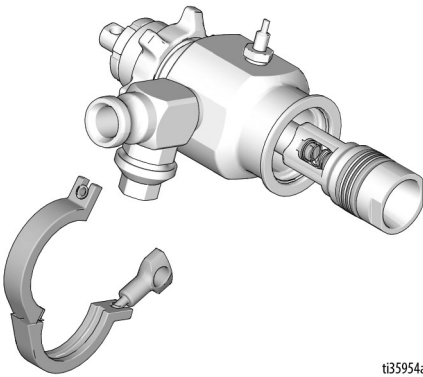
1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania w celu wyłączenia zasilania.
2. Patrz **Demontaż pompy**, strona 54, aby zdemontować pompę.
3. Zdjąć zacisk i obudowę wlotową.



4. Rozmontować zawór wlotowy.

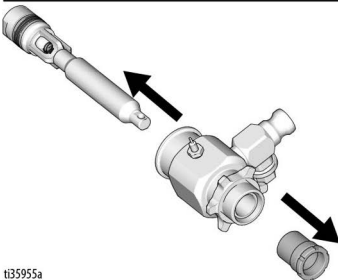
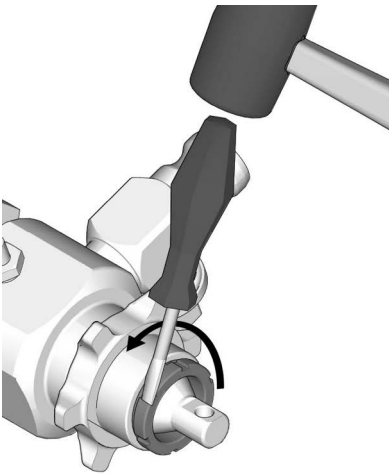


5. Zdjąć zacisk i cylinder pompy.

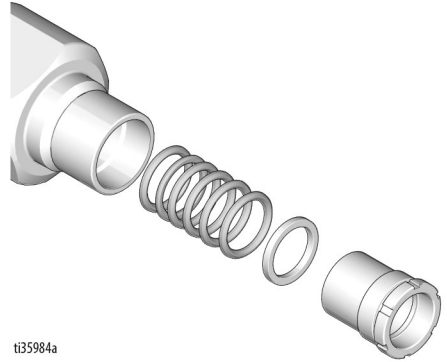


ti35954a

6. Odkręcić nakrętkę uszczelniającą. Wypchać tłok z obudowy wylotu. Wyjąć uszczelnienia tłoka, dławiki i wycierak filcowy z obudowy wylotu i nakrętki uszczelniającej. Wyrzucić uszczelnienia tłoka, dławiki i wycierak filcowy.

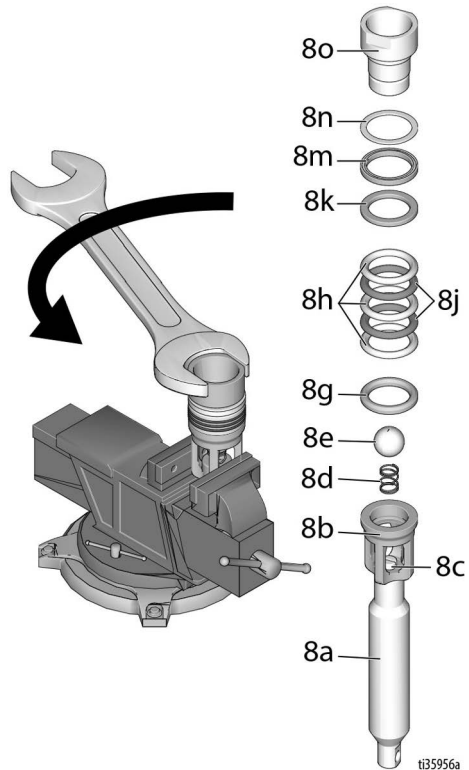


ti35955a



ti35984a

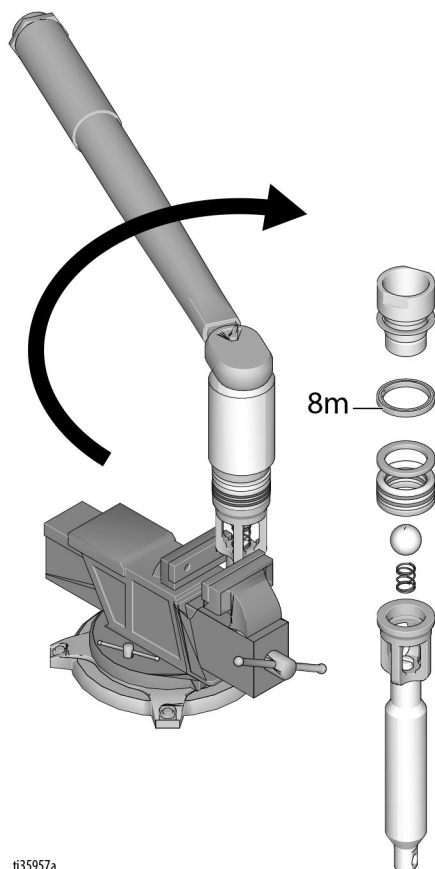
7. Umieścić klatkę tłoka w imadle i zdemontować zawór tłoka. Wyjąć wycierak tłokowy i podkładkę zapasową. Wyjąć uszczelnienia i dławiki z tłoka. Skontrolować wszystkie elementy pod kątem pęknięć i zarysowań. Wymienić zużyte lub uszkodzone części, gdyż mogą być przyczyną niskiej wydajności pompy.



ti35956a

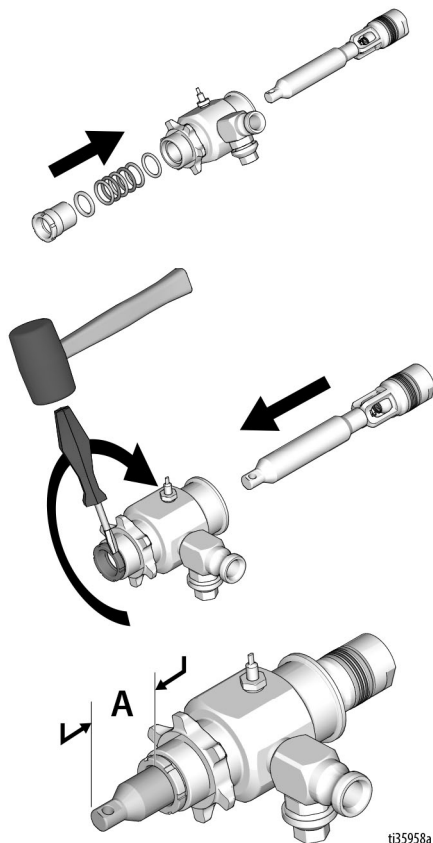
## Montaż

1. Umieścić kłatkę tłoka w imadle. Założyć wycierak tłoka (zwrócić uwagę na ukierunkowanie, strona 63) i zapasowy wycierak na zawór tłoka, gwinty wystarczają na cztery operacje uszczelnienia. Po czterech operacjach uszczelnienia na gwinty zaworu tłoka należy nałożyć uszczelniacz do gwintów. Nałożyć dławik męski na zawór tłoka. Zamontować naprzemiennie uszczelnienia jasne i ciemne (zwrócić uwagę na ukierunkowanie, strona 63) na zaworze tłoka. Zamontować dławik żeński. Dokręcić zawór tłoka momentem 122 N·m (90 ft·lb (stopofuntów)).



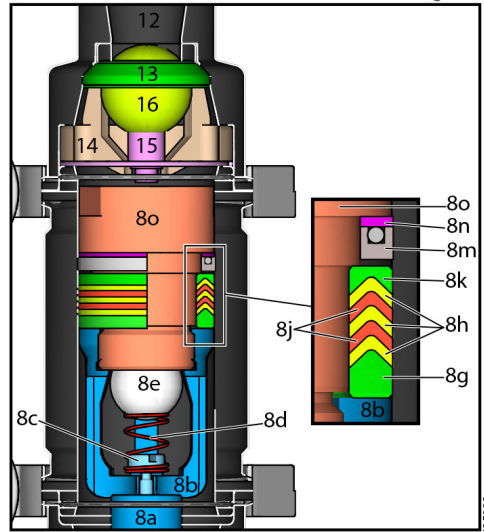
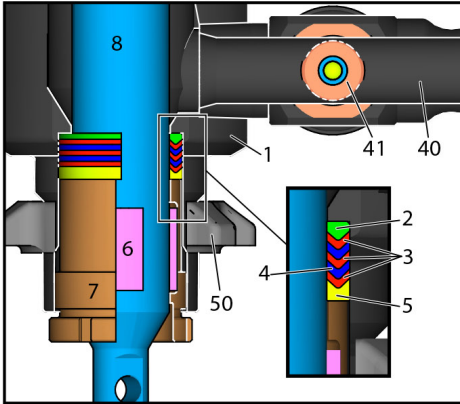
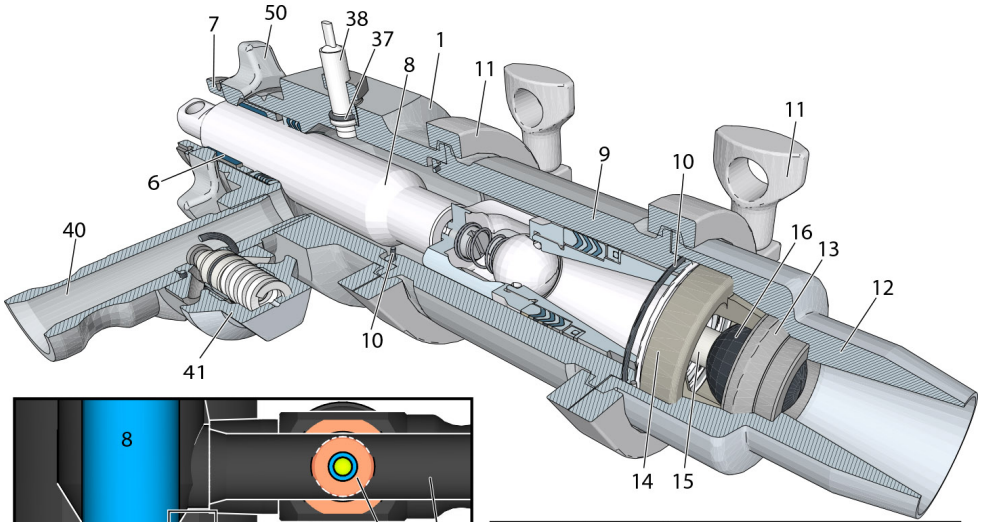
ti35957a

2. Zainstalować dławik męski w obudowie wylotu. Zamontować naprzemiennie uszczelnienia jasne i ciemne (zwrócić uwagę na ukierunkowanie, strona 63) na zaworze tłoka. Zamontować dławik żeński. Zamontować wycierak filcowy w nakrętce uszczelniającej. Ręcznie dokręcić nakrętkę uszczelniającą, aż dotknie uszczelnienia. Wcisnąć tłok do obudowy wylotu, upewniając się, że 50-75 mm (A) tłoka wystaje z obudowy wylotu. Dokręcić nakrętkę uszczelniającą za pomocą śrubokręta i gumowego młotka.



ti35958a

## Odniesienia krzyżowe / Identyfikacja kuli pompy 6912



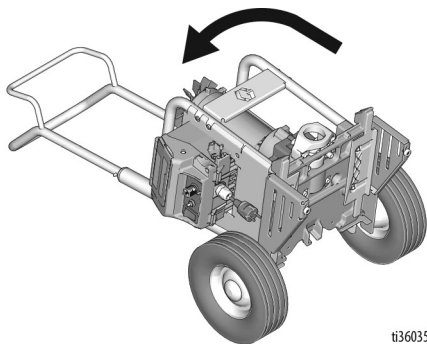
### T-MAX 6912 PUMP BALL IDENTIFICATION

				
<b>STAL</b>	<b>BIAŁA, TWARDA</b>	<b>CZARNA, TWARDA</b>	<b>CZARNA, GUMOWA</b>	<b>POMARAŃCZOWY</b>
Normalne użycie <b>17Z556</b>	Wysoka wytrzymałość na zużycie <b>17Z648</b> Sprzedawane oddzielnie	Najwyższa wytrzymałość na zużycie <b>17Z640</b> Sprzedawane oddzielnie	Duże, mieszane <b>17Z231</b>	Czyszczenie <b>248515</b>

## Demontaż silnika

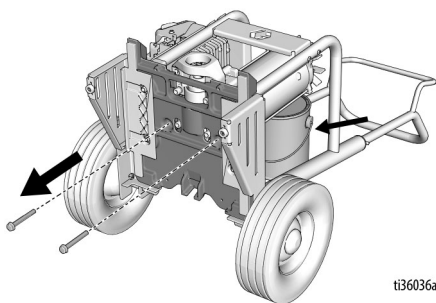


1. Wykonać **Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia**, strona 19. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania w celu wyłączenia zasilania.
2. Zdemontować pompę. Patrz **Demontaż pompy**, strona 54.
3. Ułożyć urządzenie na tylnej ścianie.



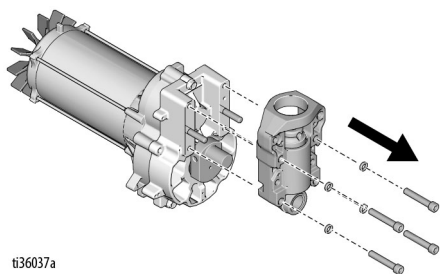
ti36035a

4. Podpierając obudowę silnika/napędu wykręcić z podstawy dwie śruby.



ti36036a

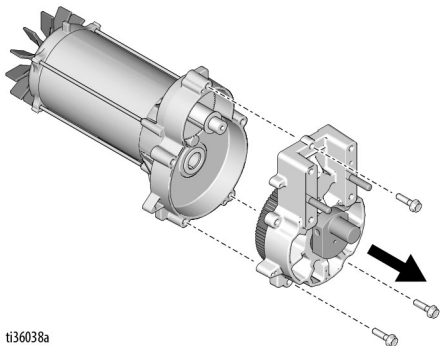
5. Usunąć śruby, podkładki i obudowę łożyska.



ti36037a

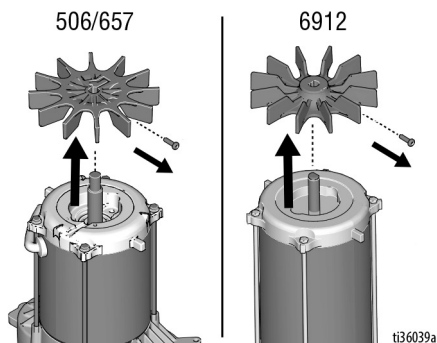
**UWAGA:** Podczas demontażu obudowy napędu nie upuścić zespołu kół zębatych. Mechanizm przekładni może być nadal uruchomiony w przedniej pokrywie silnika lub w obudowie napędu.

6. Zdemontować trzy śruby i obudowę napędu.



ti36038a

7. Usunąć śrubę i wentylator.



ti36039a

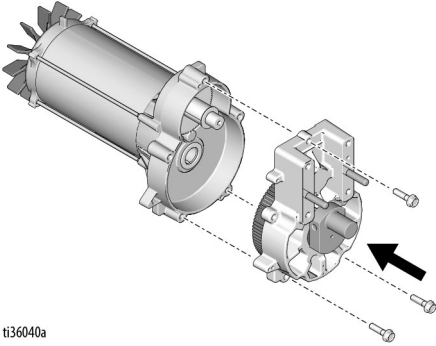


## Montaż silnika

### INFORMACJA

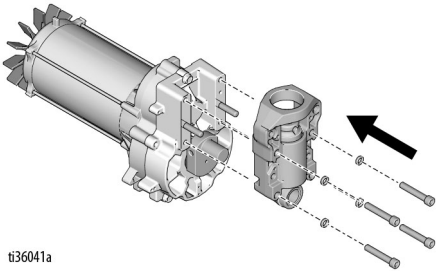
Przy montażu silnika ostrożnie wyrównać koła zębate, by uniknąć uszkodzenia łączących się części.

1. Zamontować obudowę napędu przy użyciu trzech śrub.



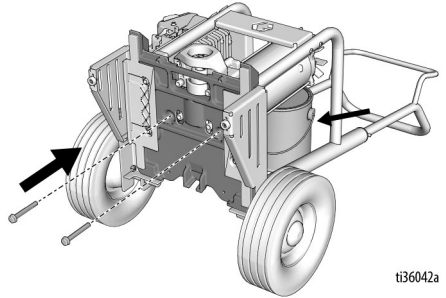
ti36040a

2. Zamontować obudowę łożyska przy użyciu czterech śrub i podkładek. Dokręcić momentem 33,9–40,67 N·m (25–30 ft-lbs (stopofuntów)).



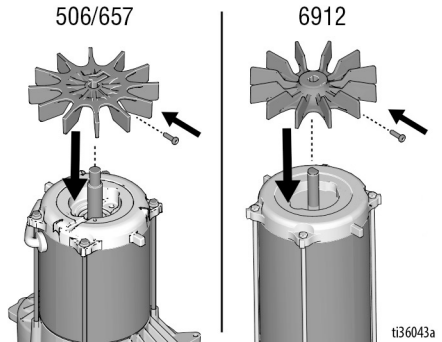
ti36041a

3. Zamontować silnik przy użyciu dwóch śrub. Dokręcić momentem 22,6–24,9 N·m (200–220 in-lbs).



ti36042a

4. Przykręcić wentylator śrubą. Dokręcić momentem 1,24–1,46 N·m (11–13 in-lb).



ti36043a

5. Zamontować pompę. Patrz **Instalacja pompy**, strona 56.

## Recykling i utylizacja po zakończeniu użytkowania

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go rozmontować i przeznaczyć do recyklingu w odpowiedzialny sposób.

Przygotowanie:

- Postępować zgodnie z **procedurą odciążenia**.
- Opróżnić ciecz i przeznaczyć je do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Patrz karta charakterystyki przekazana przez producenta.

Demontaż i recykling:

- Zdemontować silniki, płytki obwodów, wyświetlacze LCD i inne elementy elektroniczne. Przeznaczyć do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno usuwać komponentów elektronicznych wraz z odpadami komunalnymi ani komercyjnymi.

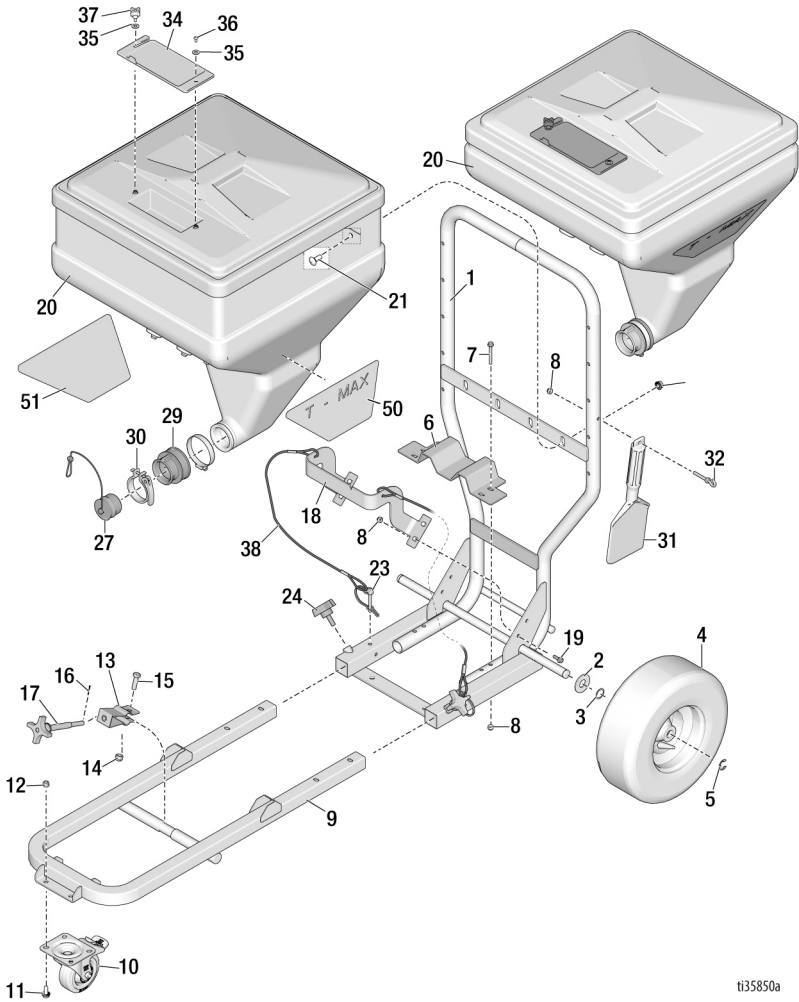


- Reszta produktu powinna zostać przekazana do zakładu odpowiedzialnego za recykling.



# Części – rama zasobnika

## Części – rama zasobnika



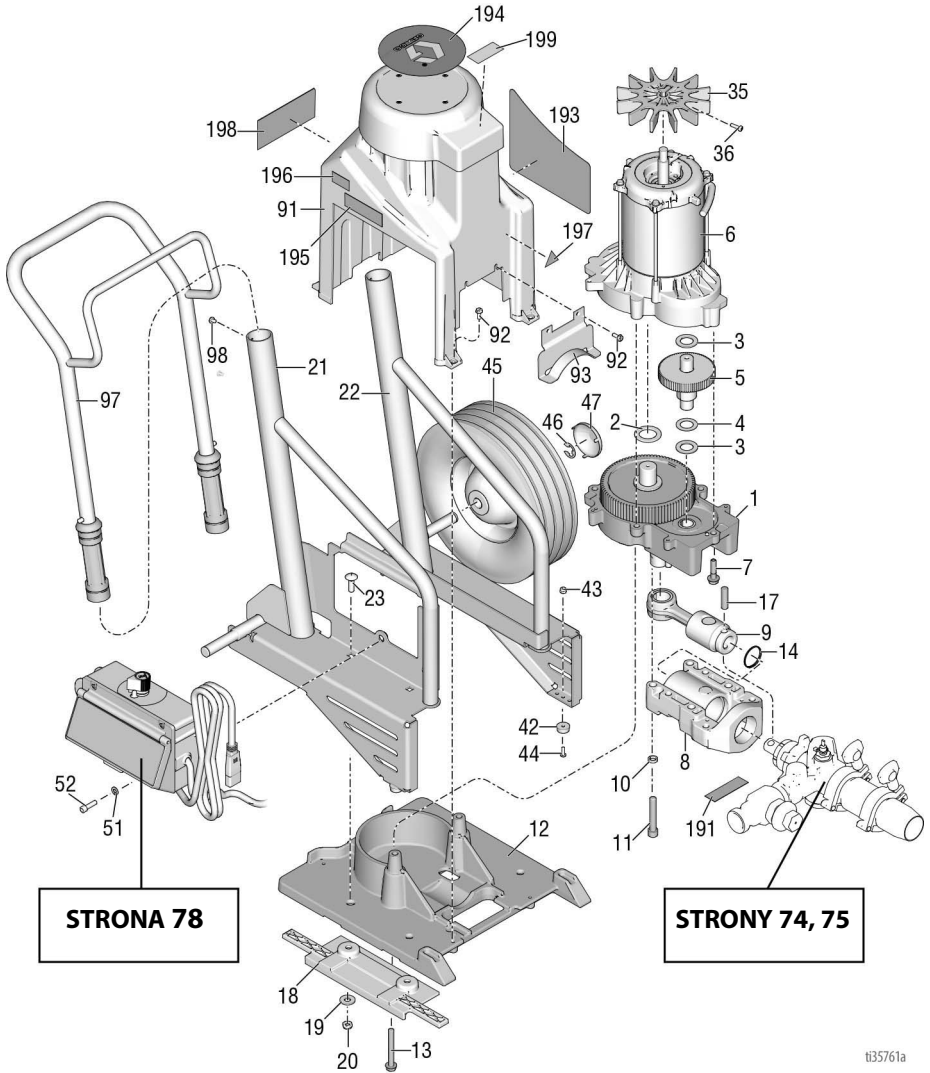
ti35850a

## Lista części – rama

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	19A673	RAMA, zasobnika, Tmax	1	18	19A674	WSPORNIK, prowadnicy, zasobnika	1
2	156306	PODKŁADKA, płaska	2	19	113796	ŚRUBA, kołnierkowa, z łbem sześciokątnym	4
3	116038	PODKŁADKA, sprężyna falista	2	20		ZASOBNIK, materiału	
4	119509	KOŁO, pneumatyczne	2	20a	25E541	17 galonów	1
5	120211	PIERŚCIEN, ustalający, e-ring	2	20b	25E542	25 galonów	1
6	19A675	WSPORNIK, podparcie, zasobnika	1	21	404533	SWORZEŃ, suwaka	4
7	129335	ŚRUBA z łbem sześciokątnym, żłobiona, 1/4-20 x 2,00 cala	4	22	112958	NAKRĘTKA, sześciokątna, z kołnierzem; 3/8-16	4
8	102040	NAKRĘTKA samoblokująca, sześciokątna	8	23	121313	SWORZEŃ, zabezpieczający, 1-4"	2
9	25E625	RAMA, montażowa, modułu zasilania	1	24	111145	POKRĘTŁO, z występami	2
10	17N602	KÓŁKO SAMONASTAWNE, obrotowe	1	27	15D306	KOREK, adaptera, zasobnika	1
11	110963	ŚRUBA, z łbem	4	29	15R609	ŁĄCZNIK, zbiornik, przejściówka	1
12	111040	PRZECIWNNAKRĘTKA, wkładana, nylock, 5/16	4	30	234188	ZACISK, łatwo rozłączalny	1
13	15C797	WSPORNIK, połączenie obrotowe	1	31	19A646	NARZĘDZIE, skrobak	1
14	101566	NAKRĘTKA, blokująca	1	32	130878	SWORZEŃ, haka, 1/4-20 x 1-5/8 thd	1
15	100004	ŚRUBA, z łbem zmniejszonym, sześciokątna	1	34	15D561	POKRYWA, taca na narzędzia	1
16	104430	SWORZEŃ, przetyczka	1	35	115814	PODKŁADKA, płaska, stal nierdzewna	2
17	15C799	TŁOK, zacisku	1	36	551787	ŚRUBA, z łbem zmniejszonym	1
				37	19A714	POKRĘTŁO, stuf, #10-32 x 0,44	1
				38	19Y371	ZESTAW, naprawa, smycz	1
				50	19A748	ETYKIETA, marki, Tmax, lewa	1
				51	19A749	ETYKIETA, marki, Tmax, prawa	1
				64	136217	NAKRĘTKA, blokująca	1

# Części – moduł zasilacza 506/657

## Części – moduł zasilacza 506/657



t35761a

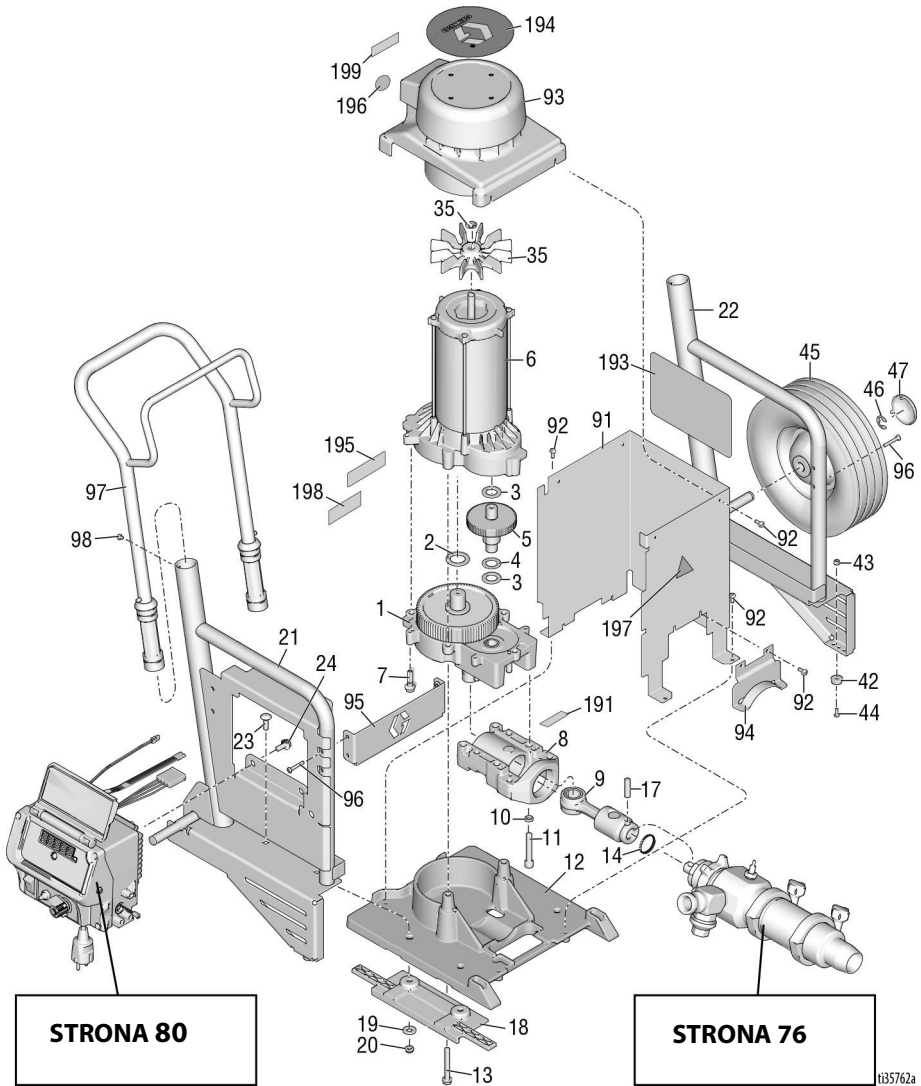
## Lista części – moduł zasilacza 506/657

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	287294	OBUDOWA, napędu; Tmax 506	1	42	19A713	ODBOJNIK, gumowy	1
	287295	OBUDOWA, napędu; Tmax 657		43	115483	NAKRĘTKA, blokująca	2
2	116192	PODKŁADKA, oporowa	1	44	103374	ŚRUBA, maszynowa, rhd	2
3	114672	PODKŁADKA, oporowa	2	45	106062	KOŁO, półpneumatyczne	2
4	114699	PODKŁADKA, oporowa	1	46	101242	PIERŚCIEN, ustalający	2
5	244265	PRZEKŁADNIE, kombinacyjne	1	47	104811	ZATYCZKA, piasta	2
6	289570	SILNIK	1	51	100016	PODKŁADKA zabezpieczająca	2
7	15C753	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką z łbem sześciokątnym	3	52	110298	ŚRUBA, z łbem walcowym z gniazdem	2
8	257355	OBUDOWA, łożyska	1	91	15R741	OSŁONA, Tmax, malowana	1
9	287395	TŁOK, łączący	1	92	118444	ŚRUBA, maszynowa, z wpuszczonym łbem sześciokątnym	6
10	106115	PODKŁADKA zabezpieczająca	4	93	15T629	OSŁONA, ciągną	1
11	114666	ŚRUBA, z łbem ampułowym z gniazdem	4	97	287489	ZESPÓŁ UCHWYTU, hi cart	1
12	19A690	POSTAWA, modułu napędu, obrabiana	1	98	109032	ŚRUBA, masz., pnh	2
13	120981	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką, z łbem sześciokątnym	2	191	187437	ETYKIETA, momentu obrotowego	1
14	119778	SPRĘŻYNA, ustalająca	1	193	19A814	ETYKIETA, marki, Tmax 506	1
17	15F856	CZOP, pompy	1		19A815	ETYKIETA, marki, Tmax 657	1
18	19A585	PROWADNICA, modułu zasilania	2	194	15U014	ETYKIETA, marki, Tmax wielkie litery	1
19	100023	PODKŁADKA, płaska	4	195	17P925	ETYKIETA, eksploatacji A+	1
20	112746	NAKRĘTKA, zabezpieczająca, nylon	4	196	15Y118	ETYKIETA, wyprodukowano w Stanach Zjednoczonych	1
21	19A669	RAMA, prawa, Tmax, malowana	1	197▲	15H108	NAKLEJKA, bezpieczeństwa, ostrzegawcza,	1
22	19A670	RAMA, lewa, Tmax, malowana	1	198▲	17Z485	ETYKIETA, bezpieczeństwa	1
23	107129	SWORZEŃ, z łbem okrągłym	4	199▲	16C681	ETYKIETA, informująca	1
35	15D088	WENTYLATOR, silnika	1				
36	115477	ŚRUBA, do części metalowych, łeb typu Torx	1				

▲ Symbole i etykiety ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

# Części – moduł zasilacza 6912

## Części – moduł zasilacza 6912



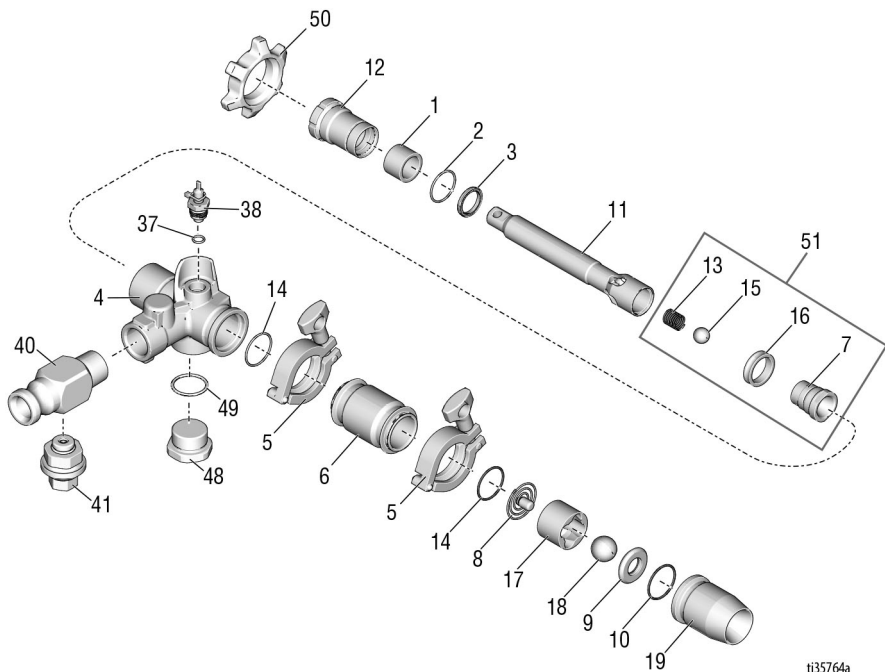


## Lista części – moduł zasilacza 6912

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	24M417	OBUDOWA, napędu	1	43	115483	NAKRĘTKA, blokująca	2
2	116192	PODKŁADKA, oporowa	1	44	103374	ŚRUBA, maszynowa	2
3	114672	PODKŁADKA, oporowa	2	45	106062	KOŁO, półpneumatyczne	2
4	114699	PODKŁADKA, oporowa	1	46	101242	PIERŚCIEN, ustalający	2
5	244265	PRZEKŁADNIE, kombinacyjne	1	47	104811	ZATYCZKA, piasta	2
6	25P037	ZESTAW, naprawczy, silnik	1	49	19A738	PIERŚCIEN USZCZELNIAJĄCY	1
7	15C753	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką z łbem sześciokątnym	3	91	19A676	OŚŁONA, silnik, Tmax, malowana	1
8	245927	OBUDOWA, tożyska	1	92	118444	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką, z wpuszczonym łbem sześciokątnym	10
9	287395	TŁOK, łączący	1	93	19A666	OŚŁONA, zespół bez osłony, malowana	1
10	106115	PODKŁADKA zabezpieczająca	4	94	15T629	OŚŁONA, ciągną	1
11	114666	ŚRUBA, z łbem ampulowym z gniazdem	4	95	19A715	ETYKIETA, przód	1
12	19A690	POSTAWA, modułu napędu	1	96	126687	ŚRUBA, do części metalowych, pnh	4
13	120981	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką, z łbem sześciokątnym	2	97	287489	ZESPÓŁ UCHWYTU, hi cart	1
14	17Z347	SPRĘŻYNA, ustalająca	1	98	109032	ŚRUBA, do części metalowych, pnh	4
17	15F856	CZOP, pompy	1	191	187437	ETYKIETA, momentu obrotowego	1
18	19A585	PROWADNICA, modułu zasilania	2	193	19A750	ETYKIETA, marki 6912	1
19	100023	PODKŁADKA, płaska	4	194	15U014	ETYKIETA, marki, wielkie litery	1
20	112746	NAKRĘTKA, zabezpieczająca, nylon	4	195	17P925	ETYKIETA, serwis A+	1
21	19A671	RAMA, prawa, Tmax, malowana	1	196	15Y118	ETYKIETA, wyprodukowano w Stanach Zjednoczonych	1
22	19A672	RAMA, lewa, Tmax, malowana	1	197▲	15H108	ETYKIETA, zacisk	1
23	107129	SWORZEŃ, z łbem okrągłym	4	198▲	16G596	ETYKIETA, bezpieczeństwa	1
24	117791	ŚRUBA, z łbem walcowym z gniazdem	2	199▲	16C681	ETYKIETA, informująca	1
35*	287898	WENTYLATOR, silnika, zestaw, obejmuje 36	1	* Wchodzi w skład zestawu naprawczego silnika 25P037			
36*	115477	ŚRUBA	1	▲ Symbole i etykiety ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.			
42	19A713	ODBOJNIK, gumowy	2				

# Części – pompa 289555 (506)

## Części – pompa 289555 (506)

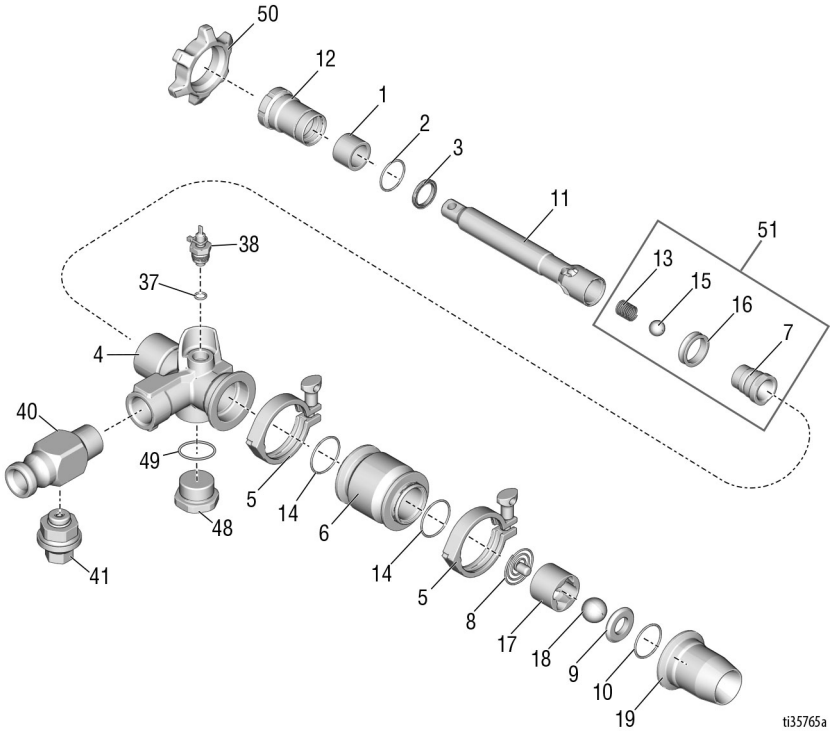


ti35764a

### Lista części – pompa

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	15D117	RURKA, włókno, pompy	1	13	501095	SPRĘŻYNA, zawór kulowy	1
2	107185	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła	1	14	121588	USZCZELKA OKRĄGŁA	2
3	118597	USZCZELNIENIE, komory U	1	15	101822	KULOWE, łożysko	1
4	15R739	OBUDOWA, wylotu, obrabiana	1	16	15D116	USZCZELKA, tłoka	1
5	118598	ZACISK, sanitarny, 1,5 cala	2	17	15D115	PROWADNICA, kulki	1
6	15R740	CYLINDER, pompy	1	18	107167	KULKA; stal nierdzewna	1
7	248232	ZAWÓR, tłok	1	19	248769	OBUDOWA, wlotu	1
	248530	ZESTAW, naprawczy, uszczelnienie, tłoka, zawiera części 7, 13, 15, 16	1	37	111457	USZCZELKA OKRĄGŁA	1
8	248162	SPRĘŻYNA, kula zaworu wlotowego	1	38	289672	PRZETWORNIK	1
9	193395	GNIAZDO, węgiel	1	40	17Z238	WYLOT	1
10	107098	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła	1	41	17Y930	USUWANIE, ciśnienia	1
11	15R620	TŁOK, pompy	1	48	17Z345	ZATYCZKA	1
12	248529	NAKRĘTKA, uszczelniająca, zawiera części 1, 2, 3, 12	1	49	121429	USZCZELKA OKRĄGŁA	1
				50	193031	NAKRĘTKA, zabezpieczająca	1
				51	248530	ZESTAW, zaworu, tłoka zawiera części 7, 13, 15, 16	1

## Części – pompa 289556 (657)



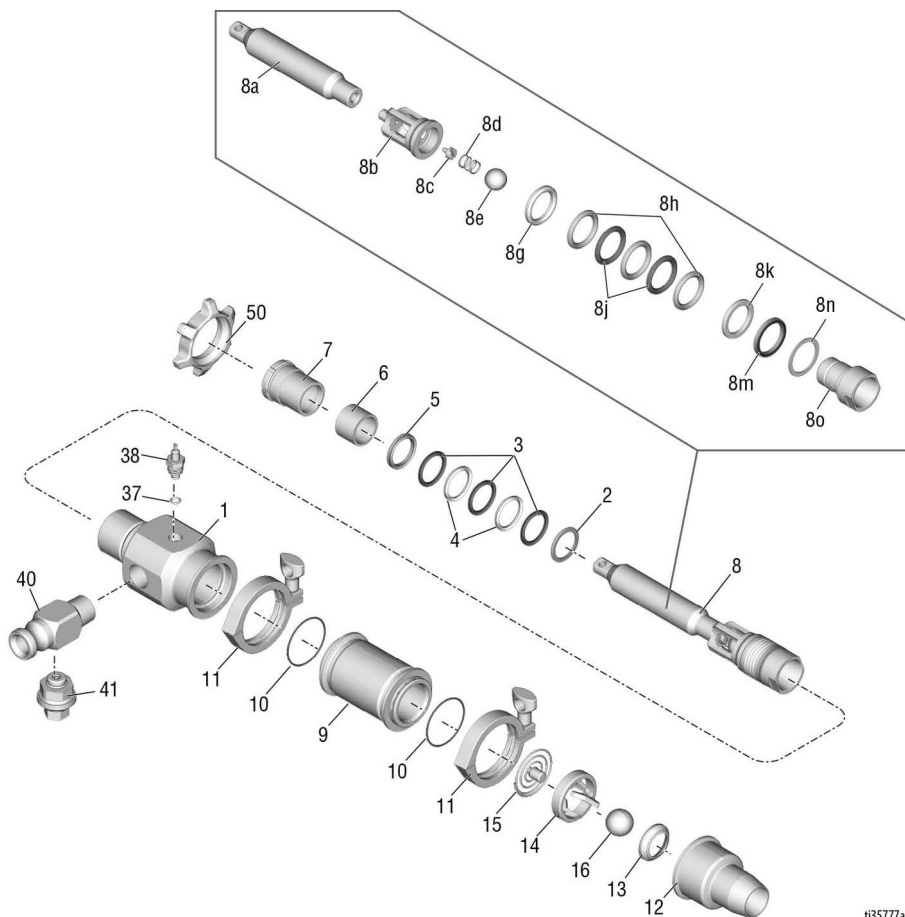
ti35765a

### Lista części – pompa

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	15D117	RURKA, włókno, pompy	1	12	248529	ZESTAW, naprawczy, uszczelka tłoka, zawiera części 1, 2, 3, 12	1
2	107185	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła	1	13	501095	SPRĘŻYNA, zawór kulowy	1
3	118597	USZCZELNIENIE, komory U	1	14	121587	USZCZELKA OKRĄGŁA	2
4	15R621	OBUDOWA, wylotu, obrabiana	1	15	101822	KULOWE, łożysko	1
5	500984	ZACISK	2	16	15D116	USZCZELKA, tłoka	1
6	15R619	CYLINDER, pompy	1	17	15D115	PROWADNICA, kulki	1
7	248232	ZAWÓR, tłok	1	18	107167	KULKA; stal nierdzewna	1
	248530	ZESTAW, naprawczy, uszczelnienie, tłoka, zawiera części 7, 13, 15, 16	1	19	289941	OBUDOWA, wlotu	1
8	248162	SPRĘŻYNA, kula zaworu wlotowego	1	37	111457	USZCZELKA OKRĄGŁA	1
9	193395	GNIAZDO, węglík	1	38	289672	PRZETWORNIK	1
10	107098	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła	1	40	172238	WYLOT	1
11	15R620	TŁOK, pompy	1	41	17Y930	USUWANIE, ciśnienia	1
				48	172345	ZATYCZKA	1
				49	121429	USZCZELKA OKRĄGŁA	1
				50	193031	NAKRĘTKA, zabezpieczająca	1
				51	248530	ZESTAW, zaworu, tłoka zawiera części 7, 13, 15, 16	1

# Części – pompa 25E668 (6912)

## Części – pompa 25E668 (6912)



t135777a

# Części – pompa 25E668 (6912)

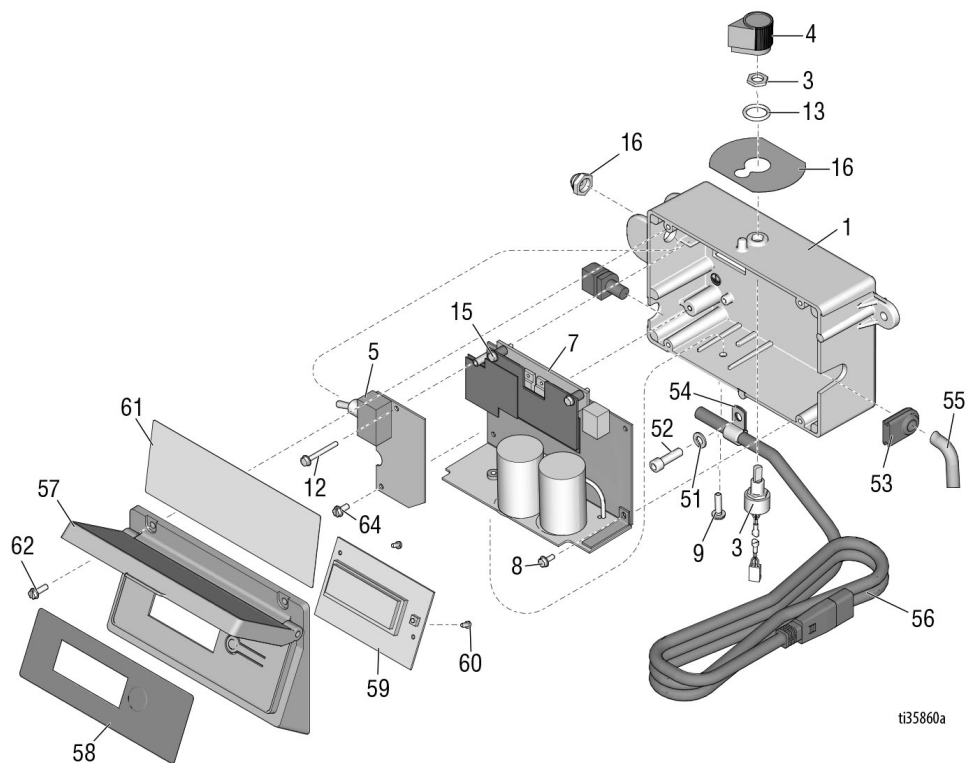
## Lista części – pompa 25E668 (6912)

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	19A610	OBUDOWA, wylotu, obrabiana		9	19A609	CYLINDER, pompy	1
2†	187939	DŁAWIK, męski	1	10†	130792	USZCZELKA OKRĄGŁA	2
3†	187071	USZCZELNIENIE, klinowe	3	11	620223	ZACISK	2
4†	188560	Uszczelnienie	2	12	17Z558	OBUDOWA, kula zaworu wlotowego	1
5†	187070	DŁAWIK, żeński	1	13	235962	USZCZELKA, zawór stopowy	1
6†	19A625	WYCIERAK, z włókna, tłoka	1	14	19A692	PROWADNICA, kulka, wlot	1
7	19A685	NAKRĘTKA, uszczelniająca	1	15	25E679	SPRĘŻYNA, wlot, zespół	1
8	19Y372	TŁOK, pompy, zestaw	1	16	102973	KULA, metalowa	1
8a	19A686	TŁOK, pompy	1	37	111457	USZCZELKA OKRĄGŁA	1
8b	19A689	OBUDOWA, pompy tłokowej	1	38	289672	ZESTAW, zawiera część 37	1
8c	19A691	KULKA, zatrzymująca	1	40	17Z238	WYLOT	1
8d	130862	SPRĘŻYNA, naciśkowa	1	41	17Y930	USUWANIE, ciśnienia	1
8e	107167	KULKA; stal nierdzewna	1	50	193394	NAKRĘTKA	1
8g†	188432	DŁAWIK, uszczelniający, męski	1		17Z556	KULKA, stal nierdzewna, wlotowa i wylotowa	
8h†	187072	USZCZELNIENIE	3		17Z648	KULKA, twarda, biała, wlotowa i wylotowa	
8j†	188561	USZCZELNIENIE, gardzieli	2		17Z640	KULKA, twarda, czarna, wlotowa i wylotowa	
8k†	188433	DŁAWIK, uszczelniający, żeński	1		17Z231	KULKA, gumowa, wlotowa	
8m†	188558	USZCZELKA, komory U	1		248515	KULKA, do czyszczenia	
8n†	188627	PODKŁADKA, rezerwowa	1				
8o	17Z242	ZAWÓR, tłoka, zespół	1				

† Zawarte w zestawie do napełniania pomp 17Z641

# Części – skrzynka sterownicza 506/657

## Części – skrzynka sterownicza 506/657



ti35860a

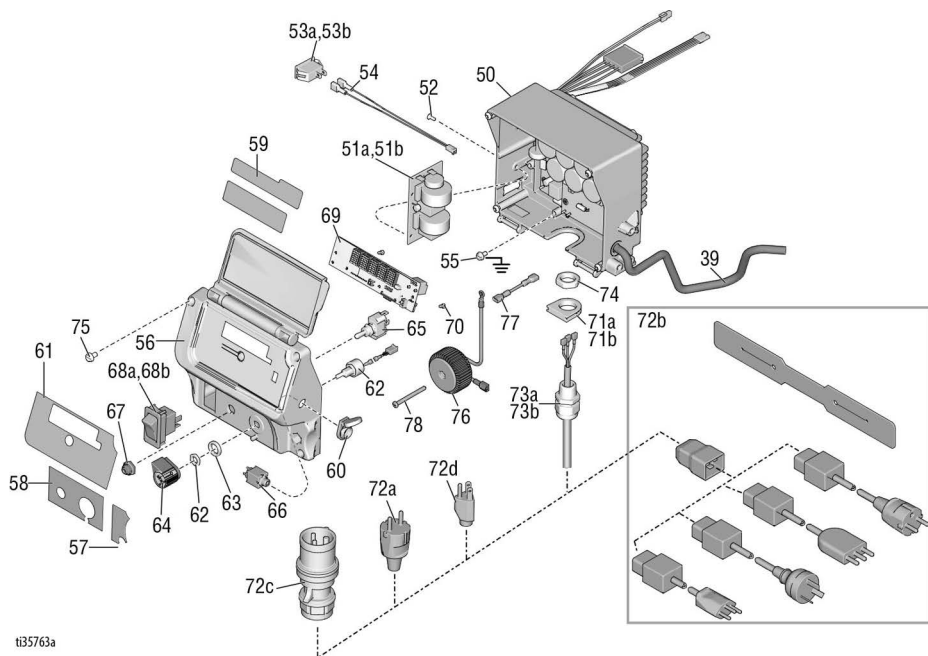
# Części – skrzynka sterownicza 506/657

## Lista części – skrzynka sterownicza 506/657

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	277228	SKRZYŃKA, sterownik	1	53	15B120	PRZELOTKA, przetwornika	1
2	15G562	TULEJA, skrzyni sterowniczej	1	54	121453	ZACISK, kablowy	1
3	256219	POTENCJOMETR	1	55	15T342	RURKA, pofalowana	1
4	116167	POKREŃTŁO, potencjometru	1	56a	15B469	PRZEWÓD, st, UK	1
5	287913	FILTR, płyta	1	56b	15B470	PRZEWÓD, st, CE	1
6	195428	OSŁONA, przełącznika	1	57	287789	POKRYWA, układu sterowania	1
7*	289656	PŁYTKA, sterowania, zespół 240V	1	58	15G861	NAKLEJKA, SmartControl™	1
	289657	120V		59	245931	wyświetlacz LCD	1
8	120405	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką, z łbem sześciokątnym	3	60	115522	ŚRUBA, do części metalowych, pnh	1
9	120165	ŚRUBA, maszynowa, krzyżakowa	1	61	15K401	ETYKIETA, SmartControl™ / międzynarodowa	1
12	120406	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką, z łbem sześciokątnym	1	62	117501	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką, z wpuszczonym łbem sześciokątnym	1
13	158674	USZCZELKA OKRĄGŁA	1	63	102478	OPASKA, kablowa	1
15*	128038	ŚRUBA, maszynowa, z łbem, sześciokątnym, podkładka hd	2	64	115498	ŚRUBA, maszynowa, z podkładką, z wpuszczonym łbem sześciokątnym	1
16	17F671	ETYKIETA, sterowanie	1				
51	100016	PODKŁADKA, zabezpieczająca	1	192	15U037	ETYKIETA, sterowanie	1
52	110298	ŚRUBA, z łbem walcowym, z gniazdem	1	* Zawarte w zestawie 289656			

# Części – skrzynka sterownicza 6912

## Części – skrzynka sterownicza 6912



t35763a

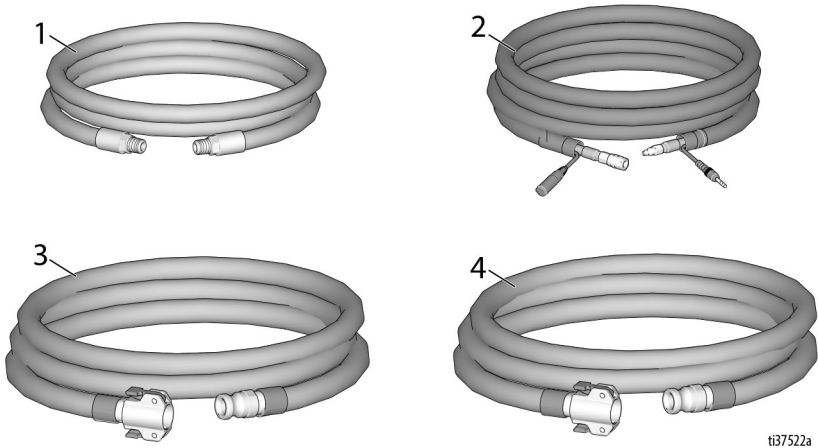
### Lista części – skrzynka sterownicza

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
	158674	USZCZELKA OKRĄGŁA	1	68b	15C979	PRZEŁĄCZNIK, uchylny, 120V	1
39	15T342	RURKA KABLOWA	1	69	16Y496	PLYTKA	1
50	25E760	STEROWANIA, płytka, 240 V	1	70	114391	ŚRUBA	2
51a	24U823	PLYTKA, UE	1	71a	16T544	ADAPTER, UE	1
51b	24R597	PLYTKA, UK	1	71b	16T546	ADAPTER, UK	1
52	119288	ŚRUBA	2	72	16M834	KABEL	1
53a	126029	PRZEŁĄCZNIK, uchylny, 240 V	1	73a	117745	TULEJA, odciążenie, UE	1
53b	120059	PRZEŁĄCZNIK, uchylny, 120 V	1	73b	116171	TULEJA, odciążenie, USA	1
54	15G935	ZŁĄCZE	1	74	117625	NAKRĘTKA, blokująca	1
55	114391	ŚRUBA, uziemienie	1	75*	16V095	ŚRUBA	4
56*	19A642	POKRYWA	1	76	16V020	CEWKA, filtra, USA, zestaw, zawiera części 78	1
57*	16Y788	ETYKIETA	1	77	16T541	ZWORKA, przewodu, USA	1
58*	17Z406	ETYKIETA	1	78	16U215	ŚRUBA, phillips, z łbem stożkowym, USA	1
59*	16X797	ETYKIETA	1				
60	120761	POKRYWA, wtyczki	1				
61*	16X796	ETYKIETA	1				
62	17D888	POTENCJOMETR	1				
63	15C973	USZCZELKA	1				
64	116167	POKRĘTŁO, potencjometru	1				
65	130863	PRZEŁĄCZNIK	1				
66	19A902	WIĄZKA	1				
67	195428	OSŁONA, przełącznika	1				
68a	15D527	PRZEŁĄCZNIK, uchylny, 240 V	1				

\* Wchodzi w skład zestawu naprawczego 19A902



## Wężę T-Max

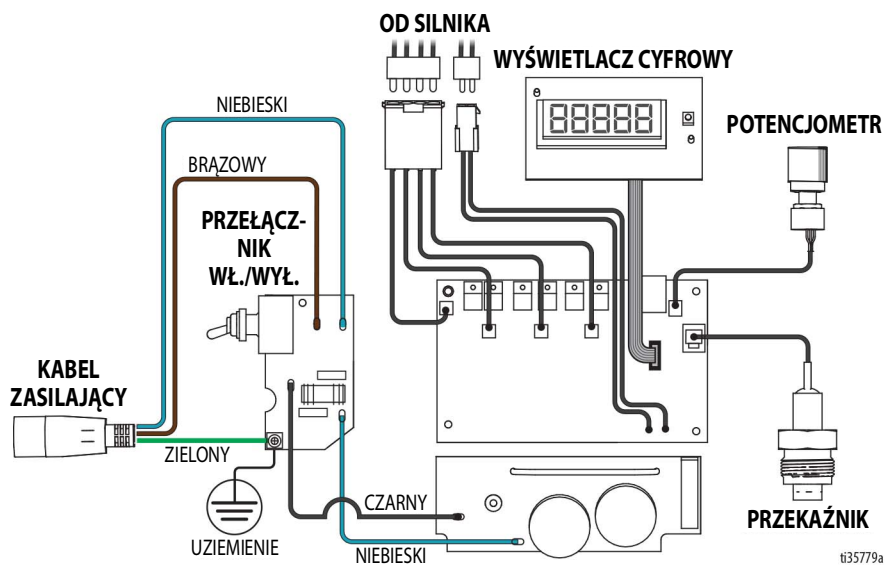


## Lista części – Wężę T-Max

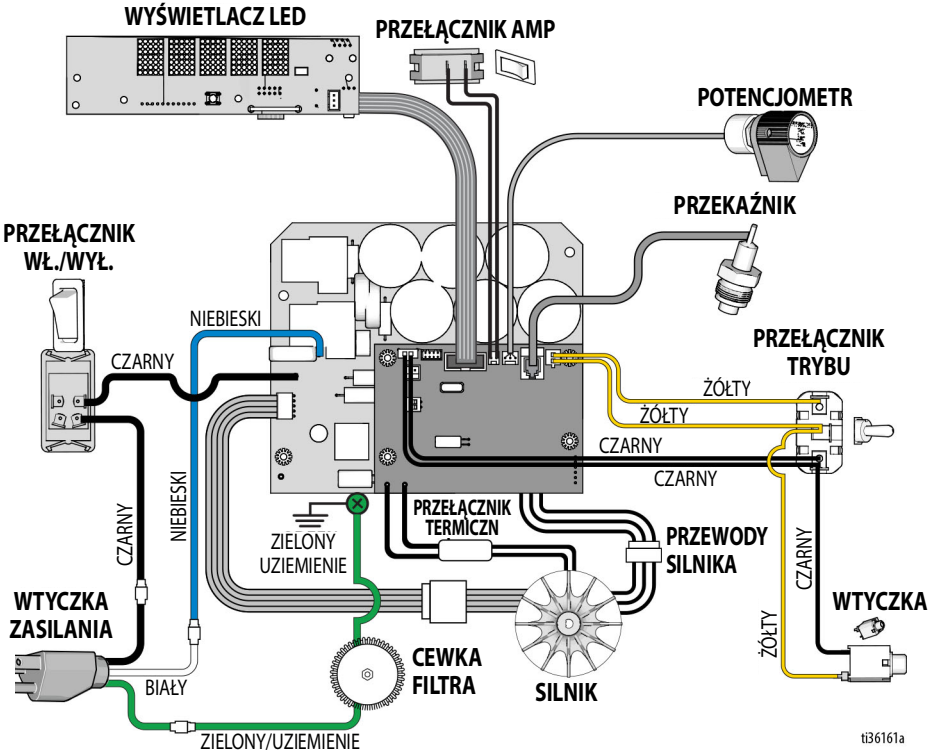
Poz.	Część	Opis	Ilość
1		WAŻ DO POWIETRZA, zestaw	1
	17Z303	13 m	
	17Z304	18 m	
	17Z305	33 m	
2		WAŻ SYGNAŁOWY/POWIETRZA , zestaw	1
	17Z144	13 m	
	17Z148	18 m	
	17Z151	33 m	
3		ŁĄCZNIK, zestaw	1
	289959	19 mm x 3 m	
	26A802	19 mm x 10 m	
	289960	25 mm x 5 m	
	289961	25 mm x 10 m	
	17Z187	25 mm x 15 m	
	17Z188	25 mm x 30 m	
4		ŁĄCZNIK, kompatybilny z rozpuszczalnikiem, zestaw	1
	17Z500	19 mm x 3 m	
	18A560	50 ft. x 3/4 in.	
	18A559	100 ft. x 3/4 in.	
	17Z502	25 mm x 5 m	
	17Z504	25 mm x 10 m	
	17Z506	25 mm x 15 m	
	17Z508	25 mm x 30 m	

## Schemat okablowania

506/657

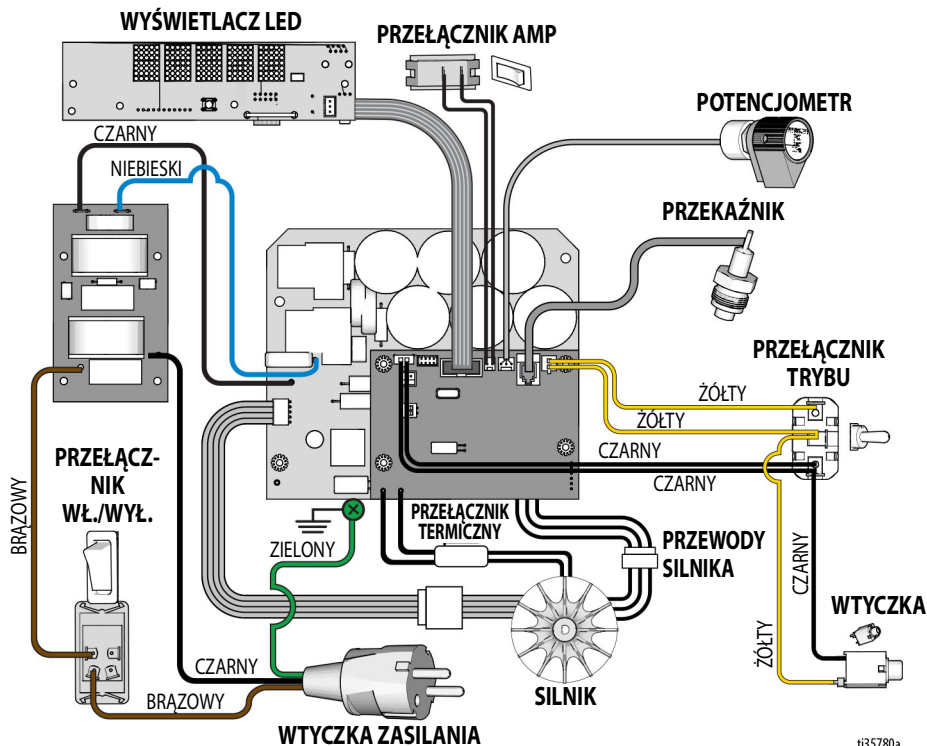


6912 – USA



# Schemat okablowania

6912 – UK



t35780a



# Parametry techniczne

## Parametry techniczne

<b>T-Max 506</b>		
	USA	Jednostki metryczne
Wymagania dotyczące zasilania	100-120 Vac	220-240 Vac
	50/60 Hz, 13 A	50/60 Hz, 8 A
Silnik	1,2 HP	900 W
Maksymalne ciśnienie robocze płynu	730 psi	5,0 MPa, 50 barów
Maksymalne ciśnienie robocze powietrza	250 psi	1,7 MPa, 17 barów
Wymagany generator	7 kW	
Pojemność zasobnika		
Wartość maksymalna	20 galonów	76 litrów
Praca w toku	17 galonów	64 litry
Maksymalny wydatek materiału strukturalnego	1,2 do 1,7 gal/min	4,5 do 6,4 l/min
Rozmiar wylotu cieczy	1,0 cala (m) złączka krzywkowo-rowkowa	
<b>Wymiary</b>		
Długość (z uchwytem)	42 do 44 cali	107 cm do 112 cm
Szerokość	23 cale	58 cm
Wysokość	46 cali	117 cm
<b>Masa</b>		
Wyłączenie moduł	88 funtów	40 kg
Moduł i zasobnik	156 funtów	71 kg
<b>Hałas (dBA)</b>		
Maksymalne ciśnienie akustyczne	82,4	
Maksymalny poziom mocy	97,0	
<i>Ciśnienie akustyczne mierzone z odległości 1 metra (3,28 stóp) od sprzętu. Moc akustyczna mierzona według ISO-3744.</i>		
<b>Części zwilżane</b>		
Buna-N, aluminium, mosiądz, polietylen, neopren, stal nierdzewna, chromowana stal węglowa, niklowana stal węglowa, Viton, niklowane żelazo, filc wełniany, węgiel wolframu, PTFE		

# Parametry techniczne

<b>T-Max 657</b>		
	USA	Jednostki metryczne
Wymagania dotyczące zasilania	100-120 Vac	220-240 Vac
	50/60 Hz, 13 A	50/60 Hz, 8 A
Silnik	1,2 HP	900 W
Maksymalne ciśnienie robocze płynu	940 psi	6,5 MPa, 17 barów
Maksymalne ciśnienie robocze powietrza	250 psi	1,7 MPa, 17 barów
Wymagany generator	7 kW	
Wymiary		
Wartość maksymalna	28 galonów	106 litrów
Praca w toku	25 galonów	95 litrów
Maksymalny wydatek materiału strukturalnego	1,4 do 1,9 gpm	5,3 do 7,2 l/min
Rozmiar wylotu cieczy	1,0 cala (m) złączka krzywkowo-rowkowa	
Wymiary		
Długość (z uchwytem)	46 do 48 cali	117 cm do 122 cm
Szerokość	23 cale	58 cm
Wysokość	46 cali	117 cm
Masa		
Wyłącznie moduł	91 funtów	41 kg
Moduł i zasobnik	160 funtów	73 kg
Hałas (dBA)		
Maksymalne ciśnienie akustyczne	82,4	
Maksymalny poziom mocy	97,0	
<i>Ciśnienie akustyczne mierzone z odległości 1 metra (3,28 stóp) od sprzętu.</i>		
<i>Moc akustyczna mierzona według ISO-3744.</i>		
Części zwilżane		
Buna-N, aluminium, mosiądz, polietylen, neopren, stal nierdzewna, chromowana stal węglowa, niklowana stal węglowa, Viton, niklowane żelazo, filc wełniany, węgiel wolframu, PTFE		

# Parametry techniczne

T-Max 6912		
	USA	Jednostki metryczne
Wymagania dotyczące zasilania	100-120 Vac	220-240 Vac
	50/60 Hz, 15/20 A	50/60 Hz, 10/16 A
Silnik	2.5 HP	1864 W
Maksymalne ciśnienie robocze płynu	1000 psi	6,9 MPa, 69 barów
Maksymalne ciśnienie robocze powietrza	250 psi	1,7 MPa, 17 barów
Wymagany generator	7 kW	
Wymiary		
Wartość maksymalna	28 galonów	106 litrów
Praca w toku	25 galonów	95 litrów
Maksymalny wydatek materiału strukturalnego	2,4 do 3,2 gpm	9,1 do 12,1 l/min
Rozmiar wylotu cieczy	1,0 cala (m) złączka krzywkowo-rowkowa	
Wymiary		
Długość (z uchwytem)	46 do 48 cali	117 cm do 122 cm
Szerokość	23 cale	58 cm
Wysokość	46 cali	117 cm
Masa		
Wyłączenie moduł	121 funtów	55 kg
Moduł i zasobnik	190 funtów	86 kg
Hałas (dBA)		
Maksymalne ciśnienie akustyczne	80,7	
Maksymalny poziom mocy	95,8	
<i>Ciśnienie akustyczne mierzone z odległości 1 metra (3,28 stóp) od sprzętu.</i>		
<i>Moc akustyczna mierzona według ISO-3744.</i>		
Części zwilżane		
Buna-N, aluminium, mosiądz, polietylen, neopren, stal nierdzewna, chromowana stal węglowa, niklowana stal węglowa, Viton, niklowane żelazo, filc wełniany, węgiel wolframowy, PTFE		

## SPIS CALIFORNIA PROPOSITION 65



**OSTRZEŻENIE:** Produkt może narażać na kontakt z substancją chemiczną rozpoznaną przez Stan Kalifornia jako powodującą raka, wady okołoporodowe lub inne wady rozrodcze. Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



## Standardowa gwarancja firmy Graco

Firma Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym dokumencie, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, w dniu ich sprzedaży pierwotnemu nabywcy były wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie w przypadku urządzeń montowanych, obsługiwanych i utrzymywanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Ani gwarancja, ani odpowiedzialność firmy Graco nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia powstałych w wyniku niewłaściwej instalacji czy wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, wytarcia elementów, korozji, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku przy pracy, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne, nieoryginalne. Firma Graco nie ponosi także odpowiedzialności za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością urządzenia firmy Graco z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów tudzież niewłaściwą konstrukcją, instalacją, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia do autoryzowanego dystrybutora firmy Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie pozytywnie zweryfikowana, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie wadliwe części. Wyposażenie zostanie zwrócone do pierwotnego nabywcy opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie ujawni wady materiałowej lub wykonawczej, za naprawę naliczone zostaną uzasadnione opłaty, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI USTAWOWEJ ORAZ GWARANCJI DZIAŁANIA URZĄDZENIA W DANYM ZASTOSOWANIU.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za utracone przypadkowo lub wynikowo zyski, zarobki, obrażenia u osób lub uszkodzenia mienia, lub inne zawinione lub niezawinione straty). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z tymi zastrzeżeniami należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE DAJE ŻADNEJ GWARANCJI RZECZYWISTEJ LUB DOMNIEMANEJ ORAZ NIE GWARANTUJE, ŻE URZĄDZENIE BĘDZIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM, JEŚLI BĘDZIE STOSOWANE Z AKCESORIAMI, SPRZĘTEM, MATERIAŁAMI I ELEMENTAMI INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYMI PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Powyższe elementy innych producentów sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, przełączniki, wąż itd.) objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.



## Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie [www.graco.com](http://www.graco.com).

Informacje dotyczące patentów są dostępne na stronie [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA** należy skontaktować się z dystrybutorem Graco lub połączyć się z numerem 1-800-690-2894, aby znaleźć najbliższego dystrybutora.

*Wszystkie informacje przedstawione w niniejszym dokumencie w formie pisemnej i rysunkowej odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikacji.  
Firma Graco zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w dowolnej chwili bez powiadomienia.*

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A6748

**Siedziba główna firmy Graco:** Minneapolis  
**Biura zagraniczne:** Belgia, Chiny, Japonia, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2019, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco uzyskały certyfikat ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Wersja H, Listopad 2024